

Das Extra vom



# Steinhagener Schaufenster



Nr. 269 – Juli/August 2012



**Steinhagener Reitertage  
27. Juni - 1. Juli 2012**

Unser Titelbild zeigt Sarah Nagel-Tornau, Reitertage 2011

Neues aus Steinhagen, Amshausen und Brockhagen

**Wir wünschen  
unseren Lesern  
& Inserenten  
schöne Ferien**

**Manege frei für  
die Ferienspiele**  
vom 23. Juli bis  
zum 10. August

 **Kattenstroth**   
Automobile Gütersloh / Versmold  
persönlich · fair · familiär  
Rothenfelder Straße 55 · Versmold  
Telefon 0 54 23 - 95 15 - 0  
[www.kattenstroth-automobile.de](http://www.kattenstroth-automobile.de)

# STEINHAGENER REITERTAGE

## 27. Juni bis 1. Juli 2012



**Sue & Waiwanda**  
 Inh. H. Hollmann-Schütz  
 Woerdener Straße 9  
 33803 Steinhagen  
 Telefon: 05204-6931

### Beilagenhinweis

Diese Ausgabe enthält eine Beilage der

## Provinzial

Wir bitten um Beachtung.

### Impressum

Steinhagener Schaufenster.  
 Informationsblatt für Steinhagen,  
 Amshausen und Brockhagen.

**Redaktion / Anzeigen:**  
 Angelika Mikoteit, Tel.: 05204 /  
 3228 · Fax: 05204 / 887286  
 Brigitte Westmeyer, Tel.: 05204 /  
 2549 · Fax: 05204 / 2549

E-Mail:  
 SthgSchaufenster@Haller-Kreisblatt.de  
 info@steinhagenerschaufenster.de

#### Anzeigen-Disposition:

Tel.: 05201 / 15111

Fax: 05201 / 15166

E-Mail:  
 anzeigen@Haller-Kreisblatt.de

#### Anzeigenleitung:

Frank Wallner

#### Verlag und Herstellung:

Haller Kreisblatt Verlags-GmbH,  
 Gutenbergstraße 2,  
 33790 Halle / Westf.

#### Druck:

J.C.C. Bruns Betriebs-GmbH, Minden

**Auflage:** 10.000 Stück

**Titelfoto:** HK/Anke Schneider

Das Steinhagener Schaufenster wird kostenlos an Haushalte in der Gemeinde Steinhagen verteilt. Die veröffentlichten Artikel müssen nicht die Meinung des Herausgebers darstellen. Für Fehler, die durch handgeschriebene Manuskripte entstanden sind, übernehmen wir keine Verantwortung. Dieses gilt auch für Anzeigenunterlagen. Nachdruck nur mit Genehmigung des Herausgebers.

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 3 – Januar 2008.

Copyright by Redaktion Steinhagener Schaufenster – gilt auch auszugsweise für Anzeigen – Texte – Fotos.

Für 2012 hat sich der Zucht-, Reit- und Fahrverein Steinhagen-Brockhagen viel vorgenommen und führt im Olympia-Jahr erstmalig eine internationale CSI\*\* Veranstaltung durch.

Nachdem im letzten Jahr das erstmals ausgetragene Finale der Herforder Top 5 Tour so erfolgreich abgelaufen ist und die Herforder Brauerei die Turnierserie um 2 Jahre verlängerte, haben die Verantwortlichen des Reitvereins Steinhagen-Brockhagen diesen Schub genutzt, um die Steinhagener Reitertage noch weiter aufzuwerten. Dazu kamen Anfragen von Reitern aus dem Ausland, die die guten Bedingungen in Steinhagen nutzen möchten, was dann letztendlich den Ausschlag gab, die Veranstaltung nun auch offiziell international werden zu lassen. Diesen Kraftakt gilt es nun zu stemmen, denn die Vorgaben der Internationalen Reiterlichen Vereinigung FEI müssen eingehalten werden.

Sportlicher Höhepunkt wird auf jeden Fall der mit insgesamt 24.000 € dotierte Große Preis von Steinhagen (Vorjahressiegerin Sarah Nagel-Tornau / Casca-velle) sein, gleichzeitig wieder das Finale der Herforder Top 5 Tour, bei der der Toursieger zusätzlich 10.000 € erhält, wovon 1/3 des Preisgeldes einer karitativen Einrichtung gespendet werden muss.

Eingebettet in die Steinhagener Reitertage wird wieder das Thema „Familie, Pferd und Hund“, das am Samstag- und



Sonntagnachmittag ab 14.00 Uhr auf dem großen Dressurviereck Spiel und Spaß für „Jung und Alt“ bedeutet. Es wird Vorführungen vom Voltigieren geben, anschließend Schnupper-Voltigieren. Die Pony-Kinder reiten eine kombinierte Prüfung. Mit Kommentierung unter dem Motto „Kinder zum Pferd“ präsentiert der Spiekerhof ein Kinderprogramm, Pferderassen und Hunderassen werden vorgestellt. Die Hundeschule von der Ströher Heide präsentiert ihre Arbeit und stellt den Schwerpunkt Agility vor. Fachleute kommentieren die Vorführung.

Weitere Highlights sind am Samstagabend erneut das Stechen des HÖRMANN Championats und der Große Showabend unter Flutlicht mit einem bunten und unterhaltsamen Programm, begleitet vom Fernseh-Moderator Carsten Sostmeier. Es ist wieder ein buntes Programm aus dem Pferdesport mit rasanten Stunts, die nicht nur den Pferdefreund, sondern ein breites Publikum begeistern wird, zusammengestellt. Im Anschluss

folgt die legändere Party im Zelt. In keiner anderen Sportart ist das benötigte Equipment so facettenreich wie im Pferdesport. Auf ca. 2.500 qm bieten spezielle Fachhändler alles für Pferd und Reiter an: vom Hufkratzer über die Reithose bis hin zum Luxus-LKW für Pferde kann vom Besucher alles begutachtet werden. Gerade der „Nichtreiter“ findet in Steinhagen auch immer etwas Besonderes.

Für das leibliche Wohl gibt es nicht nur „Würstchen und Bier“, sondern ausgesuchte Gastronomen bieten internationale Speisen und Getränke. Serviert wird entweder open air im Kaffee- und Biergarten am neuen Allwetter-Abreiteplatz oder in allen Zelten am Turnierplatz, so dass bei jeder Witterung mit Blick auf den Sport gespeist und getrunken werden kann.

Eintrittspreise: Samstag 7,- € incl. Showabend, Sonntag 5,- €, Dauerkarte 10,- €, Mittwoch, Donnerstag und Freitag Eintritt frei, für Kinder an allen Tagen Eintritt frei



## Grüßwort der Gemeinde Steinhagen

Liebe Turnierteilnehmerinnen und Turnierteilnehmer, sehr geehrte Gäste, zu den Internationalen CSI Steinhagener Reitertagen 2012 heiße ich Sie als Bürgermeister der Gemeinde Steinhagen herzlich willkommen.

In der Zeit vom 27. Juni bis zum 1. Juli finden die mittlerweile in der Reitsportwelt viel beachte-

Bekannte, sondern Reitsportbegeisterte aus dem In- und Ausland. Ich bin jedes Mal von dieser Veranstaltung begeistert. Es sind nicht immer nur die ganz großen Turniere, bei denen herausragender Reitsport geboten wird.

Ich bin mir sicher, dass wir bei den diesjährigen Steinhagener Reitertagen etliche beein-

beim großen Samstagabend-Programm die Hände reichen und fröhlich miteinander feiern. Reitsport auf diesem Niveau gibt es in nicht oft. Das zeichnet die Steinhagener Reitertage aus. Deshalb gilt mein ganz besonderer Dank dem Turnier-Ausschuss mit Herrn Heinrich-Wilhelm Johannsmann und Herrn Klaus-Dieter Milsman an der Spitze sowie dem unermüdlichen Team, die uns dieses wunderbare Reitsportereignis schenken. Wie viel Engagement und Arbeit vieler freiwilliger Helfer und Helferinnen steckt in einer solchen Veranstaltung. Allen Mitwirkenden gilt mein herzlicher Dank. Den Sportlerinnen und Sportlern wünsche ich viel Erfolg und uns allen wunderbare Stunden auf den Steinhagener Reitertagen 2012.



Ihr

Klaus Besser  
Bürgermeister



ten und renommierten Steinhagener Reitertage statt, die mit ihrem unnachahmlichen Flair jedes Jahr aufs Neue begeistern. Es treffen sich hier nicht nur alte

druckende Leistungen zu sehen bekommen. Mögen im fairen Wettkampf alle mit ihren Leistungen zufrieden sein und sich Sieger und Besiegte spätestens

„DER LADEN“  
Kleiderannahme und Verkauf  
Jeden Donnerstag von 15 - 18 Uhr  
Am Markt 19



Beste  
Qualität zum  
schärfsten  
Preis!

www.hammer-heimtex.de  
**Hammer**®

**MEISTER**  
mit vorbeugendem Filmschutz  
gegen Algen- und Pilzbefall

**Fassadenfarbe** 10 Liter für 10 m<sup>2</sup> bei 15 cm Wdh

**JETZT 20% SPAREN**

~~42,99~~ **34,39** Grundpreis: 3,44/l

Meister Fassadenfarbe, leistungsstarke Fassadenfarbe mit Schutz gegen Moose und Algen. Hochdeckend, UV- und wetterbeständig, elastisch und atmungsaktiv.

**TIEFGRUND LF**  
für innen und außen  
lösemittelfrei  
streichfertig  
geruchsarm

5 l

**5,99** Grundpreis: 1,20/l

**RENOVIEREN & SPAREN!**

Tiefgrund, anwendungsfertig, für innen und außen, geruchsarm, lösemittelfrei.

FÜR AUßEN  
**HOLZ LASUR**  
Schutz gegen Wind und Wetter  
— sorgt für ein langes Leben

5 l

**16,99** Grundpreis: 3,40/l

Holzlasur, Schutz gegen Wind und Wetter mit Tiefenwirkung. Seidenmatt, lichtbeständig, transparent, atmungsaktiv, besonders farbonintensiv, wetterbeständig.

Deutschland Card

**Jetzt NEU!**  
Einkaufen - Punkten -  
Prämien kassieren!  
Mit DeutschlandCard.

www.deutschlandcard.de

HAMMER Fachmärkte für Heim-Ausstattung GmbH & Co. KG West, NE, Künsebeck  
**33790 Halle-Künsebeck**  
Aschelöher Weg 1 • Tel. 05201/70043  
Mo-Fr: 9.00 - 20.00 Uhr • Sa: 9.00 - 18.00 Uhr

HAMMER Fachmärkte für Heim-Ausstattung GmbH & Co. KG West, NE, Bielefeld  
**33605 Bielefeld**  
Detmolder Straße 320 • Tel. 0521/21322  
Mo-Fr: 9.00 - 20.00 Uhr • Sa: 9.00 - 18.00 Uhr

HAMMER Fachmärkte für Heim-Ausstattung GmbH & Co. KG West, NE, Gütersloh  
**33334 Gütersloh**  
Hans-Böckler-Straße 3 • Tel. 05241/236976  
Mo-Fr: 9.00 - 20.00 Uhr • Sa: 9.00 - 18.00 Uhr

... weil ich schöner wohnen will!

## Manege frei – Ferienspiele vom 23. Juli bis 10. August

Wie schon in der Vergangenheit finden auch in diesem Sommer vom 23. Juli bis 10. August die beliebten Ferienspiele der Gemeinde statt. Zum Thema Zirkus haben sich Andrea Brune von der Gemeinde, die für die Koordina-

der ihren Spaß haben werden. Anlaufpunkte sind wie immer die bekannten vier Stationen, das Cronsbachstadion und Waldbad in Steinhagen, die Grundschule Brockhagen und das TSV Vereinsheim in Ams-

genau fest. Das detaillierte Programm finden die Kinder und Eltern etwa zwei Wochen vor Beginn der Ferienspiele auf der Internetseite der Gemeinde zum anschauen und herunterladen. Die Ferienspiele sind wie immer offen für jeden, d.h. es muß sich kein Kind für eine Station festlegen“, so Andrea Brune. Nur zu bestimmten Veranstaltungen, wie Tagesausflüge oder die geplante Fahrt in den Safaripark Stukenbrock sollten die Eltern ihre Kinder verbindlich anmelden. Doch bevor der Startschuss fällt, muss das Betreuungsteam noch üben. Denn bei der Abschlussveranstaltung, einer gemeinsamen Zirkusaufführung soll möglichst alles klappen.

Das Steinhagener Schaufenster wünscht den Ferienspielen einen guten Verlauf und allen Beteiligten viel Spaß und schönes Wetter

## Hundenothilfe OWL e.V.



Dalai ist ein im Januar 2012 geborener bretonischer Spaniel mit einer Schulterhöhe von zurzeit ca. 38 cm. Der junge Rüde ist sehr menschenbezogen und kuschelbedürftig. Doch er möchte seinem Alter entsprechend viel spielen und entdecken. In der Pflegestelle übt Dalai schon fleißig die Leinenführigkeit. Dort lebt er mit anderen Hunden zusammen und mit ihnen kann er auch eine Weile allein bleiben. Dalai muss weiterhin noch vieles lernen. Darum sucht die Hundenothilfe-OWL e.V. ein liebevolles und sportliches Zuhause, in dem man sich die Arbeit mit einem Welpen gern macht und ihn zu einem ausgeglicheneren Hund erzieht.

Weitere Informationen unter [www.hundenothilfe-owl.de](http://www.hundenothilfe-owl.de) oder Telefon 05425 6146.



FOTO: HK, S. FAULHABER

tion zuständig ist sowie die Organisatorinnen Anne Behring und Silke Vogt einiges einfallen lassen. Sie sind überzeugt, dass die Kinder im Alter von 6 bis 13 Jahren auch in diesem Jahr wie-

nehmer von insgesamt 24 Helferinnen und Helfern, jeweils montags bis freitags von 8.30 – 14 Uhr, betreut. Was die „Kids“ an den einzelnen Stationen erwartet, steht noch nicht



AMBIENTE  
GUTES  
ESSEN  
BERATUNG  
CAPPUCCINO  
FINANZEN



Bankery – BANK UND GENUSS

Kökenstraße 5  
33330 Gütersloh  
Telefon: 05241 - 21 21 220  
[www.bankery.de](http://www.bankery.de)

ÖFFNUNGSZEITEN  
Mo - Do 09.00 - 01.00 Uhr  
Fr - Sa 09.00 - 02.00 Uhr  
So 09.00 - 01.00 Uhr

 Volksbank  
Gütersloh eG

**Bankery**  
BANK UND GENUSS

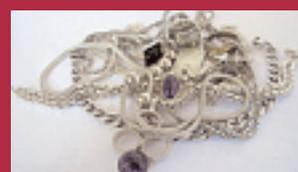
## GOLDANKAUF

Kirchplatz 20

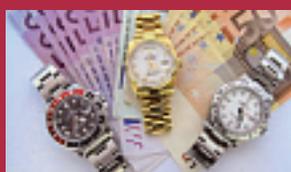
Kostenlose und kompetente Wertermittlung  
Sofortige Barauszahlung



Goldschmuck & Erbschaften



Silberschmuck



Golduhren



Silber- & Goldmünzen



Zahngold



Silberbesteck

Kirchplatz 20 · 33803 Steinhagen · Tel. 05 21 / 98 62 22 38

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 15 - 18.30 Uhr, Sa. 10 - 14 Uhr

## Die Gemeindewerke informieren

Verhalten Sie sich umweltfreundlich und entlasten Sie Ihren Etat, indem Sie Ihren Stromverbrauch auf den Prüfstand stellen. Es ist allgemein bekannt, dass sich die Stromkosten aus drei Kostenblöcken zusammensetzen:

- den Steuern und Abgaben
- den Energiekosten
- den Netzentgelten

Aufgrund dieser Kostenvielfalt werden die Stromkosten auch im kommenden Jahr weiter steigen. Die Förderung der Stromerzeugung mit Hilfe der regenerativen Energien wird auch Anfang 2013 einen Kostenanstieg bewirken, der zusätzlich zu steigenden Umsatzsteuern führt und unseren Tarifkunden den Strom verteuert.

Sparen Sie durch ein verändertes verbraucherbewussteres Verhalten. Viele Geräte haben auch im Stand-by Modus noch einen erheblichen Stromverbrauch, der Ihnen keinen wirklichen Nutzen bringt.

Kontrollieren Sie Ihre Energieausgaben mit einem Energie-Messgerät!

Nutzen Sie unseren Service und leihen Sie sich kostenlos von uns ein Energie-Messgerät, das Sie zwischen die Steckdose und Ihrem Gerät schalten. Somit können Sie den unwirtschaftlichen Stromverbrauch sichtbar machen.



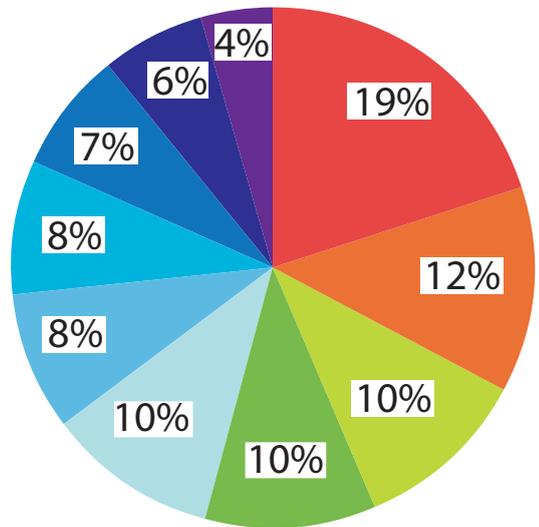
**Unser Energy Meter  
Peak Tech 9024**

Die nebenstehende Grafik zeigt Ihnen an einem Beispiel mit einem Jahresverbrauch von 4.000 kWh, wie sich der Stromverbrauch zusammensetzt.

Ferner weisen wir Sie gerne noch einmal auf den hohen Preisunterschied zwischen dem Heizöl oder der Nachtstromspeicherheizung und der deutlich günstigeren Erdgasheizung hin.

Wir wünschen Ihnen einen erholsamen Sommerurlaub mit vielen warmen Sommerabenden.

Ihr Martin Goldbeck  
Gemeindewerke Steinhagen



- 19% Kühlen & Gefrieren
- 12% Warmwasser
- 10% Beleuchtung
- 10% Kochen / Backen
- 10% Haushaltsgeräte
- 8% PC & Co.
- 8% Wäschetrockner
- 7% TV/Hifi & Co.
- 6% Waschmaschine
- 4% Umwälzpumpe

Quelle: Stromprinz.de



*Entdecken Sie Ihre  
versteckten Stromfresser*



**Gemeindewerke  
Steinhagen GmbH**

**Kontrollieren Sie Ihre Energieausgaben  
mit einem Energie-Messgerät!**

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, sich ein Energie-Messgerät gegen eine Kautions von 10,- € für Ihren Haushalt auszuleihen. Messen Sie den Verbrauch Ihrer Elektrogeräte und kommen Sie Ihren versteckten Stromfressern auf die Schliche.



## Testen Sie 4 Wochen Ihren Körper!

Leiden sie unter Rückenproblemen? Oder möchten Sie Ihre Ausdauer verbessern? Schmerzt das Knie oder möchten Sie Gewicht verlieren? Vielleicht ist



auch der Blutdruck zu hoch oder Sie möchten sich einfach fit und gesund halten.

Nutzen Sie die Angebote von soma.fit, dem Spezialisten von Gesundheit, Sport und Bewegung in Gütersloh und lernen Sie uns kennen. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit gesundheitsorientiertes Training und seine positiven Auswirkungen auf ihren Körper 4 Wochen lang



Das Gütersloher Gesundheitszentrum

zu testen. Nach einer kleinen Eingangsuntersuchung können Sie in diesen 4

Wochen gezielt an ihren individuellen Trainingszielen arbeiten. Hierbei werden Sie durch das fachlich geschulte Personal von soma.fit begleitet und von computergestützten Trainingsgeräten unterstützt.

Die Trainingszeiten können Sie sich frei einteilen. soma.fit hat 7 Tage in der Woche geöffnet



und das Training ist bereits ab 6.30 Uhr möglich.

**Weitere Informationen erhalten Sie unter: 05241 – 708930.**

## „It's Showtime“: Sommerfest der Ev. Stiftung Ummeln am 1. Juli

Klientinnen, Klienten und Mitarbeitende aller Geschäftsbereiche der Ev. Stiftung Ummeln laden zum alljährlichen Sommerfest auf das Gelände an der Veerhoffstraße in Bielefeld-Ummeln. Das Festprogramm bietet Angregendes und Unterhaltsames für Menschen jeden Alters. Eröffnet wird der Tag um 11.00 Uhr mit einem Open-Air-Gottesdienst, der unter Begleitung des Posaunenchores Ummeln und Menschen mit geistigen Behinderungen durch einen sehr eigenen Charakter ein erstes Highlight setzt. Das Motto lautet in diesem Jahr „It's showtime“. Auf der Bühne und auf dem Ge-

lände dreht sich alles ums Zuschauen, Mitmachen, erstaunt

sein. Das Theaterstück „Das Perlenmeer“, geschrieben und auf-



(v.li): Otto Landgraf, Erika Grebe, Ingolf Heimann, Anja Moussa-Sperber.

geführt von der Theatergruppe der Ev. Stiftung Ummeln, kommt ebenso zur Aufführung, wie das „Ciconia Stelzentheater“. Clown Theo lädt die Festbesucher zum Mitmachen ein.

Auf der Bühne sorgt die in Ostwestfalen bekannte und beliebte „Alligator Blues Band“ für guten Sound und gute Laune. Die zahlreichen Aktionsstände auf dem Festgelände bieten viel Sehens- und Mitmachenswertes für Menschen jeden Alters. Für das leibliche Wohl ist reichlich gesorgt. Das Vorbereitungsteam freut sich auf eine Vielzahl von Besucherinnen und Besuchern und auf ein tolles Fest.



„Ein Lächeln ist die Rose“  
Schmitt, M. A.

**Claudia Schmitt**

Linguistin

Fremdsprachen

Englisch, Französisch,  
DTZ (Deutsch als Fremdsprache),  
DTZ-Alpha (Deutsch als  
Fremdsprache Alpha)

Telefon 0 52 42/90 88 47

E-Mail:  
claudiaschmitt@gmx.net

### Praxis für linguistisches Coaching

#### Anglistik:

- Englisch bis zum Abitur
- Wirtschaftsenglisch:  
Business-Coaching, Telefontraining,  
E-Mail-Contact, Videoconferences,  
Management-Coaching
- Englische Früherziehung
- Englischsprachige Kindererziehung

#### Romanistik:

- Französisch bis zur Mittelstufe  
(Schulfranzösisch)
- Intensives französisches Coaching mit  
„ON Y VA“ für eine schnelle sprachliche  
Progression für Schule und Beruf
- Französische Früherziehung/  
Kindererziehung

#### Deutsch:

- Deutsch als Zweitsprache
- Integrationshilfe
- Lese- und Rechtschreibschwäche  
(Legasthenie)

#### Psychisches Coaching:

- bei Burnout (Seeleninfarkt)
- Sie lernen durch linguistisches Bewusstmachen Schritt für Schritt aus der Depression herauszukommen und in Ihrem Leben wieder einen Sinn zu sehen.



### Ganzheitliche Pflege und Betreuung!

► Auf christlicher Grundlage

- Tagespflege
- Kurzzeitpflege
- Langzeitpflege
- Begegnungsstätte
- Seniorenwohnungen
- Mittagstisch für Senioren
- Beratungsangebot

Herzlich willkommen in unserer familiären Gemeinschaft.

Ev. Altenzentrum · Altstadtstraße 6  
33775 Versmold · Tel.: 05423 963-0



[www.kvb-versmold.de](http://www.kvb-versmold.de)



## Kooperationsvereinbarung zwischen Hauptschule, Realschule und Gymnasium

Dazu trafen sich Heike Müller, kommissarische Rektorin der Hauptschule, Klaus Bißmeier, Rektor der Realschule und Martin Zurwehme, stellvertretender Leiter des Gymnasiums bei Bürgermeister Klaus Besser offiziell zur Unterzeichnung, um beim Übergang von der Sekundarstufe I in die gymnasiale Oberstufe zu kooperieren.

Zweck ist, das alle Steinhagener Kinder mit der entsprechenden Eignung vor Ort das Abitur machen können. In Punkt 1 des Vertrages heißt es: Das Steinhagener Gymnasium nimmt alle Schüler/innen der Realschule und Hauptschule in die gymnasiale Oberstufe auf, wenn sie es wünschen

und die Voraussetzungen (Q-Vermerk) erfüllen. Auch die kontinuierliche Weiterentwicklung der gemeinsamen Kooperation ist im Vertrag festgeschrieben, wie die regelmäßige Durchführung von

Informationsveranstaltungen. Hat sich ein Haupt- oder Realschüler entschieden am Gymnasium weiterzulernen, soll er bestmöglich gefördert werden. Deshalb verpflichtet sich das Gymnasium,

spezifische Fördermaßnahmen in der Oberstufe einzurichten. Zusätzliche Stunden in den Hauptfächern sowie Vertiefungskurse sollen helfen, um den Wissensstand auszugleichen.

Künftig sollen die Koordinationslehrer aller drei Schulen wissen, was an den beiden anderen Schulen gelehrt wird, um Unterschiede möglichst früh zu erkennen. „Wir wollen den Eltern mit dem Kooperationsvertrag auch zeigen, dass wir trotz der geplanten Einführung der Sekundarschule die bestehende Haupt- und Realschule keineswegs vernachlässigen“, betonte der Bürgermeister.



Mit ihrer Unterschrift besiegelten (v. l.) Bürgermeister Klaus Besser, Heike Müller, Klaus Bißmeier und Martin Zurwehme den Kooperationsvertrag.

## Fahrradturnier an der Grundschule Steinhagen - Mit ADAC, Polizei und Volksbank für mehr Verkehrssicherheit -

Bereits seit den Osterferien üben die Schüler/innen der dritten Klassen für das ADAC-Fahrradturnier 2012. Auf einem 200 m langen Parcours mit acht Aufgaben konnten die Schüler spielerisch wichtige Fahrtechniken einüben, die sie im Straßenverkehr beherrschen müssen. Der Parcours enthält Hindernisse, die sich an Gefahren und unfallträchtigen Situationen orientieren: Anfahren, Spurbrett, Kreisell, Achter, Schrägbrett, Spurwechsel, Slalom und Bremsstest.



An der GS Steinhagen nahmen 75 Schüler/innen der Klassen 3a, 3b und 3c am Turnier teil. „Dabei geht es darum, dass die Kinder ihre Fahrräder gut beherrschen“, erläuterte ADAC-Tur-

nierleiter Günter Stickling, ein pensionierter Polizeibeamter. Für die Organisation zeichnete Ulrich Horn verantwortlich, der als ehemaliger Volksbank-Mitarbeiter beauftragt wurde, den

Kontakt zu den Schulen herzustellen. Am besten waren Erik Brinkmann aus der Klasse 3a, Mustafa Erol aus der Klasse 3b sowie Janik Retzlaff aus der Klasse 3c.

Tage zuvor hatten 33 Schüler der GS Brockhagen, 46 Schüler der GS Laukshof und 44 Schüler der GS Amshausen am Fahrradturnier teilgenommen. Dieses wird vom ADAC seit 41 Jahren jährlich an insgesamt 5.800 Schulen im Bundesgebiet durchgeführt. Daran nehmen bundesweit rund 350.000 Kinder teil.

# Harald Laaser

## Immobilien-Beratung

Ihr Partner für **Steinhagen** und Umgebung

### Hilfe beim Kauf oder Verkauf Ihrer Wohn-Immobilie!

### Erreichen Sie den optimalen Preis.

Nehmen Sie ein unverbindliches und kostenloses Informationsgespräch für ihre Vorüberlegungen in Anspruch! Rufen Sie an ... wir stehen Ihnen zur Seite.

Vertrauen – Zuverlässigkeit – Kompetenz ... Ihre Immobilien-Beratung am Ort.

**Fon (0 52 04) 8 92 00 · E-Mail: [immobilien-laaser@t-online.de](mailto:immobilien-laaser@t-online.de)**





Speisen Sie auf  
unserer  
umgestalteten

**Terrasse Gerichte von unserer neuen,  
leichten Sommerkarte!**

**Als Aperitif gibts 1 Glas Prosecco pro Person  
gratis** (bei Vorlage dieser Anzeige)

Brockhagener Str. 121 · 33803 Steinhagen · Tel.: 0 52 04/9 25 12 67  
Öffnungszeiten:  
mittwochs bis sonntags ab 18 Uhr, montags und dienstags Ruhetag  
sonntags ab 10 Uhr Frühstücksbüfett

## Gartenausstellung „Café Kreativ“

Nach der erfolgreichen Gartenausstellung im Vorjahr bei Christine Horvat (Tini's Atelier) findet dieses Jahr die 2. Gartenausstellung statt. Unter dem Titel „Café Kreativ“ können sie sich in einer netten Gartenatmosphäre mit Kaffee und Kuchen verwöhnen lassen und die Werke der drei Künstler Karin und Jörg Ostermann und Christine Horvat genießen. Gezeigt werden gesammelte Gemälde und Zeichnungen von Jörg Ostermann, Skulpturen; Öl-, Pastell- und Auftragsarbeiten von Christine Horvat, Mischtechniken und künstlerische Kleinigkeiten von Karin Ostermann, sowie einige Werke diverser Gastaussteller.



Die Ausstellung findet am **21.07.12 ab 15.00 Uhr und am 22.07.12 von 11.00 bis 18.00 Uhr im Garten von Karin und Jörg Ostermann (Tulpenstraße 10 in Steinhagen) statt.**

Der Eintritt ist kostenlos und die Künstler würden sich über zahlreiche Besucher freuen.

## Unsere aktuellen Tageszulassungen



**Skoda Fabia 1,2 Cool Edition,**  
51 kW, Fahrl. 100, Zulassung  
04/12, platingrau-met., Tagesfahr-  
licht, Aribag, ZV, Servo, ESP,  
Klima, Sitz vorn links höhenverst.,  
Radio/Mp3, eFH vorn, FB f. ZV,  
CO<sub>2</sub> 128g/km, außer Orts  
4,5l/100km, inner Orts 7,3l/100km,  
komb. 5,5l/100km,

**10.890,- €**

**Skoda Roomster**  
**1,2 Plus Edition,**  
51 kW, Fahrl. 100, Zulassung  
04/12, platingrau-met., Tagesfahr-  
licht, Aribag, ZV, Klima, Sitz vorn  
links höhenverst., eFH vorn, CO<sub>2</sub>  
143g/km, außer Orts 5,0l/100km,  
inner Orts 8,2l/100km, komb.  
6,2l/100km,

**11.890,- €**



**Skoda Fabia**  
**1,2 Cool Edition,**  
44 kW, Fahrl. 100, Zulassung  
04/12, corrida-rot, Tagesfahrlicht,  
Aribag, ZV, ABS, Servo, ESP,  
Klima, Sitz vorn links höhenverst.,  
eFH vorn, FB f. ZV, CO<sub>2</sub> 128g/km,  
außer Orts 4,5l/100km, inner Orts  
7,3l/100km, komb. 5,5l/100km,

**10.590,- €**

**Skoda Fabia 1,2 Cool Edition,**  
51 kW, Fahrl. 100, Zulassung  
04/12, platingrau-met., Tagesfahr-  
licht, Aribag, ZV, ABS, Servo, ESP,  
Klima, Sitz vorn links höhenverst.,  
Rückbank klappb., eFH vorn, FB f.  
ZV, CO<sub>2</sub> 128g/km, außer Orts  
4,5l/100km, inner Orts 7,3l/100km,  
komb. 5,5l/100km,

**10.990,- €**



Haller Straße 79  
33334 Gütersloh · Tel.: 0 52 41 / 96 01-0  
[www.autohaus-brinker.de](http://www.autohaus-brinker.de)



## 36. Stewweder Open Air Festival 17. / 18. August 2012 Stewwede-Haldem, Ilweder Wäldchen

**36 Jahre Rockmusik im Zeichen der Kuh**



Alle Jahre wieder lädt das „Umsonst & Draußen Urgestein“ im Zeichen der Kuh zum Steldichein. Bereits zum 36. Mal gibt es jetzt das Stewweder Open Air Festival in Stewwede-Haldem im Norden von NRW. 1976 aus der Taufe gehoben, wird dieses Jahr am 17. und 18. August die 36. Auflage des Stewweder Open Air, eines der größten deutschen „Umsonst & Draußen Festivals“ gefeiert. So wird auch 2012 die Erfolgsgeschichte des Festivals fortgesetzt und im Vertrauen auf ein sicheres Line-up Händchen dürften sich ganze Heerscharen auf den Weg nach Stewwede machen.

Neben der Musik auf zwei Bühnen hat sich das muntere Treiben auf dem Festivalgelände – zwischen Verkaufsständen, dem DJ-Zelt, der Chill-Out-Area „Sonnensystem“, Kleinkunst und allgemeiner Party – in seiner lebhaften Festivalkultur zu einer Hauptattraktion des Events entwickelt. Das Ganze wird dann auch regelmäßig bestens vertont, denn schon in der Vergangenheit bewiesen die Veranstalter Geschmack und Vorausblick. Konnte man doch Bands wie Sportfreunde Stiller, Beatsteaks, Donots, La Vela Puerca, Slime oder Die Happy auf der Bühne in Stewwede erleben.

# 45. Internationales Osnabrücker ADAC Bergrennen

## 4. und 5. August 2012

PS-starke Dodge Viper gehen im Doppelpack für einen guten Zweck an den Start!

Gleich zwei äußerst attraktive Modelle in Rennversion des amerikanischen Sportwagen Dodge Viper gehen beim diesjährigen 45. Int. Osnabrücker ADAC Bergrennen am 4. und 5. August 2012 an den Start. Dabei nehmen sie nicht nur den Kampf um 100stel Sekunden gegen die Uhr auf der 2,030 km langen Rennstrecke am Uphöfener Berg auf, sondern verbinden ihren Einsatz mit dem Engagement für einen guten Zweck.

Mit der rund 900 PS-starken Dodge Viper GTSR C14 präsentiert Daniel Schrey aus Langenberg das wohl leistungsstärkste Fahrzeug unter den diesjährigen Teilnehmern. Von dem spektakulären Fahrzeug wurden weltweit lediglich 53 Exemplare gebaut, wobei die Viper von Daniel Schrey das 14. Fahrzeug der Serie, die eigens für die FIA GT Weltmeisterschaft gebaut wurde, ist.

Der 45jährige Maschinenbaumeister Daniel Schrey ist seit über 20 Jahren im Motorsport unterwegs, dabei hat er auch in den vergangenen Jahren große Erfolge erzielt. Zu seinen größten Erfolgen in den vergangenen Jahren gehören vier Gesamtsiege beim 500km-Rennen anlässlich des 24-Stunden-Rennens auf dem Nürburgring. Ebenfalls konnte er sich 5mal in die Gesamtsiegerliste des Oldtimer Grandprix eintragen lassen. Für seine zahlreichen Erfolge in den



vergangenen Jahren wurde er vor kurzem vom ADAC-Westfalen als erfolgreichster Motorsportler unter mehr als 200 Privatteams ausgezeichnet.

Beim diesjährigen Bergrennen wird Daniel Schrey die Viper wiederum im Wettbewerb gegen die schnellsten Tourenwagen-Spezialisten am Berg einsetzen und so für Furore sorgen.

In der diesjährigen Motor-



sportsaison hat er sich einem nachhaltigen sozialen Engagement verschrieben; dabei verbindet er seinen Start mit einem Engagement für die

„Kinder Schlaganfall-Hilfe“ der Stiftung „Deutsche Schlaganfall-Hilfe“. Die Stiftung „Deutsche Schlaganfall-Hilfe“ wurde 1993 unter der Schirmherrschaft von Liz Mohn gegründet. Die Stiftung widmet sich unabhängig und gemeinwohl orientiert den Aufgaben, Schlaganfälle zu verhindern und zur Verbesserung der Versorgung beizutragen, in diesem Fall speziell bei Kindern.

Der Skateboard-Pioneer, Unternehmer, Anstifter und Rennfahrer Titus Dittmann geht nach seinem Debüt im vergangenen Jahr erneut mit seiner



giftgrünen Dodge Viper an den Start. Obwohl nur mit einem Serienmotor ausgestattet, weist der Bolide immerhin 480 PS bei einer Spitzengeschwindigkeit von rund 300 km/h auf. Titus Dittmann wird wieder für seine Stiftung „skate aid“ fahren und hofft, dass Spendenkonto wieder ein wenig erhöhen zu können. Titus macht Skateboarding insbesondere in Krisengebieten dieser Welt populär und verbindet damit die Menschen. Ob in Afghanistan, Südafrika, Tansania, Kenia, Uganda oder Vietnam, überall wo Jungen und Mädchen in ärmlichsten Verhältnissen leben, als Waise oder mit Krankheiten zu kämpfen haben, strahlen sie, wenn sie ein Skateboard in die Hände bekommen.

Als Hobby-Rennfahrer präsentiert Titus nicht nur mit der Grüngas-Viper ein spektakuläres Rennfahrzeug, sondern hofft auf die Unterstützung bei seinem Engagement, Kindern speziell in Krisengebieten, ein Stück Lebensfreude und Zuversicht zu ermöglichen.

Presented by

**HARLAMMERT**

Alle wichtigen Informationen und weitere Highlights zum 45. Int. Osnabrücker ADAC Bergrennen findet man auch auf der Homepage des Veranstalters: [www.msc-osnabrueck.com](http://www.msc-osnabrueck.com).

**Bitburger**

Premium Pils  
20x 0,33 l **7.50 €**  
zzgl. Pfand

**Coca-Cola**

12x 0,5 l PET **8.99 €**  
zzgl. Pfand

**Widukind**

Classic/Medium  
12x 0,7 l **1.79 €**  
zzgl. Pfand

**Volvic**

Medium  
6x 1,5 l **5.99 €**  
zzgl. Pfand

**HAD PIRMONTER**

Classic/Medium  
12x 1,0 l **6.89 €**  
zzgl. Pfand

**WARSTEINER**

24x 0,33 l **11.49 €**  
zzgl. Pfand

**St. Leonhardt**

Still/Medium  
6x 1,0 l **6.48 €**  
zzgl. Pfand

**Fritz Kola**

24x 0,33 l **14.99 €**  
zzgl. Pfand

**Robert-Weil Riesling**  
1,0 l **10.45 €**

**Heger Grauburgunder**  
1,0 l **9.95 €**

**das Steinhagener Getränke-Center**

Bahnhofstr. 46, 33803 Steinhagen, Tel. (05204) 995925, Mo.-Fr. 9.00-19.30 Uhr, Sa. 8.00-16.00 Uhr

**Am 1. Juli 2012****Frühstücksbüfett**

inkl. Sekt, Säfte, Kaffee und Tee

**Wir freuen uns  
auf Ihre Reservierung.***Konditorei-Café***Nollmann**

Mühlenstr. 25 · Steinhagen · Tel. 0 52 04 - 39 44

**Bücher verbinden...****Wir haben Schulbücher für alle  
Steinhagener Schulen vorrätig!****Buchhandlung am Kirchplatz**

Susanne Lechtermann · Kirchplatz 26 · Schlichte Carree

33803 Steinhagen · Fon 0 52 04 / 51 19 · Fax 0 52 04 / 8 99 27

**Instandhaltung und Instandsetzung an Haus und Wohnung**  
Erhard Reuter / [www.ihr-hausmann-steinhagen.info](http://www.ihr-hausmann-steinhagen.info)  
Mobil 01 71 . 6 97 94 41 / Fon 0 52 04 . 9 25 15 91**Meine Erfahrung für Ihr Zuhause:**

- Renovierungs- und Ausbesserungsarbeiten (Laminat, Parkett, Teppichböden, Fliesen verlegen)
- Tapezier- und Streifarbeiten
- Montage von Baufertigteilen (Fenster, Türen usw.)
- Aufbau von Schränken, Regalen, Gartenhäuser, Zäune usw.
- Instandhaltungsarbeiten
- Kleinstarbeiten im Innen- und Außenbereich

Sollte Ihr Bedarf nicht gelistet sein, fragen Sie mich. Ich berate Sie gern!

Kirchplatz 2  
33803 Steinhagen

Josef Reinhart + Heidi Düning

Tel. 0 52 04 / 9 25 28 70

Fax 0 52 04 / 9 25 28 71

E-Mail: [info@afib-immobilien.de](mailto:info@afib-immobilien.de)[www.afib-immobilien.de](http://www.afib-immobilien.de)**STEINHAGEN:** ruhiges Baugrundstück für ein EFH in Hinterbebauung, ca. 400 m<sup>2</sup> für 54.000,00 EUR. zzgl. 3,57% Maklerprovision.**BI-UMMELN:** gut gesch. Grdst. für EFH/DH/RH od. auch MFH geeignet, 2-gesch. Bebauung, gute Erschließung, Südausrichtung. 1100 m<sup>2</sup> für 190.000,00 EUR. Keine zus. Maklerprovision.**STEINHAGEN/QUELLE:** ein solides EFH/ZFH auf schönem Grdst. im gewachsenen Wohngebiet, ca. 170 m<sup>2</sup> Wfl., KG, Gartenhaus, Garage. Lfd. modernisiert, EG-Wohnung neuwtg., Grdst. 630 m<sup>2</sup>. KP 239.000 EUR. Keine zus. Maklerprovision**BI-QUELLE:** stimmungsvolles 2-Fam.-Landhaus mit Nebengeb. auf 7550 m<sup>2</sup> Grdst., ideal für Stadtmenschen mit Kleintieren oder 2-3 Pferden. Gute Infrast., Bus in 300 m, Schulen in 1 km. 2-3 Whg. mit getrenntem Eingang, ca. 230 m<sup>2</sup> Wfl., zus. Deele, Werkstatt, 2 Garagen. KP 280.000,00 EUR. Keine zus. Maklerprovision.

Wir begleiten Sie in Ihre 4 Wände – Seit 1996 in Steinhagen.

## Sommer, Sonne, Schülerhilfe Mit Ferienkursen macht die Schülerhilfe fit in allen Lernfragen

Steinhagen, Sommer 2012. Wie berechnet man den Rauminhalt einer Kugel Eis? Und was ist eigentlich ein englischer Scone? Die Ferienkurse der Schülerhilfe Steinhagen liefern Antworten auf alle Fragen. Wissenslücken ausgleichen oder sich gezielt auf Nachprüfungen vorbereiten – mit viel Spaß und ganz ohne Druck bieten die Ferienkurse der Schülerhilfe in den Sommerferien individuelle Unterstützung für jeden Schüler. Und für alle, die auch nach den Ferien den Anschluss nicht verlieren und mit der Nachhilfe weitermachen möchten, und zur Vorbereitung auf die Nachprüfung gibt's den Ferienkurs im Wert von 99 Euro sogar geschenkt.\*

Ob Mathe, Englisch oder Deutsch – hier werden Lerngrundlagen wiederholt und Inhalte aufgefrischt. Denn das Gehirn macht keine Ferien. Es ist erwiesen, dass Gelerntes gerade in Entspannungsphasen besonders gut verarbeitet werden kann. Mit der Schülerhilfe verbessern die Kinder und Jugendlichen ihr Wissen, ohne auf die Ferien verzichten zu müssen. Denn mit 90 Minuten Unterricht pro Tag bleibt noch genügend Zeit fürs Freibad.

## AFIB-Immobilien informiert Hausbesitzer über gesprochenes Recht:

**Mietrecht:** Drangsaliert ein Mieter das Abflussrohr, so ist er für die Folgen zuständig. Ist das Abflussrohr einer Mietwohnung verstopft und versucht er, dem mit "unsachgemäßen Methoden" Herr zu werden, so ist er zum Schadenersatz verpflichtet, wenn in einer darunter liegenden Wohnung ein Rohr platzt. (Hier ging der betroffene Mieter mit einer Handpumpe gegen die Verstopfung vor, was einen solchen hohen Druck erzeugte, dass dieser an eine "Schwachstelle" des Rohrsystems zum Wasseraustritt



Die Schülerhilfe hat die besten Tipps, wie man in den Ferien spielerisch lernen kann, zusammengefasst:

Egal, ob Reiseerlebnisse oder Berichte über die Ferien zu Hause – Tagebuch schreiben ist eine tolle Übung für den nächsten Aufsatz. Auslandsreise geplant? Es gibt keine bessere Möglichkeit, die Fremdsprachenkenntnisse zu vertiefen.

Museum, Zoo oder Waldspaziergang: Den größten Lerneffekt hat man mit praktischem Wissen. Rätsel lösen, kniffeln oder eine Schnitzeljagd organisieren – am besten lernt es sich, wenn man es gar nicht merkt. Briefe und E-Mails aus dem Urlaub schreiben – das freut nicht nur die Oma, es ist auch eine hervorragende Schreibübung.

Alle Informationen rund um das Ferienangebot der Schülerhilfe gibt es vor Ort, Kirchplatz 26, telefonisch unter 05204-924 9491 oder unter [www.schuelerhilfe.de](http://www.schuelerhilfe.de).



führte.) Das Amtsgericht Gießen argumentierte, dass der Mieter sich vorher mit der "ordnungsgemäßen Handhabung und möglichen Folgen" der von ihm eingesetzten technischen Hilfsmittel hätte vertraut machen müssen. (AmG Gießen, 48 MC 141/07)

## Attraktive Tarife für alte Autos

**Oldtimerfreunde aufgepasst: Die Württembergische Versicherung AG, ein Unternehmen des Vorsorge-Spezialisten Wüstenrot & Württembergische (W&W), hat ihre Oldtimertarife überarbeitet. Seit Januar 2012 können Oldtimerbesitzer von neu kalkulierten Tarifen sowie zahlreichen Zusatzbausteinen und Leistungserweiterungen profitieren.**

Die Deutschen lieben Autos; insbesondere ältere Modelle stehen hoch im Kurs. Rund 230.000 Fahrzeuge mit H-Kennzeichen sind nach Angaben des Kraftfahrt-Bundesamtes (KBA) in Deutschland zugelassen und das sind bei Weitem nicht alle Fahrzeugveteranen der Republik. Meist handelt es sich dabei um seltene Schmuckstücke, die von ihren Besitzern gehegt und gepflegt werden. Besondere Fahrzeuge benötigen auch einen besonderen Schutz. Den gibt es beispielsweise mit der Spezialversicherung „Best for Cars“ der

Württembergischen, die seit Januar 2012 neben neu kalkulierten Tarifen auch eine Reihe von Leistungserweiterungen für Oldtimer, Youngtimer und Sammlerfahrzeuge bietet.

Mit dem Oldtimer an die Côte d'Azur? Auslandsreisen waren zwar auch bisher schon mitversichert, nun gibt es aber den sogenannten Ausland-Schaden Schutz beitragsfrei dazu. Dieser schützt bei einem Unfall im Ausland vor den finanziellen Folgen eines Schadens, für den der Unfallgegner einzutreten hat. Und ganz wichtig: Es wird nach deutschem Recht reguliert. Eine weitere Neuheit ist die Erhöhung der Deckungssumme in der Kraftfahrt-Haftpflicht pro geschädigte Person von acht auf 15 Millionen Euro.

So mancher Marder knabbert gerne exklusiver, da ist es gut, dass alle unmittelbar durch Tierbiss verursachten Schäden versichert sind und Folgeschäden bis zu 3.000 Euro abgedeckt sind.



Und auch der elektronische Beifahrer ist im Versicherungsschutz enthalten: Mobile Navigationsgeräte sind vier Jahre lang gegen Diebstahl aus dem verschlossenen Auto versichert. Beim Schutzbrief wurden die Leistungen deutlich verbessert und gleichzeitig der Beitrag gesenkt. Weitere Zusatzbausteine, wie Fahrer-Schutz oder die im Oldtimer Premiumschutz enthaltene Allgefahrendeckung, bei der fast alle Gefahren, denen ein Fahrzeug ausgesetzt ist versichert sind, runden das Angebot ab.

Mit ihrer Spezialversicherung „Best for Cars“ gehört die Württembergische seit Jahren zu den führenden Anbietern im Oldtimer-Bereich. Auch für andere Fahrzeugarten, wie Exoten,

Motorräder, Camping- oder Fun-Fahrzeuge, hält die Württembergische Versicherung Spezialtarife bereit.

Darüber hinaus hat das Unternehmen als erster Versicherer in Deutschland 1996 eine Oldtimer Rallye ins Leben gerufen. Vom 5. bis 8. Juli 2012 findet die „Württembergische Classic“ bereits zum 17. Mal statt. Längst hat sich der Oldtimer-Wettbewerb als feste Größe im historischen Automobilsport etabliert. Auch dieses Jahr sind die Freunde historischer Fahrzeuge eingeladen, sich selbst ans Steuer zu setzen oder das rollende Museum als Zuschauer aus der Nähe zu betrachten. Austragungsort ist Berchtesgaden.

**Weitere Informationen sind bei Kai Strothmann in Steinhagen, Brockhagener Straße 189, Tel.: 05204 – 8904302 oder mobil 0170 736 48 57 und per E-Mail unter kai.strothmann@wuerttembergische.de erhältlich.**

### „Best for Cars“

Die Spezialversicherung für besondere Fahrzeuge.

oldtimer.de



Ihr Oldtimer-Spezialist seit 25 Jahren!

#### Vorteile, die für sich sprechen:

- Äußerst günstige Versicherungsbeiträge für nicht alltägliche Fahrzeuge.
- Auf Ihre Bedürfnisse abgestimmter Versicherungsschutz.
- Kompetente Beratung durch Experten.
- Kundennaher Service durch unsere Fachleute vor Ort.

#### Kai Strothmann

Brockhagener Str. 189 · 33803 Steinhagen  
Infos unter : [www.strothmann-steinhagen.de](http://www.strothmann-steinhagen.de)  
Telefon 05204-8904302 · Mobil 0170-7364857  
[kai.strothmann@wuerttembergische.de](mailto:kai.strothmann@wuerttembergische.de)

**W&W württembergische**

Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.

## LAGERRÄUMUNG

**GEOX**

**JOKER**

**ANNA MONTANA**

**H.I.S.**  
JEANS

**DOCKERS**

**PUBLIC**

bis

# 50%

reduziert

**WELLINGTON®**  
OF BILMORE  
W

**Steinhagen-Brockhagen**

Lönsstraße 30a · 33803 Steinhagen

fon 05204- 92 36 180

Mo bis Sa: 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>



Vom 9. Juli bis 18. August 2012

## Sommerzeit

in der *Wollstube*

In dieser Zeit sind wir für Sie da:

**Mo. bis Sa. 9 bis 13 Uhr · Do. auch 15 bis 18.30 Uhr**

**Gut für Ihre Kasse:**

**Verschiedene Sommergarne jetzt stark reduziert!**

*Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer  
und einen erholsamen Urlaub!*

Steinhagen · Brinkstraße 5 · Tel. 75 33 · Eingang Marktplatz



# Was liest Du?



Die **Nr. 1**  
im Altkreis Halle

Jetzt kostenlose Probe anfordern unter

[www.haller-kreisblatt.de](http://www.haller-kreisblatt.de) oder 05201/15115

## Sommersaison in der Alten Schmiede



Zum Auftakt der Sommersaison 2012 beginnt die Alte Schmiede in Steinhagen mit kulinarischen und sinnlichen Leckerbissen. Am 1. Juli beginnt die Saison mit einem musikalischen Highlight: die Jazzband „moon alley“ wird der raffinierten Küche des Hauses eine besondere Note verleihen. Dann können die Gäste den Sonntagmittag bei gutem Wetter auf der beliebten Terrasse am Kirchplatz mit wahrlich allen Sinnen genießen (1. Juli, 11 Uhr, Eintritt frei). Doch der Sommer-Genuss in der Alten Schmiede wird gleich fortgesetzt. Schon eine Woche später startet das Steinhagener Traditions Haus ein weiteres Highlight. Ab dem 8. Juli sind die Gäste herzlich eingeladen zum Frühstücksbuffet. Jeden 2. Sonntag im Monat wird dann dieser schöne Start in den Sonntag an-

geboten (ab 8. Juli monatlich ab 9.00 Uhr; 12,80 Euro pro Person; Reservierung erbeten).

Und weiter geht es am 4. August mit dem 2-jährigen Jubiläum der Alten Schmiede unter der Führung der Inhaberin Dr. Barbara Schlichte. Unter dem Motto „Sommernachtstraum in der Alten Schmiede“ lädt Frau Schlichte zu einem Buffet der besonderen Art ein (4. August, ab 19.00 Uhr; 22,00 Euro pro Person; Reservierung erbeten).

Schauen Sie doch mal hinter die Kulissen und nehmen an einem Kochkurs in der Alten Schmiede teil. So bietet das Haus am 24. September 2012 einen Kochkurs zum Thema „Wild aus heimischen Wäldern“ an (48,00 Euro pro Person, Reservierung frühzeitig erbeten).

[www.restaurant-alte-schmiede.de](http://www.restaurant-alte-schmiede.de)



### Treff.Punkt, Apfelstraße 36

- |                      |                  |   |
|----------------------|------------------|---|
| <b>Mo. 2. Juli,</b>  | <b>14.30 Uhr</b> | Handarbeiten mit Frau Kreutz und Frau Varchmin (14-tägig) |
| <b>Di. 3. Juli,</b>  | <b>9.00 Uhr</b>  | Offenes Frühstück, Anmeldungen<br>Tel. 912535             |
|                      | <b>14.30 Uhr</b> | Handarbeiten der Landfrauen<br>(14-tägig)                 |
| <b>Do. 12. Juli,</b> | <b>15.30 Uhr</b> | Offenes Singen mit Herrn Wörmann<br>und Herrn Hippe       |

## Bammel vor der Nachversetzungsprüfung?

Wir, das Team des Privat-Instituts Christoph Engelhardt, zeigen dir, dass alles halb so schlimm ist!

Mit unserem bewährten Konzept, das individuell auf die einzelnen SchülerInnen abgestimmt ist, unterstützen wir auch in diesem Jahr wieder all diejenigen, die am Ende der Ferien eine Nachversetzungsprüfung machen müssen. Wir wiederholen und vertiefen mit euch alle fragten Inhalte und bereiten euch gleichzeitig bestmöglich auf die ungewohnte mündliche und schriftliche Prüfungssituation vor!

Aber das ist noch nicht alles! Wir bieten allen SchülerInnen auch in den Sommerferien die Möglichkeit, im intensiven Einzelunterricht mit unseren engagierten Fachlehrkräften individuelle Schwierigkeiten aufzuarbeiten: Ein Grammatikintensivtraining zum Wiederholen und Vertiefen komplizierter Inhalte, das Optimieren von Lernstrategien, das Verfassen von

Analysen oder das Erschließen und Bearbeiten komplexer Matheaufgaben sind dabei nur einige Angebote!

In den Ferien erreicht ihr uns täglich zwischen 10.00 und 17.00 Uhr unter 05201-669988. Ihr könnt uns selbstverständlich auch persönlich in der Alleestraße 4 besuchen und euch individuell beraten lassen. Lediglich in der Zeit vom 12. Juli bis einschließlich 22. Juli bleibt unser Institut geschlossen.

Auch auf unserer Homepage [www.pi-ce.de](http://www.pi-ce.de) könnt ihr euch über unser Angebot informieren. Allen SchülerInnen, die uns nach erfolgreicher Zusammenarbeit mit dem bestandenen Abitur bzw. dem Realschulabschluss verlassen, wünschen wir für ihre weitere Schullaufbahn, die kommende Ausbildung bzw. das bevorstehende Studium viel Erfolg!

Wir freuen uns darauf mit euch zu arbeiten und wünschen euch eine schöne und erholsame Ferienzeit!

### Heimatverein Brockhagen

**Wandergruppe** jedes 2. Wochenende Radtour oder Wanderungen, Kontakt: Hans-Georg Bartels 05204-6601

**Walking & Nordic Walking** Anfänger sind herzlich willkommen, Kontakt Irene Gerdes Tel. 05204-5751

#### Radwandergruppe

**8. Juli** Radtour ins Münsterland, Info und Anmeld. Ehepaar Thiele 05204-3117

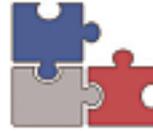
**12. August** Radtour: Grenzgängerroute 2. Teil, Info und Anmeld. Ehepaar Koch 05241-478

**Senioren-gymnastik** donnerstags von 14 - 15 Uhr, Turnhalle Brockhagen, Infos Irene Gerdes 05204-5751

**Akkordeongruppe** Unterricht und Proben für Erwachsene & Kinder, mittwochs um 19 und 20 Uhr in der „Alten Dorfschule“, Infos Werner Recker 05204-3208

**Blockflöten-Schule** mittwochs 10.30 – 11.30 Uhr für Kinder & Erwachsene, „Alte Dorfschule“, Anmeld. Anna-Irene Schmidt-Strathmann 05204-924442

BERATEN • FÖRDERN • BILDEN



PRIVATINSTITUT  
CHRISTOPH ENGELHARDT

Alleestraße 4  
33790 Halle (Westf.)

Tel.: 05201 - 66 99 88  
Fax: 05201 - 66 99 99

nachhilfe@pi-ce.de - <http://www.pi-ce.de>

Zeit für Zukunft

Bestattungen · Überführungen · Vorsorge  
**fachgeprüftes Bestattungsunternehmen**



**Hagemeier**

Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Erledigung sämtlicher Formalitäten

55805 Steinhagen · Brockhagener Str. 212  
Telefon 05204/3864 (Tag und Nacht)  
[www.hagemeier-steinhagen.de](http://www.hagemeier-steinhagen.de)

Ausstellung auch in Steinhagen (Friedhofstr.)  
- Termine nach Vereinbarung -

## schreiber-perspektive

Therapie · Beratung · Coaching

**Tanja Schreiber**

Heilpraktikerin für Psychotherapie

Voßheide 29 · 33803 Steinhagen · Tel. 05204/88 81 77  
(Termine nach Vereinbarung)

offene Sprechstunde: Mittwoch von 14 - 16 Uhr

[www.schreiber-perspektive.de](http://www.schreiber-perspektive.de)

## Insektenschutz nach Mass



- Spannrahmen
- Drehrahmen
- Rollos
- Schiebeanlagen
- Lichtschacht-abdeckungen

Gardinen  
Teppichböden  
Möbelstoffe  
Sicht- und  
Sonnenschutzsysteme  
Insektenschutz



Individuelle Beratung direkt vor Ort. Fon 052 04. 88 87 67

## Leas Kinderreitschule

(Für Kinder ab 3 Jahren)



Lea Richter  
Alte Landstr. 34  
33803  
Steinhagen

Telefon 0 52 04/9 23 56 02  
[www.leas-kinderreitschule.de](http://www.leas-kinderreitschule.de)

**WERKSTATT  
DES VERTRAUENS  
2012**

empfohlen vom Autofahrer

**Inspektions-Service**

**Reifen-Service**

**Klima-Service**

**Elektrik-Service**

**Öl-Service**

**Reparatur-Service**

**Bremsen-Service**

**Diesel-Service**

**Diagnose-Service**

**Car-Multimedia-Service**

**Unfallschäden**

**Elektr. Fahrwerksvermessung**

**DEKRA HU**

**BOSCH Service** **Horstkötter**  
Industriestraße 13  
33803 Steinhagen  
Tel. 0 52 04 / 89 15 - Fax 0 52 04 / 88 70 88

**BABOR**



- Kosmetikbehandlung
- Fußpflege/Fußbad
- Handpflege/Lack
- Körper-/Gesichts-enthaftung
- Tages-/Abend-Make-up
- Wimpern/Augenbrauen färben, zupfen
- Hausbesuche und vieles mehr

## Schönheits-Studio

B. Squarra-Heidemann  
33790 Halle (Künsebeck)  
Brackweder Straße 43  
**0 52 01 / 87 89 82**  
**01 73 / 8 91 53 22**

[info@kosmetik-halle-heidemann.de](mailto:info@kosmetik-halle-heidemann.de)  
[www.kosmetik-halle-heidemann.de](http://www.kosmetik-halle-heidemann.de)

## SCHNUPPERSEMINAR REIKI u. KINESIOLOGIE

Diese ganzheitlichen Methoden aktivieren die Selbstheilungskräfte bei Mensch und Tier.

Sie tragen zur Linderung von Krankheiten bei und helfen auffällige Verhaltensmuster zu verändern.

### WO und WANN?

Forellenweg 2, Steinhagen  
15. 7. 2012, 14.00 Uhr  
Teilnehmerzahl begrenzt!

Info + Anmeldung

**HEIKE LEIBNITZ**  
Reiki-Lehrerin  
Aura-Chakra-Kinesiologin  
05204-9230243  
0175-4506387  
[h.leibnitz@web.de](mailto:h.leibnitz@web.de)  
[www.reiki-leibnitz.de](http://www.reiki-leibnitz.de)

## Fit für den Sommer

Tun Sie etwas für Ihr Wohlbefinden, und gehen Sie mal wieder ins Schönheitsstudio. Kosmetikerin Barbara Heidemann hat ein umfangreiches Schönheits- und Wohlfühlprogramm für ihre Kund/innen zusammengestellt. Relaxen Sie bei einer kosmetischen Behandlung und verwöhnen Sie Ihre Haut mit den hochwertigen Kosmetik oder einer 7-Tage-Ampullenkur von Babor. Denn gerade jetzt in der warmen Jahreszeit braucht die Haut eine intensive Pflege.

Desweiteren gehören zum Programm Gesichtspflege sowie Hand- und Fußpflege. Zu schönen Finger- und Fußnägeln passt sehr gut eine Frenchlackierung. Und für Ihr gutes Aussehen sorgt ein perfektes Tages- und Abend-Make up. Lassen Sie sich schminken mit den aktuellen Farben der Babor-Kollektion. Oder wie wäre es mit Permanent Make up? Dazu kommt die Linergistin Kathrin Schäfer ins Studio von Barbara Heidemann. Nach wie vor bietet Frau Heidemann auch den beliebten Beautytag an, d.h. 4 Stunden Ruhe und Entspan-



nung für Körper und Geist im Wohlfühlambiente. Und für die modebewusste Frau gibt es im Studio auch Modeschmuck und eine kleine Auswahl Secondhand-Mode.

Wann lassen Sie sich mal wieder verwöhnen im Schönheitsstudio? Für Terminabsprachen – auch Hausbesuche – ist Frau Heidemann unter Tel. 05201-878982 od. 0173 8915322 erreichbar. Weitere Infos gibt es im Internet: [www.babor-shop.de/schoenheitsstudio-heidemann](http://www.babor-shop.de/schoenheitsstudio-heidemann)

## Wellington Outlet-Store Brockhagen



Alle Jahre wieder bietet WELLINGTON seinen Kunden den sehr attraktiven SUMMER SALE - in diesem Jahr sind besonders viele Sonderangebote zu finden: z.B. JOKER Jeans für 49,95 € oder HIS Jeans für nur 29,95 €.

Neu im Sortiment ist die Damenhosenmarke ANNA MONTANA - 3 Passformen, so dass jede Frau die passende, sehr komfortable Hose findet zum TOP-Preis von 39,95 €.

Bei Jacken und Mänteln gibt es: WELLINGTON of BILMORE, AIGLE und GEOX zum Teil bis zu

70% reduziert. Blusen von MILANO und vielen anderen Herstellern in sehr schönen Dessins und Drucken.

Im OUTLET findet man außerdem eine Vielzahl von Schuhen und Accessoires sowie besonders stark reduzierte Bekleidung im Angebot - besonders lukrativ für Schnäppchenjäger.

Ein schneller Besuch dürfte sich lohnen: am 1. Juli ist verkaufsoffener Sonntag. Von 13 - 18 Uhr ist geöffnet.

WELLINGTON FASHION-OUTLET Lönstraße 30a Brockhagen

 **tischlerei  
lassereckmann**  
planung und ausführung rund ums holz

ströher str. 80 · 33803 steinhagen

tel.: 05204.870468 · fax: 05204.870469 · mobil: 0173.6875318

[tischlerei@lassereckmann.de](mailto:tischlerei@lassereckmann.de) · [www.tischlerei-lassereckmann.de](http://www.tischlerei-lassereckmann.de)

 **zimmererei  
janreckmann**  
holzbau fachwerk altbausanierung

ströher str. 80 · 33803 steinhagen

tel.: 05204.870470 · fax: 05204.870469 · mobil: 0173.8688356

[zimmererei@janreckmann.de](mailto:zimmererei@janreckmann.de) · [www.zimmererei-janreckmann.de](http://www.zimmererei-janreckmann.de)

## Bessere Berufschancen für Frauen in OWL Kompetenzzentrum nimmt Arbeit auf

Kreis Gütersloh. Frauen brauchen bessere Berufschancen, die Region braucht qualifizierte Fachkräfte: Das sind gleich zwei gute Gründe für den Aufbau des Kompetenzzentrums Frau und Beruf OWL. Leiterin Martina Möhring und Herbert Weber, Geschäftsführer der OWL GmbH, trafen sich jetzt im Kreishaus Gütersloh mit Melanie Genrich, die Ansprechpartnerin für den Kreis Gütersloh ist, Albrecht Pförtner, Geschäftsführer der pro Wirtschaft GT, der Gleichstellungsbeauftragten Ellen Wendt, Kreisdirektor Christian Jung und Claudia Hilse, Leiterin der Regionalagentur OWL, zu einem ersten Austausch.

Das Kompetenzzentrum Frau und Beruf OWL ist Ergebnis einer Initiative der Landesregierung. In ganz NRW entstehen solche Zentren, um die Verbesserung der Berufschancen von Frauen voranzutreiben. Für OWL hat die OstWestfalenLippe GmbH die Trägerschaft übernommen. Zur Finanzierung stellt das NRW-Ministerium für Gesundheit, Emanzipation, Pflege und Alter für die nächsten drei Jahre insgesamt knapp 1,4 Millionen Euro bereit.

Wesentliche Ziele sind, das Fachkräftepotenzial von Frauen stärker zu nutzen, ihre Aufstiegschancen in der Wirtschaft zu fördern und Existenz sichernde Beschäftigung voranzubringen. „Dazu gehört beispielsweise, berufliche Unterstützungsangebote

auszuweiten, den Anteil weiblicher Führungskräfte zu erhöhen und Veränderungsprozesse in Unternehmen anzustoßen“, verdeutlicht Martina Möhring, Leiterin des Kompetenzzentrums.

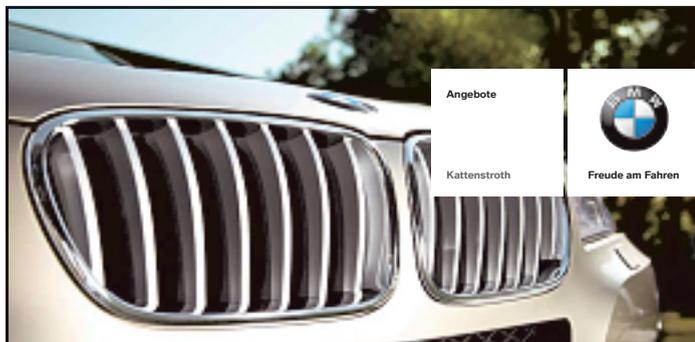
Bei einer Vielfalt von rund 350 Ausbildungsberufen, alleine im dualen System, beschränken sich Mädchen nach wie vor oftmals auf die „klassischen Frauenberufe“ – mit geringen Aufstiegschancen, niedrigem Einkommen und geringem Prestige und bleiben damit häufig weit unter ihrem Potenzial. „Hier gilt es geschlechtersensible Ansätze in der Berufsorientierung zu stärken und auszubauen und die Zukunftsperspektiven speziell junger Frauen zu verbessern“, so Diplom-Pädagogin Melanie Genrich. Die stetige Sensibilisierung und Begeisterung für technisch-naturwissenschaftliche Berufsfelder ist dabei einer von möglichen Ansatzpunkten.

Das siebenköpfige Team des Kompetenzzentrums ist jetzt vollständig. Für die Stadt Bielefeld und die sechs Kreise in OstWestfalenLippe gibt es jeweils eine direkte Ansprechpartnerin oder einen Ansprechpartner. Im Kreis Gütersloh ist das Kompetenzzentrum bei der pro Wirtschaft GT angesiedelt.

Informationen gibt es bei Melanie Genrich, Telefon 05241 851080, E-Mail melanie.genrich@ostwestfalen-lippe.de oder im Internet auf [www.competentia.nrw.de](http://www.competentia.nrw.de).



*Berufschancen für Frauen verbessern: Dafür setzen sich (v.l.) Herbert Weber (OWL GmbH), Albrecht Pförtner (pro Wirtschaft GT), Kreisdirektor Christian Jung, Claudia Hilse (Regionalagentur OWL), Martina Möhring (Kompetenzzentrum Frau und Beruf), Ellen Wendt (Kreis Gütersloh) und Melanie Genrich (Kompetenzzentrum Frau und Beruf) ein.*



## EINGEFAHREN.

Wir tauschen unsere Vorführgewagen und Sie können richtig sparen. Begeisternde Modelle zu sensationellen Preisen. Sehen Sie selbst!

**BMW Z4 sDrive 23i**, 05/11, 15.000 km, tiefseeblau, Leder schw., MF für Lederlenkrad, LMR, Sitzhgz. vorne, USB, Handyvorb. Business, Navi Prof., Comfort Paket Plus, PDC, u.v.m. Ehem. UVP\*: 47.940,- EUR **Unser Preis 36.940,- EUR**  
**Sie sparen 11.000,- EUR**

**BMW X1 sDrive 20d**, 02/12, 6.500 km, saphirschwarz met., Stoff Grey Shadow, Auto-Start-Stop, NSW, Sitzhgz. vorne, PDC, Xenon, Klimaautom., Navi Business, Ablagepaket, Handyvorb. Business, Sportpaket, Sonnenschutzglas, u.v.m. Ehem. UVP\*: 45.040,- EUR **Unser Preis 36.840,- EUR**  
**Sie sparen 8.200,- EUR**

**BMW 320d Limousine**, 04/12, 2.000 km, saphirschwarz met., Stoff Move Anthrazit/schwarz, MF für Lenkrad, NSW, LMR, Sport-Lederlenkrad, Sitzhgz. vorne, PDC, Xenon, Navi Business, Klimaautom., Fahrkomfort Paket, Comfort Paket, u.v.m. Ehem. UVP\*: 46.400,- EUR **Unser Preis 37.990,- EUR**  
**Sie sparen 8.410,- EUR**

**BMW 118i 5-Türer Sport Line**, 08/11, 11.000 km, saphirschwarz met., Stoff Track Anthrazit, MF für Lenkrad, Sonnenschutzglas, Sitzhgz. vorne, PDC, Xenon, Navi Prof., Sportfahrwerk, Klimaautom., Fahrkomfort Paket, Sicht Paket, u.v.m. Ehem. UVP\*: 39.440,- EUR **Unser Preis 29.990,- EUR**  
**Sie sparen 9.450,- EUR**

**BMW 318d Touring**, 04/12, 2.500 km, saphirschwarz met., Stoff Vertex Anthrazit, MF für Lenkrad, Auto-Start-Stop, NSW, LMR, Sport-Lederlenkrad, Dachreling schwarz, Sitzhgz. vorne, Xenon, Navi Business, Comfort Paket, u.v.m. Ehem. UVP\*: 41.410,- EUR **Unser Preis 31.890,- EUR**  
**Sie sparen 9.520,- EUR**

**BMW 316d Limousine**, 04/12, 2.500 km, mineralgrau met., Stoff Move Anthrazit, LMR, MF für Lenkrad, Sport-Lederlenkrad, Sitzhgz. vorne, PDC, Navi Business, Fahrkomfort Paket, Comfort Paket, Klimaautomatik, u.v.m. Ehem. UVP\*: 39.260,- EUR **Unser Preis 31.890,- EUR**  
**Sie sparen 7.370,- EUR**

\* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Zulassung inkl. Bereitstellung.

Kraftstoffverbrauch l/100km innerorts: 12,2 - 5,8 / außerorts: 6,2 - 3,8 / kombiniert: 8,5 - 4,5 / CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 199 - 119 g/km. Effizienzklasse: G-Ä.

**BMW EfficientDynamics**  
Weniger Verbrauch. Mehr Fahrfreude.

**Kattenstroth**   
Automobile Versmold

**Kattenstroth Automobile e.K.**  
BMW Vertragshändler und MINI Service  
Rothenfelder Str. 55, 33775 Versmold, Tel. 0 54 23 95 15-0  
[www.kattenstroth-automobile.de](http://www.kattenstroth-automobile.de)

**robert Meise**  
 ZIMMEREI  
 INNENAUSBAU  
 FACHWERKBAU  
 HOLZRAHMENBAU

Robert Meise GmbH  
 Körnerstraße 2  
 33803 Steinhagen  
 Telefon 05204 - 3804  
 Telefax 05204 - 89632  
 Mobil 0171 - 5866798  
 info@zimmerer-meise.de  
 www.zimmerer-meise.de

**Fachbetrieb für Bautenschutz**  
**Elastische Fugen**  
 UKS  
 PROFIS SEIT MEHR ALS 29 JAHREN  
 Alle Fliesenbereiche / Naturstein  
 Fenster und Klüster  
 Schwimmbäder  
 Sanierung von Schimmelfugen  
 Austausch gerissener Fliesen / Fugen  
 Immer mit den richtigen Dichtstoffen

**Tel: 05204-920.934**  
**Tel: 0521-772.519.07**

 DIE BADGESTALTER



Komplett  
mein Bad

Individuell gestaltet und umgesetzt.  
 Informationen unter  
 www.werner-die-badgestalter.com

 werner  
 DIE BADGESTALTER

Brückhof Str. 19  
 33803 Steinhagen  
 Fon 05204. 7476

## Die großen Irrtümer bei und über Siliconfugen - Fachinformation -

Jeder braucht irgendwann mal Siliconfugen und hat das Problem wo rufe ich da an! Die meisten unterschätzen die Wichtigkeit der Fugen. Wasserschäden wegen unfachmännischer Siliconfugen sind daher bei uns an der Tagesordnung, kosten oft tausende Euro und werden nur selten von der Versicherung bezahlt da der Schaden durch undichte Siliconfugen entstand. (garantielose Wartungsfugen!)

Siliconfugen unterliegen strengen Richtlinien die aber die wenigsten einhalten, da die meisten Nichtfachleute diese nicht mal kennen. Dazu gehören leider auch „Selbsternannte Fugenfirmen“ die das nie gelernt haben und den guten Ruf von Fachfirmen mit beschädigen.

Es reicht nicht eine Fuge nur

Optisch einigermaßen zu erstellen, man muss auch die Chemie und die Physik des ganzen mit einbeziehen. Auch die optische Farbgestaltung und die Filigrane Ausführung sollte nicht unterschätzt werden.

Wussten Sie, das es viele verschiedene Silicone gibt, Polyurethane, Polysulvit MS-Hybrid Polymere usw.? Und jedes davon ist nur für bestimmte Einsätze geeignet. Nimmt man das falsche, hat man ein Problem! Nur wenn „alles passt“, braucht man im Normalfall keine Angst vor teuren Wasserschäden haben.

Daher sollte der Bauherr grundsätzlich alle Elastischen Fugen innen und außen aus dem Gesamtauftrag herausnehmen und extra an Fachfirmen vergeben. Das hat auch noch einen anderen positiven Nebeneffekt für

den Bauherren, es wird deutlich preiswerter! Wie das? Ganz einfach! Da Sie die Fachfirma direkt bezahlen verdienen nicht wie oft noch zwei andere Firmen mit.

Bei Ausschreibungen wird meistens der Fehler gemacht das man sich den fast billigsten Anbieter raussucht, da man einfach davon ausgeht das jede ordentlich angemeldete Fugenfirma sich damit auskennen muss. Ist aber selten der Fall!! Dazu kommt noch das keiner überprüft ob das was ausgeschrieben wurde auch eingehalten wird. Wie den auch? Wer kennt sich damit schon aus.

Wir wissen was wir machen!  
 www.silikonfugen.de Kontakt:  
 Kordbarlag@t-online.de  
 Fa. UKS-Siliconfugenbau, Uwe Kordbarlag Tel. 05204 / 920 934

### Heimatverein Amshausen

trifft sich in der Begegnungsstätte „Alte Feuerwehr“ am:

<b>Di. 3. Juli</b>	<b>19.00 Uhr</b>	Kniffelabend (1. + 3. Di. im Monat)
<b>Sa. 7. Juli</b>	<b>16.00 Uhr</b>	Kaffeegarten in der Begegnungsstätte Alte Feuerwehr, Anmeld. Tel. 4106
<b>Di. 10. Juli</b>	<b>13.30 Uhr</b>	Fahrradtour in die Senne ab FvBH, Anmeldung Tel. 4106
	<b>19.00 Uhr</b>	Kartenspieleabend (2. + 4. Di. im Monat)
<b>Sa. 28. Juli</b>	<b>8.00 Uhr</b>	Abfahrt; Stadtreise nach Goslar, Anmeld. Tel 4106
<b>Sa. 4. Aug.</b>	<b>16.00 Uhr</b>	Kaffeegarten in der Begegnungsstätte Alte Feuerwehr, Anmeld. Tel. 4106
<b>Di. 14. Aug.</b>	<b>13.30 Uhr</b>	Fahrradtour zum Golfplatz Marienfeld ab FvBH. Anmeld.Tel. 4106

## Graf Bernhards leckeres Grillbuffet

Buffetpreis 13,44 €

Ab July jeden Freitag  
ab 18.00 Uhr im Biergarten

Am 20 July Spanischer Abend  
mit Live Musik und Livecooking  
im Biergarten



Brückhof 1  
 33803 Steinhagen  
 Tel: 05204 870193  
 Email: hotel@grafbernhard1344.de

Graf Restaurant  
**Bernhard 1344**  
 Hotel · Café · Festsaal · Biergarten · Partyservice

## 20 Jahre Partnerschaft Kreise Valmiera und Gütersloh Spenden für Jung und Alt

Valmiera/Lettland. Auch wenn die Zeit der großen Hilfs Transporte in den Partnerkreis Valmiera vorbei ist, gibt es dennoch jedes Jahr Sach- und Geldspenden. Im Mittelpunkt dabei die jüngsten und die ältesten Bewohner im ehemaligen Kreis Valmiera. Während der Reise einer 66-köpfigen Delegation aus dem Kreis Gütersloh nach Lettland vom 6. bis zum 11. Juni machte diese immer wieder dort Station, wo die Hilfe ankommt.

Der Vorschulkindergarten in Trikartta, das zur Großgemeinde Beverina gehört, verfügt dank des Vereins „Kinder in Valmiera“ über einen neuen Fuhrpark von Bobby-Cars, Claas-Minitrackern und zahlreiches anderes Spielzeug. 1600 Euro hat der Verein unter Vorsitz von Stephan Kaiser, der kurzfristig aus beruflichen Gründen an der Reise nicht teilnehmen konnte, dafür zur Verfügung gestellt. Die zweite Spende des Vereins ging an einen Kindergarten in Dikli, der einen Scheck in Höhe von 1000 Euro erhielt. Beate und Konrad Balsliemke (Verl) unterstützen ebenfalls einen Kindergarten in einem Ortsteil von Dikli.

Landrat Sven-Georg Adenauer überreichte am Partnerschaftsabend einen Scheck über 2000 Euro. Damit soll in Koceni ein Partnerschaftszimmer eingerich-

tet werden. Nach der Verwaltungsstrukturreform, die zur Auflösung der Kreise in Lettland geführt hat, ist an die Stelle des Partnerkreises auf lettischer Seite ein Partnerschaftsverein getreten, dem unter anderem alle Großgemeinden des ehemaligen Kreises und die Stadt Valmiera angehören. Dieser Verein soll in Koceni sein Hauptquartier aufschlagen. Von der jährlichen Spendenbereitschaft der Brüder Torsten und Volker Lehmann (iL software Design, Bielefeld) profitierte in diesem Jahr die Kunst und Musikschule Mazsalaca. Torsten Lehmann überreichte persönlich einen Scheck in Höhe von 500 Euro. Die Firma ist für die Pflege der Internetseite der Partnerschaft zuständig: [www.partnerschaft-valmiera.de](http://www.partnerschaft-valmiera.de)

Das privat geführte, aber vom Staat unterstützte Altenheim in Rujiena, bekommt eine neue Waschmaschine. Die Leiter, die Brüder Janis und Karlis Rose, erhielten aus den Händen von Bürgermeister Jürgen Lohmann (Herzebrock-Clarholz) einen Scheck in Höhe von 1000 Euro. Das Geld kommt von der „Elfriede und Willi Körber Stiftung“. Lohmann ist mit ihnen verwandt und sitzt im Stiftungsrat, Ziel der Stiftung ist etwas für alte Menschen zu tun.



Der Vorschulkindergarten in Trikartta bedankte sich mit einer Volksstanzeinlage bei den Besuchern aus dem Kreis Gütersloh für die neuen Spielsachen, die im Hintergrund auf der Bühne aufgebaut worden waren.

Frisör-Team  
**Charakterköpfe**  
wohlfühlen // stylen // gut aussehen

Mo-Do.	9.00 - 18.15 Uhr	Bahnhofstraße 21
Freitag	9.00 - 18.30 Uhr	33803 Steinhagen
Samstag	8.00 - 14.00 Uhr	Termine ☎ 89911

**Zweischlingen**

**Osnabrücker Str. 200, Bielefeld**  
**Reservierungen: 0521-4042059**

**Mittwoch, 04.07.2012**  
Beginn: 20.30 Uhr, (Einlass: 19.30 Uhr)  
**Sommerbühne Zweischlingen:**  
**NIGHTWASH Open-Air im Biergarten**  
Eintritt: 16,-€ Abendkasse und VVK

**Freitag, 06.07.2012**  
Beginn: 20.00 Uhr (Einlass: 19.00 Uhr)  
**Sommerbühne Zweischlingen:**  
**CRYSTAL PASTURE, Support: KRISTIN SHEY**

Eintritt: 10,-€ Abendkasse und VVK  
**Samstag, 07.07.2012**  
Beginn: 20.00 Uhr (Einlass: 19.00 Uhr)  
**Sommerbühne Zweischlingen/**  
**Eröffnung Kabarettommer präsentiert von**  
**Radio Bielefeld:**  
**INGO BÖRCHERS UND FREUNDE**  
Eintritt: 15,-€ Abendkasse und VVK

**Samstag, 14.07.2012**  
Beginn: 21.00 Uhr (Einlass: 20.00 Uhr)  
**Kabarettommer präsentiert von Radio Bielefeld:**  
**JENS HEINRICH CLAASSEN** Mama findet s lustig  
Eintritt: 14,-€ Abendkasse und Vorverkauf

**HELLA**  
**SPECHT**

HELLA SPECHT Sonnenschutztechnik GmbH  
Waldbadstr. 18 • 33803 Steinhagen  
Tel: 05204/9132-0 • Fax: 05294/9132-95  
[info@hella-specht.de](mailto:info@hella-specht.de)  
[www.hella-specht.de](http://www.hella-specht.de)

**BAUMHÜTER**  
**Tor- u. Türanlagen KG**

Horststr. 31 – 33803 Steinhagen – Tel.: 05204 - 5449

**Das ist Komfort!**



Garagentor- und Haustür-Modernisierungen inklusive aller Handwerkerleistungen, schnell und sauber an einem Tag!

**Besuchen Sie uns im Internet unter:**  
[www.baumhueter-kg.de](http://www.baumhueter-kg.de)

*Anne Hempel*

**Mode + Wäsche  
für Damen, Herren + Kinder**

**Wir haben für Sie  
die ersten Sommer-  
schnäppchen!**

Schauen Sie doch mal rein,  
es lohnt sich!

Wäsche-Bestellservice  
der Marken:

Felina, Schiesser + Triumph

Kirchplatz 10 · 33803 Steinhagen  
Telefon 0 52 04 / 49 95



**SCHUHHAUS** schnelle  
**HELLWEG KG**

**Bielefeld-Quelle**  
Carl-Severing-Straße 97  
Tel. 05 21 / 45 15 42  
www.schuhhaus-hellweg.de



**Tischlerei  
Klemp & Schlichting**  
Meisterbetrieb

Patthorster Straße 115a  
33803 Steinhagen  
Telefon 0 52 04 - 92 511 35  
Telefax 0 52 04 - 92 511 37  
info@klemp-schlichting.de  
www.klemp-schlichting.de

**Fordern Sie uns (an)!**

**Wolfgang Klemp**  
Tischlermeister  
(01 75) 4 38 56 72

**Mark Schlichting**  
(01 75) 4 38 48 32



Unsere Leistungen:

- Innenausbau
- Möbelbau
- Sonderanfertigungen
- Reparaturservice
- Fenstermontage

Verlegung von Laminat & Fertigparkett

## European Energy Award (eea) – Kreis Gütersloh bleibt am Ball Mit Klimaschutzkonzept „Goldmedaille“ einfahren

Gütersloh. „Wir sind auf einem guten Weg, im nächsten Jahr die 75-Prozent-Hürde zu schaffen und damit die höchste Auszeichnung beim Europäischen Energiewettbewerb - den Gold-Status - zu erlangen“, erklärte Projektleiterin Ursula Thering in der Umweltausschuss-Sitzung des Kreises. Bei der jüngsten internen Prüfung erreichte der Kreis 73 Prozent der möglichen Punkte – acht Prozentpunkte mehr als bei der Auszeichnung mit dem European Energy Award vor zwei

Jahren, drei Prozentpunkte mehr als bei der letzten internen Bestandsaufnahme im Mai 2011. Das liege nicht zuletzt an einem hoch motivierten Energieteam aus Mitarbeitern der Verwaltung und einiger Tochtergesellschaften, mutmaßt die Projektleiterin. Kontinuierlich werden Maßnahmen geplant, gesteuert und gemeinsam mit dem externen Berater Reiner Tippkötter aus Emsdetten hinsichtlich der Effizienz bewertet. Der Fokus liegt dabei auf sechs Handlungsfeldern: Entwicklungsplanung / Raumordnung, kommunale Gebäude, Ver- und Entsorgung, Mobilität, interne Organisation sowie Kommunikation und Kooperation.

Politische Beschlüsse stellen Weichen und bringen Punkte in den Bereichen „Entwicklungsplanung und Raumordnung“ sowie kommunale „Gebäude und Anlagen“. „Was uns weit nach vorn gebracht hat“, freut sich Frank Scheffer, Leiter des Fachbereiches Bauen und Umwelt, „ist das Klimaschutzkonzept, die Einstellung einer Klimaschutzmanagerin, das Ziel bis 2050 energieautark zu sein sowie die kreisweite Windpotenzialstudie.“

Ein Meilenstein „Richtung Gold“, sei auch die CO<sub>2</sub>-Bilanz



European Energy Award: Der eea-Berater Reiner Tippkötter (l.) freut sich gemeinsam mit den Energieteam-Mitgliedern über das gute Abschneiden des Kreises bei der letzten internen Überprüfung der Energiearbeit.

FOTO: ULRIKE REDIKER-AUTHMANN

auf Basis regionaler Daten, die seit Februar für das Kreisgebiet vorliegt. Besonders erfreulich: Die Bilanz wurde für jedes Stadt- und Gemeindegebiet separat erstellt.

„Laufend saniert der Kreis eigene Verwaltungsgebäude – was in 2011 Energie einsparte und zudem die erneuerbaren Energien förderte“, so Thering: „Der Kreis betreibt mittlerweile drei Photovoltaikanlagen auf kreiseigenen Dächern mit über 200 Kilowatt Peak. Weitere Dächer sind Dritten zur Stromerzeugung bereitgestellt worden.“ Mit Hilfe eines externen Büros wurden Verbesserungen in Schulen und beim Wertkreis Gütersloh angepackt: optimierte Heizungsregelungen, Lüftungsverhalten und Beleuchtung. „Insbesondere die Hausmeister haben sich da stark engagiert“, weiß Thering.

Auch aus anderen Handlungsfeldern gibt es Positives zu berichten: Am Kompostwerk in Gütersloh wird seit einigen Monaten aus einem Teil des Bioabfalls Biogas erzeugt, das in einem Blockheizkraftwerk (BHKW) verstromt wird. Für das anfallende Deponiegas auf der Deponie Westerwiehe mietet der Kreis ein BHKW an.

Der Verkehrsverbund Ostwestfalen-Lippe hat einige Bürgerbe-

fragungen zum Leistungsangebot und zur Qualität durchgeführt sowie die Bewerbung seines Angebotes verstärkt. Durch Neuausschreibungen von Linienbündeln konnten vielerorts verbesserte Leistungen für Kernstadtbereiche erzielt werden. Zur die Anbindung von Ortsteilen wird in mehreren Städten aktuell das Projekt „Bürgerbus“ diskutiert.

Für beispielhaft hält Tippkötter die gemeinsame Ausschreibung des Kreises mit den Kommunen zur Strombeschaffung sowie die gemeinsame Aktion ALTBAU-NEU.

Das Energieteam hat für die nächsten zwei Jahre ein Arbeitsprogramm zusammengetragen. Zusätzliche Impulse erhofft man sich aus den laufenden fünf Klimaschutz-Workshops, in denen sich zahlreiche Energie-Interessierte treffen.

Weitere Informationen zum eea-Prozess, zu den Prüfergebnissen und den geplanten Maßnahmen sind unter [www.kreis-guetersloh.de](http://www.kreis-guetersloh.de) (European Energy Award) nachzulesen.

Auskunft erteilt Ursula Thering von der Koordinierungsstelle Energie und Klima des Kreises unter Telefon 05241 – 85 2762 oder per E-Mail [Ursula.Thering@gt-net.de](mailto:Ursula.Thering@gt-net.de)

# BUDDÉ GRABMALE

Besuchen Sie Deutschlands größte Grabmalausstellung  
in Warendorf direkt neben dem TÜV · Telefon (0 25 81) 30 76

**Erliesene Auswahl von  
über 1500 Grabmalen**  
auf 10.000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche  
Lieferung zu Friedhöfen im Umkreis  
von 100 km ohne Mehrkosten.  
Kostenlosen Katalog anfordern!  
[www.budde-grabmale.de](http://www.budde-grabmale.de)

## Französische Unterstützung bei der Azubisuche



mit den Schwerpunkten International Business, Kommunikation und Personal, die von zwei längeren Praktika unterstützt wird. Danach plant Laurie den Besuch einer Universität oder einer Schwerpunktschule für ihren Berufswunsch. In Deutschland läuft die Ausbildung anders ab. An den Schulbesuch schließt sich eine duale Ausbildung an mit einem Wechsel von Praxis-einsätzen im Unternehmen und Berufsschulunterricht. Laurie Merklé begleitet die Bewerber gemeinsam mit Ausbildungsleiterin Sabrina Henneke auch bei den weiteren Bewerbungsstationen: Test, Interview und Gruppendiskussion. „Toll wie viel Zeit sich die Kreissparkasse für jeden Bewerber nimmt!“ so Laurie Merklé.

In diesen Tagen treffen viele Bewerbungen für den Ausbildungsbeginn 2013 auf dem Schreibtisch von Laurie Merklé ein. Die Schülerin des Lycée Sainte-Clotilde in Straßburg absolviert derzeit ein neunwöchiges Praktikum in der Personalabteilung der Kreissparkasse Halle (Westf.). Zu ihren interessantesten Aufgaben gehört die Analyse von Bewerbungsunterlagen für eine Bankausbildung. „Es ist eine spannende Aufgabe, da die Bewerber in meinem Alter sind.“ so Laurie Merklé. Sie selbst absolviert derzeit eine Ausbildung zur Management-Assistentin, die sie im Juni 2013 beenden wird.

„Die Ausbildung bei uns in Frankreich ist eher theoretisch ausgerichtet“, so Laurie Merklé. Zwei Jahre besucht sie die Berufsschule

Sie kann sich gut vorstellen, selbst einmal in der Personalabteilung oder Ausbildungsabteilung eines Unternehmens zu arbeiten.

Aber erstmal freut sie sich auf viele weitere Bewerbungen, zumal die Kreissparkasse Halle (Westf.) ihr Ausbildungsplatzangebot im nächsten Jahr wegen des Doppelabiturjahrgangs ausgeweitet hat. Dabei wartet Laurie Merklé nicht nur auf Umschläge: „Rund die Hälfte der Bewerbungen erhalten wir mittlerweile online über unsere Homepage [www.kskhalle.de](http://www.kskhalle.de)“, ergänzt Ausbildungsleiterin Sabrina Henneke.



**Sparkassen-Privatkredit.  
Passt in jeder Lebenslage.**

 Kreissparkasse  
Halle (Westf.)

## Attraktives Nebeneinkommen!

Wir suchen zu sofort

# Zeitungszusteller/-innen

zur Festeinstellung

für folgende Bezirke:

### Halle

- Künsebeck
- Kölkebeck

### Steinhagen

- Innenstadt

### Borgholzhausen

- Holtfeld
- Barnhausen



Bei Interesse rufen Sie uns einfach an:

**Telefon (0 52 01) 15 115**

Haller Kreisblatt Verlags-GmbH

Gutenbergstraße 2, 33790 Halle (Westf.)



**Die Heimatzeitung!**

reduziert  
*Sommerware*  
**-30%\***

\*...auch auf bereits reduzierte Ware.



**Apotheken Notdienst\* im Altkreis Halle**

<b>Freitag, 29. Juni</b>	* von 9 - 9 Uhr
Haller Herz-Apotheke, Gartenstr. 2a, Halle, Tel. 05201/828555	
<b>Samstag, 30. Juni</b>	
Sonnen-Apotheke, Bielefelder Str. 84, Steinhagen, Tel. 05204/928997	
<b>Sonntag, 1. Juli</b>	
Adler-Apotheke, Ravensberger Str. 27, Werther, Tel. 05203/3316	
<b>Montag, 2. Juli</b>	
Steinhagener Apoth. a. Markt, Am Markt 23, Steinhagen, Tel. 05204/7261	
<b>Dienstag, 3. Juli</b>	
Markt-Apotheke, Alte Bielefelder Str. 12, Werther, Tel. 05203/274	
<b>Mittwoch, 4. Juli</b>	
Mühlen-Apotheke, Mühlenstraße 2, Steinhagen, Tel. 05204/7675	
<b>Donnerstag, 5. Juli</b>	
Apotheke Hollfeld, Ravensberger Str. 5, Versmold, Tel. 05423/94650	
<b>Freitag, 6. Juli</b>	
Avie Bahnhof-Apotheke, Münsterstr. 35, Versmold, Tel. 05423/8516	
<b>Samstag, 7. Juli</b>	
Zieglerische Apotheke, Freistraße 7, Borgholzhausen, Tel. 05425/221	
<b>Sonntag, 8. Juli</b>	
Sonnen-Apotheke, Münsterstraße 11, Versmold, Tel. 05423/474050	
<b>Montag, 9. Juli</b>	
Westfalen-Apotheke, Kaiserstr. 11-15, Borgholz., Tel. 05425/1337	
<b>Dienstag, 10. Juli</b>	
Hansa-Apotheke, Alleestraße 2, Halle, Tel. 05201/3231	
<b>Mittwoch, 11. Juli</b>	
Bären-Apotheke, Ravensberger Str. 18, Versmold, Tel. 05423/6667	
<b>Donnerstag, 12. Juli</b>	
Linden-Apotheke, Gartnischer Weg 98, Halle, Tel. 05201/4989	
<b>Freitag, 13. Juli</b>	
Hubertus-Apotheke, Bahnhofstraße 38, Halle, Tel. 05201/5161	
<b>Samstag, 14. Juli</b>	
Haller Herz-Apotheke, Gartenstr. 2a, Halle, Tel. 05201/828555	
<b>Sonntag, 15. Juli</b>	
Sonnen-Apotheke, Rosenstr. 1, Werther, Tel. 05203/88599	
<b>Montag, 16. Juli</b>	
Haller Herz-Apotheke, Gartenstr. 2a, Halle, Tel. 05201/828555	
<b>Dienstag, 17. Juli</b>	
Zieglerische Apotheke, Freistraße 7, Borgholzhausen, Tel. 05425/221	
<b>Mittwoch, 18. Juli</b>	
Adler-Apotheke, Ravensberger Str. 27, Werther, Tel. 05203/3316	
<b>Donnerstag, 19. Juli</b>	
Steinhagener Apoth. a. Markt, Am Markt 23, Steinhagen, Tel. 05204/7261	
<b>Freitag, 20. Juli</b>	
Markt-Apotheke, Alte Bielefelder Str. 12, Werther, Tel. 05203/274	
<b>Samstag, 21. Juli</b>	
Mühlen-Apotheke, Mühlenstraße 2, Steinhagen, Tel. 05204/7675	
<b>Sonntag, 22. Juli</b>	
Apotheke Hollfeld, Ravensberger Str. 5, Versmold, Tel. 05423/94650	
<b>Montag, 23. Juli</b>	
Avie Bahnhof-Apotheke, Münsterstr. 35, Versmold, Tel. 05423/8516	
<b>Dienstag, 24. Juli</b>	
Zieglerische Apotheke, Freistraße 7, Borgholzhausen, Tel. 05425/221	
<b>Mittwoch, 25. Juli</b>	
Sonnen-Apotheke, Münsterstraße 11, Versmold, Tel. 05423/474050	
<b>Donnerstag, 26. Juli</b>	
Westfalen-Apotheke, Kaiserstr. 11-15, Borgholz., Tel. 05425/1337	
<b>Freitag, 27. Juli</b>	
Hansa-Apotheke, Alleestraße 2, Halle, Tel. 05201/3231	
<b>Samstag, 28. Juli</b>	
Bären-Apotheke, Ravensberger Str. 18, Versmold, Tel. 05423/6667	
<b>Sonntag, 29. Juli</b>	
Linden-Apotheke, Gartnischer Weg 98, Halle, Tel. 05201/4989	
<b>Montag, 30. Juli</b>	
Hubertus-Apotheke, Bahnhofstraße 38, Halle, Tel. 05201/5161	
<b>Dienstag, 31. Juli</b>	
Osning-Apotheke, Hauptstr. 19, Halle, Tel. 05201/7612	

**Ärztlicher Notdienst\***

(\* bei nicht lebensbedrohlichen Situationen, in denen ansonsten der Hausarzt aufgesucht würde)

**Tel. 0180/5044100****Privatärztlicher Notdienst:****0800/6646396****Notdienstpraxis am****Haller Krankenhaus:**

Mo., Di., Do. 19 - 21 Uhr;

Mi. und Fr. 18 - 21 Uhr;

Sa., So. und feiertags 10 - 13 und

18 - 21 Uhr geöffnet

# Experimente, Erfindungen und Entdeckungen

## zdi-Zentrum pro MINT GT bietet Sommerferienprogramm an

**K**reis Gütersloh. Unter dem Motto „Dein Sommer, Deine Experimente, Deine Erfindungen, Deine Visionen“ bietet das zdi-Zentrum pro MINT GT Kreis Gütersloh wieder ein MINT-Ferienprogramm an. Gemeinsam mit vielen Partnern wurde ein abwechslungsreiches Programm vom Kindergarten bis zur Oberstufe auf die Beine gestellt. Die Jüngsten können zum Beispiel "Inspektor Energie" helfen, seinen neuesten Fall zu lösen. Wie der Garten der Zukunft aussehen kann, können Schüler ab der siebten Klasse erleben. Beim Foto- oder Filmworkshop wird Technik mit Kreativität kombiniert, und Fünft- und Sechstklässler können in der teutolab-Woche am Einstein-Gymnasium zu den verschiedensten Themen experimentieren. Auch Energiewerkshops für Schüler ab der achten Klasse stehen wieder auf dem Programm. In Gütersloh heißt es



zeigt Miele Oberstufenschülern mit „IT@Miele“. MINT zum Mitmachen außerhalb der Kreisgrenzen gibt es am 9. Juli und am 20. August. Im Juli haben Schüler ab der siebten Klasse die Möglichkeit, das Direct Manufacturing Research Center der Universität Paderborn zu besuchen. Hier erleben die Schüler wie zum Beispiel Flugzeugbauteile aus Pulver hergestellt werden. Im August gibt es dann zum Abschluss der MINT-Ferien einen Ausflug für die ganze Familie. Schüler von der ersten Klasse bis zur Oberstufe – gerne auch mit Eltern – sind eingeladen, einen Tag im IdeenPark in Essen zu verbringen. In der fantastischen Welt zum Mitmachen, erleben die Teilnehmer, wie faszinierend Technik und Naturwissenschaften sind. Insgesamt gibt es 26 kostenlose Ferienangebote vom 9. bis 13. Juli



„Technik erleben“ am Carl-Miele-Berufskolleg und in Halle Westfalen gibt es „Zukunftsmusik mit Heavy Metal“. Schüler ab der achten Klasse können das Kompostwerk in Gütersloh besuchen und lernen, wie aus Bioabfall bester Kompost für Parks, Gärtnereien oder die Landwirtschaft wird. Welche Berufschancen es im Bereich der Informationstechnologie gibt,

und vom 13. bis 20. August. Das Programm gibt es im Internet, es können aber auch gedruckte Programmhefte angefordert werden. Ansprechpartnerinnen sind Dr.-Ing. Andrea Kaimann, Telefon 05241/851091, E-Mail andrea.kaimann@pro-wirtschaft-gt.de und Julia Peschke, Telefon 05241/851086, E-Mail julia.peschke@pro-wirtschaft-gt.de, www.pro-mint-gt.de

## Preise an Gewinner übergeben



Beim „Frühlingsfest“ am 14. und 15. April der Firma Zweirad- und Motorgeräte Lükking präsentierten sich zahlreiche Aussteller. An einem Ratespiel, zu dem an jedem Stand eine Frage zu beantworten war, konnten sich die zahlreichen Besucher beteiligen. Den Hauptgewinn, ein von Zweirad Lükking ausgelobtes Crossrad der Marke Winora im Wert von 600 Euro, ging an Anne Nazroska. Den 2. Preis, einen Insektenschutz im Wert von 130 Euro der Tischlerei Soetebier, gewann Jürgen Ratzmann. Eine trendige Microfaser-Decke vom Wohnniveau Eiser

erhielt Jörg Böhling und über einen Gutschein der Firma Stötzel konnte sich Christine Burghoff freuen. Es wurden noch weitere fünfzehn Preise an die glücklichen Gewinner übergeben. Diese wurden teilweise von den beteiligten Ausstellern Autohaus Mense, Malerbetrieb Gerdes, Buchhaltungsbüro Britta Böving, Cafe Nollmann, Magnetschmuck Ute Grammel, Baumschule Upmann, Dana's Glashaus, Motorradvertrieb Eickmeier, Tupperware Brigitte Middelberg, Holzkunst Angermeier und LVM-Geisenhanslüke persönlich überreicht. Herzlichen Glückwunsch an alle.

## Musikschule TON gibt Sommerkonzert

Die Musikschüler und -lehrer der privaten Musikschule TON laden am 30. Juni zum Sommerkonzert in den Sitzungssaal des Steinhagener Rathauses ein. Ab 11 Uhr bieten sie den Zuhörern ein vielfältiges Programm von Klassik bis Pop mit Solo- und Ensemblestücken an. „Für unsere jungen Musikschüler ist das Konzert eine Gelegenheit, sich ans Vortragen vor dem Publikum zu gewöhnen und die erfahrenen MusikerInnen dürfen ihr Können erneut unter Beweis stellen“ freut sich Olga Teske. Die Dipl. Musikpädagogin leitet die private Musikschule TON. Hier ein Auszug aus dem vielseitigen Programm. Den Auftakt gestalten die Gitarrenschüler von Alexey Bityutskikh mit Stücken von „Hänschen klein“ bis „Sailing“. Im Anschluss spielen die Klavierschü-

ler von Oskar Ogradnik „Campfire“ und „Antre ete“ von Yann Tiersen bis „Schwanensee“ von P.I. Tschaikowski. Die Klavierschüler von Olga Teske präsentieren vom „Rosaroten Panther“ bis „I miss you“ und „Popcorn“ bekannt, beliebte Melodien. Auch die GesangsschülerInnen von Olga Teske stellen ihr Können unter Beweis mit Songs wie Eric Claptons „Tears in heaven“, I will follow him, We will bless him und „Sonntag für Sonntag“. Die Lehrer schließen das Konzert mit einer Jazzbearbeitung von F. Schuberts „An die Musik“ und einem Spanischen Tango ab. Der Eintritt ist frei. Die Musikschüler und -lehrer freuen sich auf zahlreiches Publikum. Informationen zur privaten Musikschule TON erteilt Olga Teske unter Tel. 05204-6375 oder per e-mail mks-ton@online.de



## Apotheken Notdienst\* im Altkreis Halle

<b>Mittwoch, 1. August</b>	* von 9 - 9 Uhr
Sonnen-Apotheke, Rosenstr. 1, Werther, Tel. 05203/88599	
<b>Donnerstag, 2. August</b>	
Haller Herz-Apotheke, Gartenstr. 2a, Halle, Tel. 05201/828555	
<b>Donnerstag, 2. August</b>	
Haller Herz-Apotheke, Gartenstr. 2a, Halle, Tel. 05201/828555	
<b>Freitag, 3. August</b>	
Sonnen-Apotheke, Bielefelder Str. 84, Steinhagen, Tel. 05204/928997	
<b>Samstag, 4. August</b>	
Adler-Apotheke, Ravensberger Str. 27, Werther, Tel. 05203/3316	
<b>Sonntag, 5. August</b>	
Steinhagener Apoth. a. Markt, Am Markt 23, Steinhagen, Tel. 05204/7261	
<b>Montag, 6. August</b>	
Markt-Apotheke, Alte Bielefelder Str. 12, Werther, Tel. 05203/274	
<b>Dienstag, 7. August</b>	
Mühlen-Apotheke, Mühlenstraße 2, Steinhagen, Tel. 05204/7675	
<b>Mittwoch, 8. August</b>	
Apotheke Hollfeld, Ravensberger Str. 5, Versmold, Tel. 05423/94650	
<b>Donnerstag, 9. August</b>	
Avie Bahnhof-Apotheke, Münsterstr. 35, Versmold, Tel. 05423/8516	
<b>Freitag, 10. August</b>	
Zieglersche Apotheke, Freistraße 7, Borgholzhausen, Tel. 05425/221	
<b>Samstag, 11. August</b>	
Sonnen-Apotheke, Münsterstraße 11, Versmold, Tel. 05423/474050	
<b>Sonntag, 12. August</b>	
Westfalen-Apotheke, Kaiserstr. 11-15, Borgholz., Tel. 05425/1337	
<b>Montag, 13. August</b>	
Hansa-Apotheke, Alleestraße 2, Halle, Tel. 05201/3231	
<b>Dienstag, 14. August</b>	
Bären-Apotheke, Ravensberger Str. 18, Versmold, Tel. 05423/6667	
<b>Mittwoch, 15. August</b>	
Linden-Apotheke, Gartnischer Weg 98, Halle, Tel. 05201/4989	
<b>Donnerstag, 16. August</b>	
Hubertus-Apotheke, Bahnhofstraße 38, Halle, Tel. 05201/5161	
<b>Freitag, 17. August</b>	
Osning-Apotheke, Hauptstr. 19, Halle, Tel. 05201/7612	
<b>Samstag, 18. August</b>	
Sonnen-Apotheke, Rosenstr. 1, Werther, Tel. 05203/88599	
<b>Sonntag, 19. August</b>	
Osning-Apotheke, Hauptstr. 19, Halle, Tel. 05201/7612	
<b>Montag, 20. August</b>	
Sonnen-Apotheke, Bielefelder Str. 84, Steinhagen, Tel. 05204/928997	
<b>Dienstag, 21. August</b>	
Adler-Apotheke, Ravensberger Str. 27, Werther, Tel. 05203/3316	
<b>Mittwoch, 22. August</b>	
Westfalen-Apotheke, Kaiserstr. 11-15, Borgholz., Tel. 05425/1337	
<b>Donnerstag, 23. August</b>	
Markt-Apotheke, Alte Bielefelder Str. 12, Werther, Tel. 05203/274	
<b>Freitag, 24. August</b>	
Mühlen-Apotheke, Mühlenstraße 2, Steinhagen, Tel. 05204/7675	
<b>Samstag, 25. August</b>	
Apotheke Hollfeld, Ravensberger Str. 5, Versmold, Tel. 05423/94650	
<b>Sonntag, 26. August</b>	
Avie Bahnhof-Apotheke, Münsterstr. 35, Versmold, Tel. 05423/8516	
<b>Montag, 27. August</b>	
Zieglersche Apotheke, Freistraße 7, Borgholzhausen, Tel. 05425/221	
<b>Dienstag, 28. August</b>	
Sonnen-Apotheke, Münsterstraße 11, Versmold, Tel. 05423/474050	
<b>Mittwoch, 29. August</b>	
Westfalen-Apotheke, Kaiserstr. 11-15, Borgholz., Tel. 05425/1337	
<b>Donnerstag, 30. August</b>	
Hansa-Apotheke, Alleestraße 2, Halle, Tel. 05201/3231	
<b>Freitag, 31. August</b>	
Bären-Apotheke, Ravensberger Str. 18, Versmold, Tel. 05423/6667	

### Ärztlicher Notdienst\*

(\* bei nicht lebensbedrohlichen Situationen, in denen ansonsten der Hausarzt aufgesucht würde)

**Tel. 0180/5044100**

**Privatärztlicher Notdienst:**

**0800/6646396**

### Notdienstpraxis am

**Haller Krankenhaus:**

Mo., Di., Do. 19 - 21 Uhr;

Mi. und Fr. 18 - 21 Uhr;

Sa., So. und feiertags 10 - 13 und 18 - 21 Uhr geöffnet

## Regelmäßige wöchentliche Termine

**Geburtsvorbereitung** ab der 26. Schwangerschaftswoche 19-20 Uhr und Rückbildungsgymnastik ab ca. 8 Wochen nach der Geburt 20-21 Uhr im Kindergarten „Kapernaum“, Austmannshof 3. Anmeldung + Infos: Hebamme Petra Liska, Tel.: 05201/73303

### MONTAG

- 09.30 Uhr Vormittagswanderung der Damen des Heimatvereins Amshausen Leitung: Frau Müller  
 14.00 Uhr Schwimmen mit der AWO im Hallenbad  
 15.00 Uhr Treffen der Handarbeitsgruppe des Heimatvereins Amshausen in der Begegnungsstätte „Alte Feuerwehr“  
 18.00 Uhr Frauen-Lauftreff der L.A.C. Steinhagen e.V. Treffpunkt: Parkplatz Grundschule Dorf, Pestalozzistr.  
 19.00 Uhr Übungsabend des Skatvereins „Wacholderasse“ im Heimathaus; Kontakt: J. Albrecht, Tel. 75 73  
 20.00 Uhr Chorprobe des gemischten Chores der Sängergemeinschaft Steinhagen im Sitzungssaal der Gemeindewerke, Westernkamp

### DIENSTAG

- 09.00 Uhr Englisch mit Vorkenntnissen; Leitung Frau Gumbrich VHS laufender Kurs in der Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus  
 09.00 Uhr Café-Dienstag im Familienzentrum Sthg., Brockhagener-Str. 20  
 09.30 Uhr Krabbelkids I im AWO-Familienzentrum/KITA Rostocker Str.  
 09.30 Uhr Vormittagswanderung der Damen/Herren des Heimatvereins Amshausen, Leitung: Frau Junker  
 10.45 Uhr Englisch mit Muße - mittlere Vorkenntnisse. Leitung: Frau Gumbrich (VHS laufender Kurs) in der Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus  
 14.00 Uhr Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus: Spielenachmittag. Leitung: Das „Spiele-Team“  
 14.00 Uhr Gymnastik der AWO in der Grundschule Steinhagen-Dorf  
 17.00 Uhr Jugendtraining des Schachclubs Steinhagen im Heimathaus  
 19.00 Uhr Chorprobe des Männerchores Amshausen in der „Steinhägerquelle“, B 68

### MITTWOCH

- 09.00 Uhr Flotte Gymnastik mit Helga Fischer im Treff.Punkt; Apfelstr. 36, Tel. 912535.  
 09.00 Uhr Einführungskurs in den Computer; Kontakt Gerd Müller, Tel. 4869, Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus  
 09.30 Uhr Yoga mit dem DRK in der Begegnungsstätte „Alte Feuerwehr“ Amshausen  
 15.00 Uhr Tänze aus aller Welt mit Renate Müller in der Begegnungsstätte „Alte Feuerwehr“ Amshausen  
 15.30 Uhr Spielrunde im Treff.Punkt, Apfelstr. 36 mit Frau Budde  
 18.30 Uhr Training und Abnahme des Sportabzeichens im Cronsbach Stadion (ab 2. Mai)  
 18 + 19.45 Uhr Yoga mit Herrn Angele im Treff.Punkt, Apfelstr. 36  
 20.00 Uhr Gruppenabend der Anonymen Alkoholiker (AA) im Heimathaus. Kontakt-Tel. 05204/887069 u. 929793 u. 922660.  
 20.15 Uhr Yoga mit Dr. Kreklau in den Räumen des Reha-Sport e.V., Brockhagener Str. 3 a

### DONNERSTAG

- 09.00 Uhr Vormittagswanderung (Rentner) des Heimatvereins Amshausen  
 10.00 Uhr Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus: Gymnastik für jeden Tag. Leitung: Herr Haselhorst  
 10.00 Uhr Folkloretanz mit Frau Fischer im Treff.Punkt Apfelstraße 36  
 14.00 Uhr Treffen der älteren Generation des Heimatvereins Steinhagen im Heimathaus  
 14.00 Uhr Wochenmarkt auf dem Marktplatz  
 15-17 Uhr Besichtigung im Historischen Museum Steinhagen, Kirchplatz 26  
 15-17 Uhr Kunstgalerie im Schlichte-Carree  
 17.30 Uhr Geburtsvorbereitungskurs in der KITA „Arche Noah“ mit Hebamme Mareike Schabbehard, Tel. 0151/52500882  
 19.30 Uhr Chorprobe des Männerchores „Belcanto“ im Musikraum der Realschule  
 19.45 Uhr Chorprobe des Männerchores Brockhagen, Alte Dorfschule  
 20.00 Uhr Turnen der Steinhagener Landfrauen in der Sporthalle Grundschule Laukshof

### FREITAG

- 10.30 Uhr Krabbelkids II im AWO-Familienzentrum/KITA Rostocker Str.  
 15.00 Uhr Gesellige Tänze mit Tanzleiterin Renate Müller im Dietrich-Bonhoeffer-Haus

### SAMSTAG

- 10.30 Uhr Klavierstunde mit Tanja Schmidt im Treff.Punkt, Apfelstr. 36  
 14.00 Uhr Spieltag des Schachklubs Steinhagen im Heimathaus  
 15-17 Uhr Besichtigung im Historischen Museum Steinhagen, Kirchplatz 26

## Kreissparkasse Halle fährt mit 192 Jugendlichen in den Heide-Park Soltau



In vier vollen Bussen reisten 192 Jugendliche zwischen 12 und 16 Jahren aus Halle, Borgholzhausen, Steinhagen und Werther in den Heide-Park nach Soltau. Bereits zum vierten Mal hatte die Kreissparkasse Halle diese Fahrt für ihre GiroStart-Kunden organisiert. Acht Sparkassenmitarbeiter betreuten die jungen Freizeitparkbesucher.

Die rasanten Fahrten mit der Holzachterbahn „Colossos“ waren besonders beliebt. Wer Grusel mochte, besuchte die neue Horrorshow „Krake lebt!“. Das absolute Highlight war für viele der fast freie Fall im „Scream“. Auch das Wetter spielte mit und machte den actionreichen Tag zu einem tollen Erlebnis.

## Geschichten, Sketche und Musik mit Kindern



Der Heimatverein Brockhagen hatte zur 1. Kinderbühne in die Alte Dorfschule eingeladen. Sandra Maiwald-Klimm und Christiane Zurmühlen hatten die Veranstaltung mit den Kindern organisiert. Locker präsentierten die 6 – 13jährigen den Zuschauern lustige Sketche und heitere Geschichten, und es machte ihnen sichtlich viel Spaß. Egal, ob es die Kinder waren, die dem Vater die schlechten Zeugnisse am liebsten gar nicht zeigen wollten oder die Schüler Max und Moritz, die ihre Lehrerin Frau Sauerkohl zur Verzweigung

brachten. Aber auch das Gespräch zweier Freundinnen, die sich über den knurrigen Großvater unterhielten, brachte das Publikum ebenso zum Schmunzeln, wie die Geschichte von Michel. Da ging es um das alte Familienauto, das den Namen „Klapperschlange“ bekam. Musikalisch begleitet wurde die heitere Stunde mit Kindern von Werner Recker mit seinen jungen Musikanten. Im Herbst wird wieder eine Veranstaltung mit Kindern stattfinden. „Wer Lust hat, kann mitmachen“, so Wilken Ordeheide vom Heimatverein.

# Für jeden Geschmack

Kulturwerk Steinhagen stellt Programm für die neue Spielzeit 2012/2013 vor



Das Kulturwerk Steinhagen hat für die kommende Spielzeit – Beginn ist im September – ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Von Musik bis Schauspiel, Literatur bis Kindertheater dürfte für jeden Geschmack etwas dabei sein.

Ab sofort kann man das gesamte Abonnement kaufen und Plätze reservieren. Mit dem neuen Programm – dem neuen Steinhagener Schaufenster hat es jüngst besonders am Herzen, jüngere Menschen für die Kultur zu begeistern. Vermehrt bietet das Kulturwerk Einführungen und auch Theaterworkshops in den weiterführenden Schulen an. Seit drei Jahren gebe es diese Einführungsveranstaltungen, kurz vor dem eigentlichen Auftritt. Und es kämen

Regiegespräch vorgesehen; der Realschule und dem Gymnasium hat das Kulturwerk einen Theaterworkshop mit der Schauspielgruppe angeboten.

Nicht nur klassisches, sondern auch modernes Theater bietet das Kulturwerk an: »Verrücktes Blut«, ein Stück von Nurkan Erpulat und Jens Hillje, wurde erst vor zwei Jahren uraufgeführt und war schnell »der Renner«, wie Programmchefin Adelheid Meyer-Hermann sagt. An dieser Komödie ist besonders das Zusammenspiel klassischer Theatersprache und Straßenslang reizvoll.

Anstelle des Weihnachtsmärchens, das stets zum Steinhagener Weihnachtsmarkt auf die Bühne kam, rückt nun ein höherwertiges. Weil gerade einige Abonnements gekündigt wurden, ist jetzt ein guter Zeitpunkt, sich feste Plätze zu sichern. Der Abopreis für acht Veranstaltungen (ausgenommen das Kinderthea-



regelmäßig rund 60 Zuhörer, um etwas über die Hintergründe der Stücke zu erfahren, die Autoren

oder die Deutungsmöglichkeiten, sagt der Kulturwerk-Vorsitzende Rüdiger Noelle.

Das sei auch jetzt wieder geplant. Etwa bei dem Shakespeare-Stück »Was ihr wollt«, einer der drei romantischen Komödien.

Die Theatertruppe aus Stuttgart inszeniert nach einer eigenen Übersetzung. Abends ist vorab ein

ter) beträgt zwischen 64 und 104 Euro. Natürlich sind auch Eintrittskarten für jede einzelne Veranstaltung zu kaufen.

**Vorverkaufsstelle ist die Geschäftsstelle Steinhagen der Kreissparkasse Halle, Am Pulverbach.**



FOTOS:HK

Hier ist was los!

in Westfalen  
**Steinhagen**  
seit 1258

## Veranstaltungskalender

- 1.7. • Männerchor Belcanto, „Kinder brauchen Musik“, Grundschule Dorf, 11.15 Uhr
- 3.7. • AWO, Handarbeitsgruppe Amshausen, Alte Feuerwehr, Tiergarten 44, 15.00 Uhr  
• AWO, Handarbeitsgruppe Steinhagen, Heimathaus, 14.30 Uhr
- 5.7. • VdK Brockhagen, Klönnachmittag, Alte Dorfschule, 14.30 Uhr  
• Heimatverein Steinhagen, Liederabend, Heimathaus, 19.00 Uhr
- 6.7. • Zucht-, Reit- und Fahrverein Steinhagen-Brockhagen, Stutenschau
- 11.7. • VHS Ravensberg, Exkursion zur Documenta nach Kassel, 8.00 bis 22.00 Uhr
- 12.7. • Heimatverein Steinhagen, Spaziergang rund um Steinhagen, Treffpunkt Heimathaus, 15.00 Uhr
- 13.7. • Zucht-, Reit- und Fahrverein Steinhagen-Brockhagen, Steinhagener Reitturnier, bis 15.7.
- 17.7. • AWO, Handarbeitsgruppe Amshausen, Alte Feuerwehr, Tiergarten 44, 15.00 Uhr  
• AWO, Handarbeitsgruppe Steinhagen, Heimathaus, 14.30 Uhr
- 18.7. • Heimatverein Steinhagen, Handarbeitsnachmittag für den Weihnachtsmarkt zu Gunsten der AGS, Heimathaus, 15.00 Uhr
- 23.7. • Gemeinde Steinhagen, Beginn der Ferienspiele 2012 unter dem Motto „Zirkus“, bis 10.8.
- 24.7. • Heimatverein Steinhagen, Klönnen im Heimathaus, 15.00 Uhr
- 26.7. • Heimatverein Steinhagen, Arbeitskreis Geschichte, Heimathaus, 18.00 Uhr
- 31.7. • AWO, Handarbeitsgruppe Steinhagen, Heimathaus, 14.30 Uhr  
• AWO, Handarbeitsgruppe Amshausen, Alte Feuerwehr, Tiergarten 44, 15.00 Uhr
- 2.8. • VdK Brockhagen, Klönnachmittag mit Grillen zum 65-jährigen Bestehen der Gruppe, Garten Goldbecker, 14.30 Uhr  
• Heimatverein Steinhagen, Liederabend, Heimathaus, 19.00 Uhr
- 4.8. • Steinhagener Stadtführer, offene Führung „Vom ehemaligen Waldlager Künsebeck nach Sandforth“, Treffpunkt: in Künsebeck Flurstrasse/Ecke Schnatweg um 14.00 Uhr, mit Renate u. Wilken Ordelheide, ca. 1,5 Std., Tel. 05204/4473, Voranmeldung notwendig!
- 9.8. • Heimatverein Steinhagen, Spaziergang rund um Steinhagen, Treffpunkt Heimathaus, 15.00 Uhr
- 13.8. • Sängergemeinschaft Steinhagen, Grillparty mit Gästen, 18.00 Uhr
- 14.8. • AWO, Handarbeitsgruppe Amshausen, Alte Feuerwehr, Tiergarten 44, 15.00 Uhr  
• AWO, Handarbeitsgruppe Steinhagen, Heimathaus, 14.30 Uhr
- 15.8. • Heimatverein Steinhagen, Handarbeitsnachmittag für den Weihnachtsmarkt zu Gunsten der AGS, Heimathaus, 15.00 Uhr
- 17.8. • Sommerkirmes im Ortskern, bis 19.8.
- 24.8. • Dorfgemeinschaftsfest Brockhagen, bis 27.8.
- 28.8. • Heimatverein Steinhagen, Klönnen im Heimathaus, 15.00 Uhr  
• AWO, Handarbeitsgruppe Amshausen, Alte Feuerwehr, Tiergarten 44, 15.00 Uhr  
• AWO, Handarbeitsgruppe Steinhagen, Heimathaus, 14.30 Uhr
- 30.8. • Heimatverein Steinhagen, Arbeitskreis Geschichte, Heimathaus, 18.00 Uhr
- 31.8. • Weinmarkt auf dem Marktplatz in Steinhagen, bis 2.9.

## Abfallentsorgung der Gemeinde Steinhagen

### JULI 2012

Mo. 02.07.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 1
Di. 03.07.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 2 + 6
Mi. 04.07.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 3
Do. 05.07.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 4 + 7
Fr. 06.07.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 5, 8, 9 + 10
Mo. 09.07.	Kompost-Tonne	Bezirk 1
Di. 10.07.	Kompost-Tonne	Bezirk 2 + 6
Mi. 11.07.	Kompost-Tonne	Bezirk 3
Do. 12.07.	Kompost-Tonne	Bezirk 4 + 7
Fr. 13.07.	Kompost-Tonne	Bezirk 5, 8, 9 + 10
Mo. 16.07.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 1
Mo. 16.07.	Wertstofftonne-Leichtverpackungen	Bezirk 1, 6 + 9
Di. 17.07.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 2 + 6
Di. 17.07.	Wertstofftonne-Papier	Bezirk 1, 6 + 9
Di. 17.07.	Mobiler Recyclinghof / P Grundschule Brockhagen v. 15 – 18 Uhr, Elektroschrottabgabe ASH	
Mi. 18.07.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 3
Mi. 18.07.	Wertstofftonne Leichtverpackungen	Bezirk 2 + 7
Do. 19.07.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 4 + 7
Do. 19.07.	Wertstofftonne-Papier	Bezirk 2 + 7
Do. 19.07.	Wertstofftonne Leichtverpackungen	Bezirk 4
Fr. 20.07.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 5, 8, 9 + 10
Fr. 20.07.	Wertstofftonne-Papier	Bezirk 4
Mo. 23.07.	Kompost-Tonne	Bezirk 1
Mo. 23.07.	Wertstofftonne-Leichtverpackungen	Bezirk 3 + 10
Di. 24.07.	Kompost-Tonne	Bezirk 2 + 6
Di. 24.07.	Wertstofftonne-Papier	Bezirk 3 + 10
Di. 24.07.	Mobiler Recyclinghof / P Säckmann, Bahnhofstraße v. 15 – 18 Uhr, Elektroschrottabgabe ASH	
Mi. 25.07.	Kompost-Tonne	Bezirk 3
Mi. 25.07.	Wertstofftonne-Leichtverpackungen	Bezirk 5 + 8
Mi. 25.07.	Mobiler Recyclinghof / P Starenweg, Amshausen von 15 – 18 Uhr, Elektroschrottabgabe ASH	
Do. 26.07.	Kompost-Tonne	Bezirk 4 + 7
Do. 26.07.	Wertstofftonne-Papier	Bezirk 5 + 8
Fr. 27.07.	Kompost-Tonne	Bezirk 5, 8, 9 + 10
Mo. 30.07.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 1
Di. 31.07.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 2 + 6

### AUGUST 2012

Mi. 01.08.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 3
Do. 02.08.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 4 + 7
Fr. 03.08.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 5, 8, 9 + 10
Mo. 06.08.	Kompost-Tonne	Bezirk 1
Di. 07.08.	Kompost-Tonne	Bezirk 2 + 6
Mi. 08.08.	Kompost-Tonne	Bezirk 3
Do. 09.08.	Kompost-Tonne	Bezirk 4 + 7
Fr. 10.08.	Kompost-Tonne	Bezirk 5, 8, 9 + 10
Sa. 11.08.	Schadstoffmobil	P Rostocker Str./Schweriner Str. v. 9-11 Uhr P Rosenplatz/Voßheide v. 11.15-13 Uhr P Starenweg, Amshausen v. 13.15-15 Uhr
Mo. 13.08.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 1
Mo. 13.08.	Wertstofftonne-Leichtverpackungen	Bezirk 1, 6 + 9
Mo. 13.08.	Schadstoffmobil	P Säckmann, Bahnhofstr. v. 12-14 Uhr P Bauhof, Westerkamp v. 14.15-16 Uhr P Kellerstr., Brockhagen v. 16.15-18 Uhr
Di. 14.08.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 2 + 6
Di. 14.08.	Wertstofftonne-Papier	Bezirk 1, 6 + 9
Mi. 15.08.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 3
Mi. 15.08.	Wertstofftonne-Leichtverpackungen	Bezirk 2 + 7
Do. 16.08.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 4 + 7
Do. 16.08.	Wertstofftonne-Papier	Bezirk 2 + 7
Do. 16.08.	Wertstofftonne-Leichtverpackungen	Bezirk 4
Fr. 17.08.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 5, 8, 9 + 10
Fr. 17.08.	Wertstofftonne-Papier	Bezirk 4
Mo. 20.08.	Kompost-Tonne	Bezirk 1
Mo. 20.08.	Wertstofftonne- Leichtverpackungen	Bezirk 3 + 10
Di. 21.08.	Kompost-Tonne	Bezirk 2 + 6
Di. 21.08.	Wertstofftonne-Papier	Bezirk 3 + 10
Mi. 22.08.	Kompost-Tonne	Bezirk 3
Mi. 22.08.	Wertstofftonne-Leichtverpackungen	Bezirk 5 + 8
Do. 23.08.	Kompost-Tonne	Bezirk 4 + 7
Do. 23.08.	Wertstofftonne-Papier	Bezirk 5 + 8
Fr. 24.08.	Kompost-Tonne	Bezirk 5, 8, 9 + 10
Mo. 27.08.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 1
Di. 28.08.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 2 + 6
Mi. 29.08.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 3
Do. 30.08.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 4 + 7
Fr. 31.08.	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 5, 8, 9 + 10

## Jobcenter und Jugendämter arbeiten eng zusammen

# Job darf nicht an Kinderbetreuung scheitern



Unterschieden die Vereinbarung für eine engere Zusammenarbeit der vier Jugendämter im Kreis mit dem Jobcenter, um SGB II-Bezieher bei der Kinderbetreuung besser zu unterstützen (v.l.): Joachim Martensmeier, Lothar Busche, Theo Mettenborg, Hilde Knüwe, Paul Hermsbeck, Rolf Erdsiek und Christian Jung.

Gütersloh. Der Weg raus aus der Arbeitslosigkeit und rein in den Job darf nicht an einer fehlenden Kinderbetreuung scheitern. Darin sind sich die Bürgermeister der drei Städte mit eigenem Jugendamt und der Kreis Gütersloh einig. Denn gerade Familien und Alleinerziehende brauchen verlässliche Strukturen, um die persönliche Lebenssituation mit den beruflichen Anforderungen in Einklang zu bringen. Deshalb unterschrieben jetzt die Vertreter der Städte Gütersloh, Rheda-Wiedenbrück und Verl sowie vom Kreis Gütersloh eine Vereinbarung, um bei der Kinderbetreuung eine engere Zusammenarbeit von Jobcenter und den vier Jugendämtern im Kreis Gütersloh zu gewährleisten.

„Das ist ein wichtiger Schritt zu einer bürgerfreundlichen Familienpolitik“, erklärte Kreisdirektor

Christian Jung. Fehlende Kinderbetreuung sei ein maßgebliches Vermittlungshemmnis – gerade bei Alleinerziehenden, aber nicht nur bei ihnen. Im Dezember 2011 waren laut einer Erhebung des Jobcenters von allen 12.128 erwerbsfähigen Leistungsberechtigten 1655 alleinerziehende Elternteile, die mit 1261 Kindern unter 15 Jahren zusammen leben (293 waren unter drei Jahren). Seit Anfang des Jahres nimmt der Kreis Gütersloh die Aufgaben nach dem Sozialgesetzbuch (Hartz IV) als verantwortlicher Grundsicherungsträger allein wahr. Anspruch war es von Anfang an, eine integrierte Arbeitsmarkt-, Bildungs- und Sozialpolitik aus einem Guss zu realisieren: Die enge Zusammenarbeit zwischen Jugendämtern und Jobcenter steht für diesen Anspruch.

### Kirchenmusik in Steinhagen - hier können Sie mitmachen:

#### Kinder:

Ohrwürmer (KiTa/1.Kl): Di, 14.45 – 15.30 Uhr

Kinderkantorei I (2./3.Kl): Di, 15.45 – 16.30 Uhr

Kinderkantorei II (4.-6.Kl): Di, 16.15 – 17.00 Uhr

#### Jugendliche:

Jugendchor (ab 12): Do, 18.00 – 19.00 Uhr

Kantorei: Do, 19.30 – 21.15 Uhr

Posaunenchor: Fr, 20.00 – 21.30 Uhr

Alle Proben finden im Dietrich-Bonhoeffer-Haus statt, Brockhagener Str. 28

Kantorin Annette Petrick, 05204-992101

## »Schrei der Kelten« reißt Publikum vom Hocker

Stehende Ovationen belohnen sensationelles  
»Pop-goes-Classic-Konzert« von Steinhagener  
und Woerdener Schülern



„Wenn wir Fußball spielen, spielen wir gegeneinander. Wenn wir Musik machen, spielen wir miteinander.“ So adelte Alex le Mat, Leiter der Het Klooster Musikschule in Woerden, die tolle Leistung der bislang einzigartigen niederländisch-deutschen Klang-Kooperation. Schüler aus Steinhagen und Woerden gaben gemeinsam ein großartiges Konzert.

lich dynamischen, dreistufigen Zugabereigen. Das pulsierende Eröffnungsglied aus dem ersten Akt



des legendären Kampfes des Guten gegen das Böse wurde als finales Gestaltungselement »tutti« von den Mitgliedern des Het Klooster Jeugdorkest, der Swing Kids und des Schulorchesters des Gymnasiums Steinhagen interpretiert.

Der keltische Song war das deutlich vernehmbare Kronjuwel eines mehr als vierstündigen Mammut-Musikprogramms, das am Samstagabend König Fußball locker auf Platz zwei verwies. Der perfekt gestrichene, geblasene und getrommelte Tonzauber riss 450 begeisterte Zuhörer spontan vom Hocker, die zum Dank sämtliche Akteure mit tosenden Ovationen überschütteten.



FOTOS: HK, ed

Kurz nach le Mats lautstark bejubeltem Aphorismus drehten 120 applausüberschüttete Musikschüler in der Aula des Steinhagener Schulzentrums nochmals ihre Instrumente auf. Der voluminöse »Schrei der Kelten« aus der irischen Tap-Dance-Show »Lord of the Dance« schmiedete unter dem Dirigat von Orchesterdirektor Casper Dik einen unvergess-



### Sommerkuchen

In diesem Buch finden Sie über 50 raffinierte Rezeptvorschläge für jeden Anlass – vom saftigen Erdbeerkuchen über knusprigen Blechkuchen bis hin zur cremigen Himbeertorte.

- Bildreicher Infoteil mit Backtipps
- Rezepte für jede Gelegenheit
- Rezeptvarianten und zahlreiche Tipps

Hardcover, 80 Seiten,  
Format: 17 x 24 cm

5,95 €



### Salate & Sommergemüse

In diesem Buch wecken über 50 tolle Rezeptideen sowie Informationen und Tipps die Vorfreude auf den Sommer.

- Bildreicher Infoteil mit Gemüsekunde
- Rezepte für jede Gelegenheit
- Rezeptvarianten und zahlreiche Tipps

Hardcover, 80 Seiten,  
Format: 17 x 24 cm

5,95 €



### Grillen - Die besten Rezepte

50 raffinierte Rezepte sowie zahlreiche Tipps und Tricks zu den besten Grilltechniken versprechen grenzenlosen Genuss.

- Mit der richtigen Grilltechnik zum Erfolg
- Mit Rezepten für fleischloses Grillen
- Rezeptvarianten und Tipps für Beilagen

Hardcover, 80 Seiten,  
Format: 17 x 24 cm

5,95 €



Diese und weitere Angebote finden Sie in den  
Haller Kreisblatt-Geschäftsstellen

Rosenstr. 15, Halle | Klingenhagen 1, Borgholzhausen | Berliner Str. 1, Versmold  
und bei Büro & Schule Leidinger, Brinkstr. 7, Steinhagen und Ravensberger Str. 37, Werther

## Elektro Sötebier

Mit dem Plus an Service

■ Küchenstudio

■ Elektrofachgeschäft



### Miele Waschautomat

W 3239 WCS

Jetzt, nur für kurze Zeit,  
zum Service-Sonderpreis

# 849,-

Ihr Partner in Sachen Haushaltsgeräte und Küchen

Patthorster Str. 1 – 33803 Steinhagen – Tel.: 0 52 04/8 70 48-30

## Jung und Alt feiern ein fröhliches Fest



Auch wenn die Sonne nicht so recht scheinen wollte, im Matthias-Claudius-Haus war man trotzdem in Feierlaune. Christine Hartmann und Gaby Wolter hatten für das diesjährige Sommerfest ein bunt gemischtes Programm auf die Beine gestellt, das durchweg für gute Laune sorgte. Musik, Tanz und verschiedene Aktionen sowie Kaffee und Kuchen und Leckeres vom Grill bescherten den Bewohnern, Angehörigen und Gästen einen fröhlichen Nachmittag.

Die Sängergemeinschaft erfreute die Zuhörer mit einigen Liedbeiträgen und Mitglieder vom Pfadfinderstamm „Roter Milan“ griffen

Viel Applaus ernteten die Volkstanzgruppe „Tanzschuh“ und die jungen Damen von der Spvg. Kunstturngruppe für ihre gelungenen Darbietungen. Bei Wolfgang Schulz konnten die Besucher mit viel Farbe selbst Rubbel- und Schleuderbilder herstellen. Und Janett Schönfeld und Jutta Vocke bastelten aus Zeitungspapier und diversen Accessoires bunte Hüte.

Die kleinen Gäste konnten auf dem Kletterparcours der Pfadfinder ihr Gleichgewicht trainieren oder sich von Barbara Rudolph schminken lassen, die wahre Kunstwerke auf die Kindergesichter zauberte.



Summer-Special für Steinhagen vom 2. bis 12. Juli 2012

# 10 Tage – 10%

auf    
 GENUINE SINCE 1937

## optik böckstiegel

Brillen • Contactlinsen • Sonnenbrillen

Brinkstraße 13/15 · 33803 Steinhagen · Tel.: 05204/4042

Nur solange der Vorrat reicht.



spontan zur Gitarre und sangen dazu Pfadfinderlieder. Da wurde sogar vom Publikum mitgesungen, denn Musik verbindet. Und zur Kaffeestunde spielte Harald Kießlich auf seinem Akkordeon.

Rita Wächter, seit März Heimleiter im Matthias-Claudius-Haus, nutzte das Sommerfest, um sich den Gästen vorzustellen und mit ihnen sowie den vielen Mitarbeitern ins Gespräch zu kommen.

## Alles für den Schulanfang – jetzt vor dem Urlaub bestellen

Dieses besondere Bonbon für alle Schulanfänger gibt es nur bei SL Leidinger Büro- und Schulbedarf in Steinhagen Brinkstraße 7 und in Werther, Ravensberger Straße 33. Zu jeder Schulbedarfsbestellung bis zum 17. August gehört die Disney-Schulbox kostenlos dazu. Außerdem gewährt Siegfried Leidinger 10% Rabatt auf komplett bestellte

Schulmateriallisten. Schulbücher müssen bei Bestellung mit 6 Euro pro Buch angezahlt werden. Auch Schulranzen sind noch zu günstigen Preisen vorrätig. „Geben Sie noch vor dem Urlaub Ihre Schulmaterialbestellung bei uns im Geschäft ab. Wir sorgen dann dafür, dass alles rechtzeitig zum Schulanfang zur Abholung bereit liegt“, bietet Siegfried Leidinger an.

## 4. Lions Rock Nacht am 30. Juni im Autohaus Markötter

Am 30. Juni ab 19 Uhr ist es wieder soweit – der Förderverein des Lionsclubs Gütersloh/Wiedenbrück veranstaltet die 4. Lions Rock Nacht im Autohaus Markötter, B61 Gütersloh. Eine Eintrittskarte kostet 20 € und der Erlös dieses beliebten karikativen Rockkonzerts fließt wieder regionalen Projekten der Krebshilfe zu. Auch in diesem Jahr steht die Lions Rock Nacht wieder für ein erfrischendes Repertoire an Oldie-Musik aus den 60er und 70er Jahren: Endlich konnten die Lions ihre Wunschband aus Bielefeld verpflichten – The Thunderbirds. Ostwestfalens Rock'N'Roll Band Nr.1 ist in Gütersloh der Publikumsliebbling schlechthin. Die Thunderbirds spielen jedes Jahr mind. 10 Konzerte und sorgen dafür, dass „Marmor, Stein und Eisen bricht“ nicht nur Drafi Deutchers größter Hit, sondern auch Bielefelds selbst gewählte Nationalhymne bleibt. Nicht minder mitreißend sind Recartney aus Osnabrück. Als erfolgreiche Beatles und McCartney Tribute Band bieten sie einen breiten mu-

sikalischen Überblick, der nicht nur auf die üblichen Hits setzt. Aufwändige Bearbeitungen von schwer umsetzbaren Liedern aus der späten Beatles – Studiophase



sorgen für das gewisse Etwas. Für Beatles-Kenner ein Leckerbissen, für Musikfreunde eine Entdeckungreise in die goldenen 60er Jahre! Mit den Thunderbirds und Recartney bietet der Lionsclub seinem Publikum erstklassigen Oldie-Rock in Gütersloh. Lassen Sie sich begeistern und rocken Sie mit. Karten sind an den bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich. <http://www.lions-rock-nacht.de/>

## Flohmarkt „Rund ums Kind“ in Isselhorst

Am Samstag, 22. September, veranstaltet die Kindertagesstätte und Familienzentrum „Unter dem Regenbogen“ von 14.00 bis 16.30 Uhr ihren alljährlichen Flohmarkt „Rund ums Kind“ in der Festhalle Isselhorst. Der Kostenbeitrag beträgt 10 €. Es entscheidet das Los: Tischbewerbung

und Anmeldung für Großsteile werden schriftlich (mit Angabe der Telefonnummer!) bis zum 31. August 2012 entgegen genommen: Andrea Leicht, Im Lohden 33, 33333 Gütersloh. Der Anmeldung ist ein frankierter und adressierter Briefumschlag beizufügen.

## Hallo Schulanfänger! Eure Disney-Schulbox ist da!

Viele nützliche und tolle Überraschungen für die Schule. So macht Schule Spaß!

**Holt sie Euch! Hier im Fachgeschäft**

**MEINE SCHULKISTE**

**DISNEY**

**Die holen wir uns!**

**SL**

In Werther Ravensberger Str. 37  
In Steinhagen Brinkstr. 7

Bücher und Schulbedarf  
Stempel  
Kopier-Service

Bürobedarf und Zeitschriften  
Tabakwaren  
**LOTTO**



## Schnupperkurse im Golfclub Marienfeld

### Samstagskurse

26.05., 02.06. und 09.06.  
16.06., 23.06. und 30.06.  
07.07., 14.07. und 21.07.

### Sonntagskurse

27.05., 03.06. und 10.06.  
17.06., 24.06. und 01.07.  
08.07., 15.07. und 29.07.

Die Kurse gehen über jeweils drei Samstage bzw. Sonntage. Eine Anmeldung ist unter 05247/8880 erforderlich.

Genauere Termine und Details →

### Golf Club Marienfeld e.V.

Remse 27 • 33428 Marienfeld  
Fon 0 52 47-88 80 • Fax 0 52 47-8 03 86  
[www.gc-marienfeld.de](http://www.gc-marienfeld.de)



## Martin Knabe

Der Knabe für's Grüne

Baumpflege  
Garten- und  
Landschaftsbau

Dipl.-Ing. Landschaftsarchitektur

Lise-Meitner-Straße 3  
33803 Steinhagen

0 52 04 - 92 15 06  
0171 - 803 48 08

info@martin-knabe.de  
www.martin-knabe.de

## Neu am Kirchplatz – Shiatsu-Praxis Dinah Hoppenstedt



unterschiedlicher Intensität.

Durch Dehnungs-, Rotations- und Schaukeltechniken werden Energieblockaden und Verspannungen gelöst, Gelenke gelockert und die Selbstheilungskräfte aktiviert. Shiatsu ist ein wunderbarer Weg, in der Entspannung zu sich selbst zu finden und neue Kräfte zu sammeln. Die Ruhe bietet die Möglichkeit „das Kopfkind“ zu verlassen und dem eigenen Körper zuzuhören.

**Sie möchten mehr über Shiatsu erfahren?**

Dinah Hoppenstedt hat Shiatsu am Europäischen Shiatsu Institut in Berlin,

München, Münster und Italien erlernt. Sie selbst ist über den Sport bzw. über das Training und die Behandlung von Verletzungen zu dieser Form der Körperarbeit gekommen.



Sie präsentiert und erklärt die Möglichkeiten und Wirkungsweisen von Shiatsu an den Steinhagener Reitertage vom 27. Juni - 1. Juli im Reitsportzentrum Steinhagen auf dem Turniergelände. Sie sind herzlich eingeladen Shiatsu kennen zu lernen. Auskunft und Informationen: [www.shiatsu-bodywork.de](http://www.shiatsu-bodywork.de), Tel.: 0176. 993 859 32

Wir lieben Steinhagen!



Unsere Kunden auch!

Wir suchen dringend Wohnimmobilien in Ihrer schönen Gemeinde.

[www.stracke-immobilien.de](http://www.stracke-immobilien.de)  
Tel.: 0521 - 770 19 440

Stracke Immobilien  
AN DER KUNSTHALLE 

Fruchtzentrale  
**Eichner**

**Lager-  
verkauf**  
von Obst, Süd-  
und Waldfrüchten

**Donnerstag von 9-18 Uhr  
in Steinhagen · Beerenstraße 4**

Deutsche Äpfel und Birnen aus dem Alten Land  
Frischer deutscher Spargel, Kartoffeln, Ananas,  
Bananen, Pilze, Orangen, Erdbeeren,  
großes Gemüsesortiment, frische Eier u.v.m.

**Elbe-Obst**

Parkplätze direkt auf dem Hof.

Auch der weiteste Weg lohnt sich - der Frische wegen!

**30 MINUTEN  
PURES WOHLSEIN**

**Kennenlern-  
Angebot**  
25,-€



**shiatsu bodywork**

Dinah Hoppenstedt  
Kirchplatz 12  
33803 Steinhagen

Mobil: 0176. 993 859 32

<http://www.shiatsu-bodywork.de>

Shiatsu bedeutet Finger-Druck und basiert auf der klassischen japanischen Heilmassage. Durch Shiatsu werden Geist, Seele, Gefühle und der Körper frei für innere Balance, Beweglichkeit und Leichtigkeit.

Die Entstehung von Shiatsu: Shiatsu hat seinen Ursprung in den Techniken von Anma, der traditionellen japanischen Form der Massage, die auf den Erkenntnissen der chinesischen Medizin (TCM) basiert. Die Weiterentwicklung mit modernen Behandlungstechniken erfolgt derzeit jedoch hauptsächlich im Westen.

Traditionell wird Shiatsu auf einer auf dem Boden liegenden Matte durchgeführt. Der Klient wird am bekleideten Körper - also ohne Massageöl behandelt.

**Wie wird Shiatsu ausgeführt?**

Shiatsu ist weder eine Massage im klassischen Sinn, noch eine rein strukturelle Symptombehandlung. Es erforscht die universelle Bedeutung und Sprache des Körpers, versucht seine unsichtbaren „Geheimnisse“ zu entdecken, um so gezielt auf Beschwerden, Schmerzen, Blockaden einzugehen und mit ihnen zu arbeiten. Diese angenehme und wohltuende physische Arbeit im Shiatsu geschieht mit den Händen, Daumen, Ellenbogen oder Knien in

## Arbeitskreis: Besonders begabte Kinder Rückblick, Ausblick & ein neues Logo



Das Fernziel ist definiert: Besonders begabte Kinder in der Grundschule sollen in jeder Schule im Kreis Gütersloh individuell gefördert werden. Bis dahin sind noch viele Fortbildungen durchzuführen, ist noch viel Beratungsarbeit bei Eltern und Lehrern zu leisten. „Wir machen weiter“, sagt Annette Hellmann, Leiterin des Arbeitskreises „Besonders begabte Kinder in der Grundschule“. Zuversichtlich ist die Schulleiterin der Grundschule Amshausen, dass die Fortbildung von bislang über 20 Grundschulen weitere Kreise zieht, denn individuelle Förderung sei mittlerweile in den Richtlinien verankert. Gute Begabung allein sei aber keine Garantie für gute Leistungen in der Schule. Bei der Bildungs- und Schulberatung des Kreises Gütersloh beschäftigt man sich seit 20 Jahren unter anderem mit besonders begabten Kindern. Seit zehn Jahren gibt es den Arbeitskreis, der jetzt ein eigenes Logo bekommen hat. Grafikdesigner Florian Auf der Heide aus Rheda-Wiedenbrück entwarf pro bono die drei Köpfe, die in eine Richtung blicken. „Begabung hat was mit dem Kopf zu tun, es geht um die Förderung besonders begabter Kinder, aber es geht natürlich auch um Schulentwicklung“, sind sich die Mitglie-

der und der Grafiker einig. Man hat inzwischen einen anderen Blick auf besondere Begabungen, der Blick für das Potenzial und nicht die Defizite soll geschärft werden. In so genannten Plus-Kursen befassen sich die leistungsstarken Mädchen und Jungen mit Themen, wie Geografie, Philosophie, Chemie und Elektronik. Hier dockt als dritter Sektor die Familie Osthushenrich-Stiftung an die Leistungen von Schule und Schulverwaltung an: Hand in Hand mit staatlicher Leistung fördert die gemeinnützige Stiftung Plus-Kurse und investiert so langfristig und nachhaltig in Bildung. „Wir wissen, dass es sowohl den Kindern als auch den Schulen gut geht mit diesen Kursen, die würden das immer wieder machen“, weiß Sonja Kotten vom Kreis Gütersloh. „Der Übergang vom Kindergarten in die Schule wird bereits mit besonderem Blick auf das Potenzial eines Kindes betrachtet“, berichtet Schulamtsdirektorin Gitta Trachte. Der Übergang von der Grundschule zur weiterführenden Schule werde als weitere wichtige Aufgabe gesehen. Ansprechpartner: Kreis Gütersloh: Susanne Srowig, Tel. 05241/ 85 -1500; Sonja Kotten, Tel. 05241 / 85 – 1513, sowie Schulleiterin: Annette Hellmann, Tel. 05204 / 87045-0

Kanzlei Thilo Voß  
STEUERBERATUNG 

Thilo Voß  
Steuerberater  
Waldbreite 15  
33649 Bielefeld

Tel.: 05 21- 41 76 96- 0  
Fax: 05 21- 41 76 96-19  
info@steuerberatungskanzlei.tv  
www.steuerberatungskanzlei.tv

- Ihr Steuerberater in Bielefeld Quelle -



9.-13. Juli 2012 und 16.-20. Juli 2012

**Sommerferien-Reitkurs für Kinder**  
von 6-16 Jahren auf Islandpferden in Isselhorst

Weitere Infos unter [www.hof-baumeister.de](http://www.hof-baumeister.de) oder unter 0162/4304556

**Sabines Kosmetikstübchen**  
Fachkosmetikerin · Ärztlich geprüft  
Individuelle Kosmetikbehandlung  
med. Fußpflege  
Damenbart- und Beinenthhaarung  
Modelagen  
und Einiges mehr...

Sabine Gusek-Nagel · Rote Erde 19d · 33803 Steinhagen  
Termine nach Vereinbarung unter Tel. 0 52 04 / 76 33

  
**Apotheken Notdienst**  
Die aktuellen Notdienste  
finden Sie auch unter  
[www.akwl.de](http://www.akwl.de)  
Kostenlose Service-Hotline  
**0800/002833**  
Oder auf den Infotafeln  
an Ihrer Apotheke.

**Fahren Sie ein Wohnmobil?**  
  
Dann sind Sie bei  
uns richtig!  
**Reparatur und Service**  
**BOSCH Service** **Horstkötter**  
Industriestraße 13  
33803 Steinhagen  
Tel. 05204/59 15 · Fax 05204/88 70 88

## Ferienkurse!

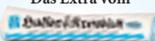
**Aufholen, Auffrischen, Aufbauen!**

- Jetzt informieren: Ferienkurse
- Jetzt informieren: Versetzung auf Probe
- Jetzt informieren: Nachprüfungskurse

Steinhagen • Kirchplatz 26 • Schlichte-Carree •  
05204 / 9249490

GRATIS INFO-HOTLINE, 8-20 Uhr  
**0800-19 4 18 08**  
[www.schuelerhilfe.de](http://www.schuelerhilfe.de)

*Schülerhilfe!*  
Das Original. Seit 1974.

Das Extra vom   
**Steinhagener Schaufenster** 

Unsere nächste Ausgabe  
erscheint am **31. 8. 2012**

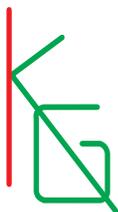
Anzeigenschluss: 21. 8. 2012  
Redaktionsschluss: 14. 8. 2012

**Likör & Branntwein Manufaktur**

Wolfgang Pitz – Steinhagen a. T. W.

[www.likoer-wp.de](http://www.likoer-wp.de)**Verkauf im  
Getränke Center Kesten****Bahnhofstraße 46  
33803 Steinhagen****Hartmut Bußmeyer**

staatlich anerkannter Physiotherapeut

**Praxen:**Apfelstraße 36  
33803 Steinhagen  
Tel. 0 52 04 / 64 11  
Fax 0 52 04 / 92 48 11Am Markt 1  
33803 Steinhagen  
Tel. 0 52 04 / 99 59 33  
Fax 0 52 04 / 99 59 72

- Krankengymnastik
- Massage
- Lymphdrainage
- Bewegungsbad
- Stangerbad
- Unterwassermassage
- med. Fußpflege
- Fußreflexzonentherapie
- Elektrotherapie

**Ihr Dach aus Meisterhand****Dachdecker-Meisterbetrieb**  
und Ausführung von Zimmerarbeiten

- Gerüstbau
- Steildach
- Flachdach
- Bauklempnerei
- Fassadenbekleidungen
- Vordächer
- Carports

Inh. Prohl

**Sturmschaden Notdienst  
(24 Stunden)**Kurze Straße 5 Mobil Tel. 0 52 04 / 9 24 98 02  
33803 Steinhagen 01 73 / 5 22 66 09 Fax 0 52 04 / 9 24 98 03  
Internet: [www.diedachmeister.de](http://www.diedachmeister.de) · E-Mail: [info@diedachmeister.de](mailto:info@diedachmeister.de)**soma.fit****Das Gütersloher Gesundheitszentrum****Berliner Straße 504 · Isselhorst (Avenwedde)****Tel. (0 52 41) 70 89 30 · [www.soma-fit.de](http://www.soma-fit.de)****Sorgfalt****trägt Früchte...**... wir zeigen Ihnen, wie unsere Erfahrung und Kreativität  
bei der Erstellung Ihrer Print-Medien für Sie ertragreich sein kann.**Dreisparren  
Druck**  
H. Schumacher KG  
Kompetenz rund um den DruckOffset-Druck · Digital-Druck · Lettershop · Folien-  
veredelung · Außenwerbung · Familiendruckmaschinen**Wellingholzhauser Straße 27 · 33829 Borgholzhausen**  
Tel. 0 54 25 / 94 00 - 0 · [www.dreisparrendruck.de](http://www.dreisparrendruck.de)**Bauernhaus-Museum Bielefeld,**

Dornberger Str. 82, 33619 Bielefeld, Tel. 0521-5218550

- |          |                   |  |
|----------|-------------------|--|
| 01.07.12 | 11-18 Uhr         | <b>Imkertag</b>  |
| 01.07.12 | 15-17 Uhr         | <b>Webvorführung</b>   |
| 01.07.12 | 15-17 Uhr         | <b>Treffen der Spinngruppe</b>   |
| 05.07.12 | 15.30 - 17.30 Uhr | <b>Bienenschule</b><br>f. Ki. v. 6-9 J., Anmeld. erforderlich                                |
| 10.07.12 | 15.30-17 Uhr      | <b>Süße Früchte – Es ist Erdbeerzeit</b><br>f. Ki. v. 6-9 J., Anmeld. erforderlich           |
| 13.07.12 | 14.30-16.30 Uhr   | <b>Mit den Eierdieben unterwegs</b><br>f. Ki. v. 7-10 J., Anmeld. erforderl.                 |
| 17.07.12 | 10-13 Uhr         | <b>Lehmbau für Kinder,</b><br>f. Ki. v. 7-10 J., Anmeld. erforderl.                          |
| 18.07.12 | 14.30-16.30 Uhr   | <b>Wald-Wichtel-Werkstatt</b><br>f. Ki. v. 6-10 J., Anmeld. erforderl.                       |
| 19.07.12 | 10-13 Uhr         | <b>Körbchen flechten</b><br>f. Ki. v. 8-12 J., Anmeld. erforderl.                            |
| 20.07.12 | 14.30-16.30 Uhr   | <b>Vom Flachs zum Leinen</b><br>f. Ki. v. 6-10 J.  |
| 24.07.12 | 14.30-16.30 Uhr   | <b>Kräuterwelten</b><br>f. Ki. v. 6-9 J., Anmeld. erforderl.                                 |
| 25.07.12 | 14.30-16.30 Uhr   | <b>Verborgene Welten</b><br>f. Ki. ab 11 J., Anmeld. erforderl.                              |
| 26.07.12 | 10-12 Uhr         | <b>Von der Milch zur Butter</b><br>f. Ki. v. 6-10 J., Anmeld. erforderl.                     |
| 26.07.12 | 14.30-16.30 Uhr   | <b>Komm wir spielen</b><br>f. Ki. v. 6-9 J., Anmeld. erforderl.                              |
| 27.07.12 | 14.30-16.30 Uhr   | <b>Bienenschule</b><br>f. Ki. v. 6-9 J., Anmeld. erforderl.                                  |
| 31.07.12 | 11-13 Uhr         | <b>Vom Korn zum Brot</b><br>f. Ki. v. 6-10 J., Anmeld. erforderl.                            |
| 31.07.12 | 14.30-16.30 Uhr   | <b>Wald-Wichtel-Werkstatt</b><br>f. Ki. v. 6-10 J., Anmeld. erforderl.                       |
| 01.08.12 | 15-16.30 Uhr      | <b>Bildschönes vom Schaf</b><br>f. Ki. v. 4-5 J., auf Wunsch mit Eltern, Anmeld. erford.     |
| 02.08.12 | 14.30-16.30 Uhr   | <b>Auf der Suche nach dem Schatz</b><br>f. Ki. v. 8-12 J., Anmeld. erforderl.                |
| 05.08.12 | 11 Uhr            | <b>„ohrenweide“ open air Konzert</b><br>int. Folkmusic                                       |
| 05.08.12 | 15-17 Uhr         | <b>Webvorführung</b>   |
| 05.08.12 | 15-17 Uhr         | <b>Treffen der Spinngruppe</b>   |
| 07.08.12 | 14.30-16.30 Uhr   | <b>Vom Flachs zum Leinen</b><br>f. Ki. v. 6-10 J., Anmeld. erforderl.                        |
| 08.08.12 | 14.30-16.30 Uhr   | <b>Mühle, Mühle, mahle mir</b><br>f. Ki. v. 6-9 J., Anmeld. erforderl.                       |
| 09.08.12 | 14.30-16.30 Uhr   | <b>Färbtag fürs Seidentuch</b><br>f. Ki. v. 6-10 J., Anmeld. erforderl.                      |
| 10.08.12 | 14-17 Uhr         | <b>Lehmbau f. Kinder</b><br>f. Ki. v. 7-10 J., Anmeld. erforderl.                            |
| 14.08.12 | 15.30-17.30 Uhr   | <b>Him(m)liche Blaubeeren und stachelige Brombeeren</b><br>f. Ki. v. 6-9 J., Anmeld. erford. |
| 15.08.12 | 14.30-16.30 Uhr   | <b>Vom Korn zum Brot</b><br>f. Ki. v. 6-10 J., Anmeld. erforderl.                            |
| 16.08.12 | 15-16.30 Uhr      | <b>Bildschönes vom Schaf</b><br>f. Ki. v. 4-5 J. auf Wunsch mit Eltern Anmeld., erforderl.   |
| 17.08.12 | 14.30-16.30 Uhr   | <b>Mit den Eierdieben unterwegs</b><br>f. Ki. v. 7-10 J., Anmeld. erforderl.                 |
| 26.08.12 | ab 13 Uhr         | <b>Benefixlauf Frauen in Bewegung - 4Clubs – 1 Projekt</b>                                   |
| 26.08.12 | 14-ca.18 Uhr      | <b>Auf alten Wegen, Wanderung ab Haltest. Linie 2, PrieBallee</b>                            |
| 31.08.12 | 15-17 Uhr         | <b>Spannendes rund um die Kartoffel, f. Ki. v. 6-8 J.</b>                                    |

# MEHR MUSICAL GEHT NICHT SET MUSICAL COMPANY

Star Ensemble wieder mit neuem Programm auf Tournee · ERLEBEN SIE DIE MUSICAL NIGHT 2011/12  
Highlights der letzten Tournee mit neuen Höhepunkten aus 26 Musicals · Stars.Hits.Live.Das Original  
18. August um 20 Uhr auf der Freilichtbühne Borgholzhausen

Am 18. August gastiert das internationale Starensemble wieder mit einer rasanten Musical Show, die in den letzten Jahren bereits triumphale Erfolge feiern konnte. Jahr für Jahr gelingt es der SET MUSICAL COMPANY den Erfolg der Show zu steigern.

Traumschöne Melodien, herrliche Stimmen und himmlische Hits: Mit dieser erstklassigen Show kommt der komplette Musical-Glamour nach Borgholzhausen. Brilliant! Unter der Regie der Hauptdarstellerin aus der Hamburger Erfolgsproduktion „DAS PHANTOM DER OPER“, dem Musical Star COLBY THOMAS aus New York, wird das Publikum die z.Zt. gefragtesten Musical - Stars hautnah erleben. Kritiker („Weltstars hautnah erlebt“; „eine glänzende



Werbung für das Musical“; „dem Broadway ein Stück näher gerückt“; „perfekte Unterhaltung“; „künstlerische Höchstleistungen in einer perfekten Musical Night“; „ein Abend der Sonderklasse“; „Feuerwerk aus Musik und Tanz“; „standing ovations

nach einem dreistündigen Feuerwerk“; „Werbung für ein Genre, das boomt“; „Super-Vorstellung – Publikum tobte“; „großes Broadway Theater in Essen“; etc.) loben einhellig diese außergewöhnliche Show, und das Publikum bedankt sich mit frenetischem

Applaus und standing ovations für ein mitreißendes und einmaliges Musical Erlebnis.

Eine Reise voll neuer Hits und geschätzter Evergreens – direkt in die Herzen des Publikums.

**Kartenvorverkauf in allen Geschäften des Haller Kreisblattes.**

EMOI  
VERO MODA  
FREEMAN  
T. PORTER  
ANA ALCAZAR  
MADONNA  
ZABALONE

**TOTAL** ab Mittwoch 27. Juni 2012  
**RÄUMUNGSVERKAUF**  
MO. - FR. 10.00 - 13.00 + 14.00 - 18.30 Uhr -- SA. 10.00 - 14.00 UHR **wegen Umbau**

... der weiteste Weg lohnt sich !!

STOP HERE  
SHOP HERE

SABINES  
**PEARLY GATES**  
JEANSWEAR SPORTSWEAR

... der weiteste Weg lohnt sich !!

STOP HERE  
SHOP HERE

**STEINHAGEN -- AM MARKT 25**

**T-SHIRT -- FÜR SIE + IHN**

Gr. S - XXL ..... ab **5,-- EUR**

**BLUSEN**

Madonna, Emoi, Vero Moda, Zabalone ..... ab **5,-- EUR**

**DAMEN PULLI**

Madonna, Vero Moda, Zabalone ..... ab **10,-- EUR**

**HEMDEN**

Jack & Jones, Tom Tailor, No Excess ..... ab **10,-- EUR**

**RÖCKE**

Vero Moda, Zabalone, Madonna ..... ab **10,-- EUR**

**KLEIDER**

Vero Moda, Ana Alcazar, Madonna ..... ab **10,-- EUR**

**DAMEN-HOSEN**

Vero Moda, Madonna, Villa ..... ab **10,-- EUR**

**HERREN-PULLI**

Tom Tailor, Jack & Jones, No Excess ..... ab **10,-- EUR**

**SWEAT-SHIRT**

Größe: S - XXL - Für Sie + Ihn ..... ab **10,-- EUR**

**DAMEN JEANS**

LTB, M.O.D., Vero Moda, G-Lago ..... ab **19,-- EUR**

**HERREN JEANS**

Jack & Jones, LTB, G-Lago ..... ab **19,-- EUR**

**JACKEN**

Größe S - XXL - Für Sie + Ihn ..... ab **19,-- EUR**

**UNSER GESAMTES SORTIMENT**

**30 % 40 % 50 % 60 % 70 %**

**FÜR DAMEN REDUZIIERT !!! FÜR HERREN**

**LTB  
TOM  
TAILOR  
MOD  
NO EXCESS  
JACK & JONES**

**TOP-Angebot nur für HK-Leser**

# Emskreuzfahrt

**27. Juli und  
24. August 2012**

## Wochenmarkt in Groningen und Emskreuzfahrt

Wir hissen die holländische Gastflagge und besuchen die europäischen Nachbarn. Ein herzliches Willkommen erfahren Sie auf dem bunten Wochenmarkt in Groningen. Bummeln Sie durch die Gassen und genießen Sie einen Kaffee auf dem Markt. Ihr Reisebus bringt Sie mittags dann weiter nach Delfzijl. Von hier aus startet ihr „Emstraumschiff“. Der Schiffsverkehr auf dem Fluss, die Fischerdörfer an der Ems, das Emssperrwerk bei Gandersum, die Seehafenstadt Emden und die Weite des Dollarts betrachten Sie auf dieser abwechslungsreichen Fahrt. Der Kapitän empfiehlt einen rustikalen Mittagsimbiss mit Kartoffelsalat und Würstchen bei dem sich jeder „Seemann“ und jede „Seefrau“ erstmal stärken kann!

### Leistungen:

- Fahrten im modernen Reisebus
- Besuch des Wochenmarktes in Groningen
- Schifffahrt von Delfzijl nach Leer
- Mittagsimbiss an Bord

**EXKLUSIV  
nur für HK-Leser****49,00 €****pro Person**Bitte bei Buchung angeben:  
Buchungsnr.: ST270712Abfahrtsorte: Versmold,  
Werther, Steinhagen, Halle, Borgholzhausen.  
Abfahrt: ca. 7 Uhr, Rückankunft: ca. 19 UhrInformationen und Buchungen in allen HALLER KREISBLATT-  
Geschäftsstellen oder Telefon 0 52 01 / 15 118 oder 0 54 23 / 476 23-0  
oder beim Veranstalter:

Reisebüro Sieckendiek, Versmold, Tel. 0 54 23 / 94 140

Haller Kreisblatt · Leserreisen · Gutenbergstr. 2 · 33790 Halle  
Leserreisen@haller-kreisblatt.de · www.haller-kreisblatt.de

## Krisenzentrum Valmiera und Altenheim Rujiena Renate Groß in ihrem Element

Valmiera/Rujiena/Lettland. Wenn es jemand gibt, auf die das Prädikat „unermüdliche Partnerschaftsarbeit“ zutrifft, dann ist es Renate Groß. Sie packte in den vergangenen Jahren Tausende Weihnachtspäckchen für die Kinder in der Partnerregion Valmiera/Lettland. Und bei der diesjährigen Reise der Delegation aus dem Kreis Gütersloh in den ehemaligen Kreis Valmiera begegneten ihr die Spuren ihres Engagements auf Schritt und Tritt.

„Die Gardinen habe ich zusammen mit Franz-Josef Balke aufgehängt“, erzählte sie den Mitreisenden bei dem Besuch des noch jungen Altenheims in Rujiena. Das Altenheim, das privat geführt, aber staatlich unterstützt wird, ist beinahe komplett mit Möbeln und Einrichtungsgegenständen aus Gütersloh und Rheda-Wiedenbrück eingerichtet – Lampen, Fernseher, Sitzgruppen, Betten, Rollatoren – Renate Groß

erkennt alles wieder. Sie hat die beiden Brüder Janis und Karlis Roze, die das Altenheim leiten, bekocht und versorgt, als diese das geschlossene Städtische Altenheim Gütersloh ausräumten. Der Rest der Einrichtung stammt aus dem geschlossenen Evangelischen Altenheim Rheda-Wiedenbrück. Gleiches Szenario im Krisenzentrum Valmiera: Das Haus, in das vorübergehend Kinder vor der häuslichen Gewalt fliehen können, steht Renate Groß vor einem riesigen Kleider-Regal, in dem alles schön säuberlich nach Größen sortiert liegt. „Das da oben ist von Maas Naturwaren, das waren Fehldrucke, die ich für Valmiera bekommen habe“, erzählt die rüstige Isselhorsterin (Gütersloh). Draußen strahlen übrigens neue Spielgeräte in der Sonne um die Wette – komplett finanziert von dem Verein „Kinder in Valmiera“ unter ihrem Vorsitzenden Stephan Kaiser (Steinhagen).



Puzzeln soll bei den Senioren im Altenheim Rujiena beliebt sein. Landrat Sven-Georg Adenauer (l.) und Partnerschaftsordinator Hans-Joachim Schwolow (r.) brachten einige mit und übergaben sie den Brüdern Janis (2.v.l.) und Karlis Roze (2.v.r.) sowie dem Bürgermeister von Rujiena, Guntis Gladkins.

**rena's  
haarkult**REVLON  
PROFESSIONALGLYNT  
PROFESSIONAL

CREW

Alte Kirchstraße 8  
(Eingang Bahnhofstraße)  
33803 Steinhagen  
Fon: 0 52 04 / 98 20 123

Geöffnet: Dienstag–Freitag 9–18 Uhr, Samstag 8–14 Uhr

Mitgeschöpfen eine Stimme geben oder  
Bellen und Wiehern in der Waldkirche

## 4. Waldgottesdienst für Mensch und Tier in der Bielefelder Waterbör

Am 1. Juli 2012 laden die StadtKirchenArbeit Bielefeld und der Verein Achtung für Tiere e.V. um 10 Uhr zum jährlichen Waldgottesdienst für Mensch und Tier ein.

Tierfreundinnen und Tierfreunde aus ganz OWL treffen sich in der Waldkirche an der Waterbörstraße in Bielefeld-Senne.

Pastor Armin Piepenbrink-Rademacher bat 2009 zum ersten Mal auch nicht-menschliche Gäste in die Waldkirche. „Die Tiere in den Gottesdienst einzubeziehen, drückt das Bewusstsein für unsere Verantwortung gegenüber der ganzen Schöpfung aus.“ Der Zuspruch bestätige die Erwartung an Christen und Kirche, die Situation auch von Tieren in den Blick zu nehmen.

Achtung für Tiere e.V. versorgt alte, kranke und Tiere mit Behinderungen nach dem Gnadenhofprinzip. „Gerne hätten wir einen Tierschutzhof mit Platz für Aktionen und mehr Tiere, aber schon die Bewältigung des Alltags, wie er ist, macht uns finanzielle Sorgen“, erklärt Frauke Albersmeier, zweite Vorsitzende. Sie reist für den Waldgottesdienst aus Düsseldorf an. „Die Atmosphäre ist einmalig friedvoll und gelöst. Viele freuen sich auf den Waldgottes-



dienst schon seit dem letzten Jahr.“ Für die musikalische Begleitung wird ein Bielefelder Posaenorchester sorgen.

Die Jugendlichen von Achtung für Tiere e.V. werden unseren Mitgeschöpfen in einem Rollenspiel ihre Stimme leihen. Die Vorsitzende Astrid Reinke dazu: „In der Jugendarbeit bemerken wir immer wieder, wie wichtig es ist, Möglichkeiten aufzuzeigen, selbst etwas für Tiere tun zu können. Jugendliche haben ein besonders großes Bedürfnis, für Fairness gegenüber hilflosen Tieren einzutreten.“



Beim letzten Waldgottesdienst waren neben Menschen und Hunden auch Pferde zu Gast.

**Fenster Haustüren Rollläden**  
Ihr zuverlässiger Fachbetrieb seit 1996



**HAUSYSTEME**  
Inh.D.Prause 33803 Steinhagen  
Fon. 05204/7545  
Fax. 05204/887120  
www.pp-bausysteme.de  
info@pp-bausysteme.de

**Unser Leitungsprofil**

- Fenster
- Haustüren
- Nebeneingangstüren
- Haustürvordächer
- Rollläden
- Rolladenantriebe
- Überdachungen
- Wintergärten
- Garagenrolltore
- Verglasungen
- Markisen
- Insektenschutz
- Reparaturservice
- Wartungen



**Praxis für Integrative Lerntherapie**  
Dipl. Päd. Corinna Kaup  
Lerntherapeutin · Grundscholehrerin

**Beratung · Diagnostik · Therapie**

- Les- / Rechtschreibschwäche
- Rechenschwäche · Schulstress
- Konzentrationsschwierigkeiten
- Motivationsprobleme · ADHS & ADS

**Bahnhofstraße 21  
33803 Steinhagen**  
Fon 05204 99 21 910  
Fax 0521 94 67 657

**PKW- u. LKW-Instandsetzung  
Service und Reparatur**

**JOH. BERGMANN**  
Inh. Axel Bergmann e. K.

**IVECO** Reifenservice Pkw + Lkw  
-Service [www.kfz-bergmann.eu](http://www.kfz-bergmann.eu)

33775 Versmold • Speckstraße 2  
Tel. 0 54 23 / 4 73 07 - 0 • Fax 4 73 07 - 20

**Witte**  
**Wärmetechnik**

Heizung nach Maß - Bäder mit Spaß

- 24 Std. Heizung- + Sanitärnotdienst
- Öl- + Gasfeuerungsanlagen
- Schornsteinsanierung
- Kanal- + Schornsteinkamera

Upheider Weg 32 - 33803 Steinhagen  
Telefon: 0 52 04 - 88 77 89 · Telefax: 0 52 04 - 88 77 87  
Mobil: 0171 - 310 40 51 · info@wittewaermetechnik.de

Trinkwasserhygiene



**Teutoepil**  
LECHTEPILATION

**Dauerhafte  
Haarentfernung**

**Studio Petra**  
Inh. Petra John

Kaiserstr. 26  
33829 Borgholzhausen  
Tel.: 0 54 25 / 93 31 28  
Web: [www.teutoepil.de](http://www.teutoepil.de)

# Masanneck

## Garten- & Landschaftsbau



Albertstraße 10  
33803 Steinhagen  
Tel.: (0 52 04) 8 85 80  
Fax: (0 52 04) 92 43 08  
Mobil: (01 72) 5 22 48 67

Gartengestaltung - Gartenteiche - Gartenpflege aller Art  
Pflasterarbeiten - Zaunanlagen

ganzheitlich

individuell

ursächlich



Naturheilpraxis  
Carmen Siekendiek

Mitglied im Bund  
Deutscher Heilpraktiker (BDH)

Hilferweg 29  
33803 Steinhagen  
Telefon: 05204 8000 482  
Mobil: 0171 368 1882

Bach-Blütentherapie  
Heilhypnose  
Homöopathie

# Maoro KFZ-Technic

Inh. Karsten Maoro, Kfz.-Meister

- Reparaturen • Motor-/Unfallinstandsetzung
- Reifen/Aluräder/Achsvermessung
- Kfz.-Elektrik/Elektronik und Einspritzsysteme (Benzin/Diesel)
- Neu- und Gebrauchtwagenhandel
- TÜV- und Einzelabnahme im Haus
- Motorleistungsprüfstand • AU
- Klimaanlageanwendung -reparatur

Ummelner Straße 38

33649 Bielefeld · Telefon 05 21 / 45 45 11

BOSCH 

Kraftfahrzeug-  
Ausrüstung

# Pearly Gates – Wir bauen um RÄUMUNGSVERKAUF



Seit sieben Jahren steht Pearly Gates in Steinhagen, Am Markt 25 für topaktuelle Markenmode für Damen und Herren zu günstigen Preisen, freundlichen Service und eine angenehme Atmosphäre, die den Einkauf zum Erlebnis macht.

Jetzt ist es an der Zeit, Ihr ganz persönliches Einkaufserlebnis nochmals zu steigern.

Für die große Zahl an Kunden – und alle, die es werden wollen – gibt es jetzt gute Nachrichten. Wir bauen um und gestalten unsere Verkaufsräume völlig neu.

Für diesen Umbau benötigen wir Platz. Daher wird die gesamte aktuelle Ware ausverkauft, und das mit sensationellen Räumungsverkaufsrabatten von bis zu 70%. Die gesamte Bandbreite von lässigem Sportswear bis hin zu klassisch eleganter Mode steht für den Räumungsverkauf zur Verfügung. Eine Chance, die nicht wieder

kommt! Ob für das tägliche Outfit oder den besonderen Anlass – kein Wunsch bleibt unerfüllt. Ab dem 27. Juni 2012 gelten unglaubliche Preisnachlässe. Günstiger kann man ein vollständiges neues Outfit für Damen oder Herren nicht erstehen.

Sie finden T-Shirts, Blusen, Pullis, Hemden, Röcke, Kleider, Jeans, Sweat-Shirts, Jacken und Accessoires – von angesagten Marken wie Vera Moda, Madonna, Emoi, Freeman T. Porter, Ana Alcazar, Zabaione, Tom Tailor, Jack & Jones, LTB, M.O.D. Levis, Selected, Montezuma und No Excess.

Pearly Gates ist Ihr Anlaufpunkt für Mode in Steinhagen, Am Markt 25. Nutzen Sie die einmalige Gelegenheit zu sagenhaften Schnäppchen! Der weiteste Weg lohnt sich.

Auf Sie freut sich Sabine Rietz mit ihrem Team!

# ABB

Nutzfahrzeugvermietung GmbH

33649 Bielefeld (Ummeln)

Telefon 05 21 / 2 99 44 22

LKW 7,5 t mit Koffer oder Plane, alle Fahrzeuge mit Hebebühne

Transporter bis 4m Ladelänge

Günstige Wochenendmieten für Umzüge

Langzeitvermietung Transporter LKW 7,5 t

# ANWALTSKANZLEI NIEWEG

RECHTSANWÄLTIN • DIPLOM-VOLKSWIRTSCHAFTSLEHRERIN

PETRA NIEWEG

Tulpenstr. 1  
33803 Steinhagen

Fon: (05204) 9 24 98 84  
Fax: (05204) 9 24 98 85

info@anwaltskanzlei-nieweg.de  
www.anwaltskanzlei-nieweg.de



Sanitär - Heizung – Solartechnik -Alternative Energien  
Altbau- u. Badsanierung – Fliesen-, Maurer-,  
Elektroarbeiten komplett alles aus einer Hand!

Harsewinkeler Straße 67  
33803 Steinhagen

Telefon 0 52 04 / 69 29  
Telefax 0 52 04 / 25 66

info@friedrichs-haustechnik.de · www.friedrichs-haustechnik.de

## Natur pur - Mit der NordWestBahn von den Hermannshöhen bis zu den Emsquellen

# Ausflugsratgeber HalteWunsch vorgestellt



Der Urlaub beginnt schon vor der Haustür: Wer mit dem Zug auf Entdeckungsreise geht, egal ob per Rad oder auf Schu-  
sterns Rappen kann die schönsten Seiten der Region erkunden. Attraktive Ausflugsziele entlang des NordWest-Bahn-Streckennetzes vom Teutoburger Wald bis zu den Emsquellen finden die Ausflügler in der Broschüre HalteWunsch. „Natur pur“ ist dieses Jahr das Motto des Ausflugsratgebers. Bequem geht es mit der Bahn und vereinzelt in Kombination mit dem Bus zum Ausgangspunkt des Naturerlebnisses. Raus aus dem Alltag und fernab von Hektik und Stress lädt die NordWestBahn (NWB) zu Naturerlebnissen ein, die für die nötige Entschleunigung und Entspannung sorgen: Bei einer Wanderung auf dem Hermannsweg oder dem Eggeweg kann der Blick über weitläufige Landschaften schweifen und die traumhafte Naturkulisse des Teutoburger Waldes genossen werden. Beide Wanderwege liegen praktisch vor der Haustür. „Mit dem HalteWunsch wollen wir unseren Fahrgästen die Schönheit der Natur ihrer Heimat näher bringen. Alle Ziele sind ganz bequem mit dem Zug erreichbar.

Ausgewählte Fahrzeiten mit Tipps zur Anreise und zum Ticket sind in der Broschüre enthalten“, erläutert Ann-Katrin Hörnschemeyer, Marketingmitarbeiterin der NordWestBahn. Etwas schneller geht es auf dem EmsRadweg zu, der als einer der wenigen Radfernwege das Prädikat „ADFC-Qualitätsradroute mit vier Sternen“ trägt und von den Quellen bis zur Mündung führt. Über Telgte rollen die Radler durch die Auenlandschaft der Ems flussabwärts. Von hier aus lohnt sich ein Abstecher nach Münster, der Fahrradhauptstadt Deutschlands. Neben dem Naherholungsgebiet Aasee und dem Botanischen Garten bietet die westfälische Stadt auch eine quirlige Innenstadt. Mit einem Gewinnspiel möchte die NordWestBahn der Freizeitbroschüre einen neuen Namen geben. Verlost werden unter allen Einsendern SchönerTag-Tickets und Überraschungspakete.

Der HalteWunsch ist erhältlich in den Zügen der NordWestBahn, an den Bahnhöfen und bei touristischen Einrichtungen entlang der Strecke sowie im Internet auf der Seite [www.nordwestbahn.de](http://www.nordwestbahn.de).

# Bernd Henke

HAUSTECHNIK e.K.

- Heizung
- Altbausanierung
- Sanitär
- Kundendienst – Öl-Gasfeuerung
- Planung
- Beratung
- Ausführung

## Bernd Henke Haustechnik e.K

Heizung - Sanitär - Klempnerei - Kundendienst - Solar

Am Markt 9 · 33803 Steinhagen · Tel. 0 52 04/91 77-0 · Fax 91 77-19



## Sprechstunde des Integrationsbeauftragten der Gemeinde Steinhagen

Jeden ersten Montag im Monat  
von 15.30 Uhr bis 16.30 Uhr

im Nachbarschaftstreff, Schumannstraße 19

Gespräche, Beratung und Unterstützung zu vielfältigen Themen im Zusammenhang mit Migration und Integration

# B. Gerlach

Garten- u. Landschaftsbau  
Gartenpflege  
Gartengestaltung  
Friedhofsarbeiten

Mühlenstraße 26  
33803 Steinhagen  
☎ 05204-2219  
Mobil 0171-3102007

Über 10 Jahre in Werther  
LTE + DSL + TV +  
Handy + Tablet-PC

ihr   
vodafone-shop  
werther

ravensbergerstraße 4  
33624 werther  
Telefon (0 52 03) 91 90 66  
Telefax (0 52 03) 90 28 41  
[werther.vodafone-shop.de](http://werther.vodafone-shop.de)

### Die Schnelle Lei(s)tung

Bei Bedarf auch kostenlose  
Unterstützung vor Ort.  
Wir beraten Sie gerne!



Sandforther Str. 36, 33803 Steinhagen  
Tel. 05204 / 911 80  
[info@autocenter-brockhagen.de](mailto:info@autocenter-brockhagen.de)  
[www.autocenter-brockhagen.de](http://www.autocenter-brockhagen.de)

Inspektion - TÜV/AU - Reifen  
Bremsen - Unfallinstandsetzung  
Ölwechsel - Klimageservice  
Scheibenreparatur

**IVECO**  
- Service -

Service  
an Fiat-Pkws

**Klimaanlagen-  
Service**

**JOH. BERGMANN** Inh. Axel Bergmann e.K.

Pkw- u. Nutzfahrzeug-Instandsetzung, Reifenservice,  
Klimaanlagen-Service, Anhänger- u. Aufliegerreparaturen,  
AU, SP, Ersatzteile, Kienzle-Fahrtschreiber, DEKRA-Abnahmen

33775 Versmold · Speckstraße 2  
Telefon (0 54 23) 4 73 07-0 · Fax 4 73 07-20  
[www.kfz-bergmann.eu](http://www.kfz-bergmann.eu)

**SeniorenDienst • Haus- und Gartenservice**

- Heimwerkernotdienst
- Fußbodenverlegung
- Renovierungsarbeiten
- Hausmeistertätigkeiten
- Kleinreparaturen
- Entrümpelungen

**Frank Verstappen**

Lilienstraße 5  
33803 Steinhagen  
Tel. 0 52 04 / 9 24 93 57  
E-Mail: verstappen@freenet.de

**Janni's Fußmotik**  
*med. geopraxis Fußpflegerin*

Mühlenstr. 33  
33803 Steinhagen  
0 52 04 - 89 64 9  
0 171 - 188 68 05

Öffnungszeiten:  
montags - donnerstags  
9:00 - 12:00 Uhr  
montags + mittwochs  
16:00 - 18:00 Uhr

**Janett Dingwerth** - med. gepr. Fußpflegerin[www.der-kreative-malerbetrieb.de](http://www.der-kreative-malerbetrieb.de)**Malerbetrieb  
Jörg Tischler****DER  
KREATIVE**

Fon 052 04 - 80 143  
Mobil 0171 - 802 74 75  
E-Mail: joergtischler@t-online.de

Qualität ist kein Zufall

**Einladung zum Gütersloher  
Kutschenkorso**

Am 21. Oktober - In diesem Jahr ganz  
im Zeichen des Jubiläums-Schinkenmarktes



Zum 25. Schinkenmarkt den passenden Festumzug: Der große Gütersloher Kutschenkorso am Sonntag, 21. Oktober diesen Jahres steht ganz im Zeichen des Jubiläums, das der Gütersloher Verkehrsverein mit seinem Herbstfest in der Innenstadt feiert. Mindestens so schön wie beim letzten Mal im Jahr 2008 soll der Zug der prächtigen Gespanne vom Marktplatz bis zum Gelände des Reitervereins Sundern-Speaxard und zurück in die Innenstadt

Sonderpreise für den ältesten und jüngsten Teilnehmer, die Teilnehmer mit der weitesten Anreise (Damen und Herren), der Publikumspreis für das beliebteste Gespann und der Ehrenpreis des Gütersloher Fuhrmanns für Traditionsgespanne sind ebenfalls ausgelobt. Natürlich gehört auch ein deftiger Imbiss in der Mittagspause zur Einladung und die Begeisterung des Publikums am Straßenrand. Treffpunkt ist ab 9 Uhr auf dem

**Kfz** Meisterbetrieb  
**Rüdiger**  
Heinz-Jürgen

- Kfz.-Reparatur
- Wartung
- Service
- Unfallschäden
- Instandsetzung
- An- und Verkauf
- TÜV
- Abgasuntersuchung
- Reifendienst
- Klimaanlage-Service

Woerdener Str. 8 33803 Steinhagen  
0 52 04 / 99 86 96  
[www.ruediger-kfz.de](http://www.ruediger-kfz.de)

**Wir machen Ihr Auto urlaubsfit!**

**Über 10 Jahre in Werther**  
LTE + DSL + TV +  
Handy + Tablet-PC

**ihr vodafone-shop werther**

ravensberger straße 4  
33824 werther  
Telefon (0 52 03) 91 90 66  
Telefax (0 52 03) 90 28 41  
[wertherhid2shop.de](http://wertherhid2shop.de)

**Die Schnelle Lei(s)tung**  
Bei Bedarf auch kostenlose  
Unterstützung vor Ort.  
Wir beraten Sie gerne!



werden, haben sich die Organisatoren rund um den „Gütersloher Fuhrmann“, Guido Stöckmann, vorgenommen. Sie rufen alle Kutschenbesitzer aus nah und fern zur Teilnahme auf und stecken mitten in den Vorbereitungen. Pokal und Schleife warten als Dankeschön und Erinnerung auf jeden der Teilnehmer. Attraktive

Gütersloher Marktplatz, um 11 Uhr starten die Kutschen, die Pokalverleihung findet gegen 16 Uhr am Rathaus statt.

Weitere Informationen und Anmeldeformulare unter [www.verkehrsverein-guetersloh.de](http://www.verkehrsverein-guetersloh.de) oder bei Guido Stöckmann, Telefon 01751466600.

Das Extra vom

**Steinhagener Schaufenster****Anzeigen-Infos & Buchung**

Angelika Mikoteit, Tel.: 05204/3228 · Fax: 05204/887286  
Brigitte Westmeyer, Tel.: 05204/2549 · Fax: 05204/2549

E-Mail: [SthgSchaufenster@Haller-Kreisblatt.de](mailto:SthgSchaufenster@Haller-Kreisblatt.de)  
[info@steinhagenschaufenster.de](http://info@steinhagenschaufenster.de)

**Jeder Schuss ~~h~~  
ein Treffer!**

**Rest- und Einzelpaare  
jetzt bei uns  
stark reduziert!**



**Karmann**  
GÜTERSLOH-ISSELHORST  
Hallerstr. 133, 33334 Gütersloh  
Tel. 0 52 41 / 6 71 45  
Mit eigener Werkstatt

**SOMMER-WOCHEN  
BEI RENAULT:**

**VOM 1. JUNI BIS  
31. AUGUST 2012**

**ÖLWECHSEL**

AB



\* Zzgl. Material und Öl

**RENAULT  
SERVICE**



**AUTOHAUS JÜRGEN BRESCH**

Steinhagener Str. 63  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Telefon 05241-6317

**RENAULT SERVICE: KOMPETENZ &  
QUALITÄT ZUM GÜNSTIGEN PREIS**

# Individuell pragmatische Lösungen für die Beschäftigung behinderter Menschen gefordert

## Externe Unterstützungen der Unternehmen und Änderungen in der Gesetzgebung erforderlich

„Benachteiligte Menschen müssen leider ihr Leben lang ihr Können beweisen und für ihr Recht kämpfen.“ Mit diesen Worten traf Jens Schmidt von der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld genau die Sorgen der Eltern, mit einem sonderpädagogisch förderbedürftigen Kind.

Welche beruflichen Möglichkeiten bieten sich für Schüler/innen mit sonderpädagogischem Förderbedarf, mit den Förderschwerpunkten Lernen sowie emotionale und soziale Entwicklung? Welche Chancen haben Förderschulabgänger/innen auf dem Arbeitsmarkt?

Wer bietet Unterstützung an und in welcher Form? Und was können Eltern tun, um ihr Kind auf dem Weg in die Berufsausbildung zu unterstützen?

Zu diesen Themen hatte die Kreisschulpflegschaft Gütersloh e.V., unter der Leitung der Vorsitzenden Edith Mathmann, in Kooperation mit dem Bildungsbüro Gütersloh, der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld, der Agentur für Arbeit Gütersloh, der Kreishandwerkerschaft Gütersloh, vertreten durch Reinhard Aschentrup (Obermeister der KFZ-Innung), dem HBZ Brackwede – Fachbereich Bau e.V. die Eltern am 05.06.2012 ins Kreishaus zu einem Informationsabend eingeladen. Die hochkarätigen Referenten der jeweiligen Institutionen boten eine interessante Informationsveranstaltung, die von den teilnehmenden Eltern lebhaft und anregend verfolgt wurde.

Die Eltern hatten die Gelegenheit, kompetente Antworten auf

ihre Fragen zu bekommen und ihre Sorgen bezüglich der beruflichen Zukunft ihrer Kinder zu teilen. Vielen Eltern war es ein Herzensanliegen zu wissen, ob es im regionalen Arbeitsmarkt Betriebe gibt, die Förderschulabgänger ausbilden und welche Chancen der Arbeitsmarkt ihren förderbedürftigen Kindern nach einer abgeschlossenen Berufsausbildung bietet?

Alle Anwesenden waren sich einig, dass leider nur sehr wenige Betriebe den Förderschulabgängern die Möglichkeit eines Ausbildungsplatzes bieten. Die Bedingung der sonderpädagogischen Einzelberatung, die die Unternehmen in 300 Stunden Zusatzausbildung nachweisen müssen –für die Einstellung der Förderschulabgänger als Azubis– stellt ein großes Hindernis dar. Reinhard Aschentrup, Obermeister der KFZ-Innung Gütersloh sagte, dass sie für ihr Unternehmen das Problem mit einem externen Berater gelöst hätten, wobei diese Lösung nicht auf andere Unternehmen übertragbar wäre. Herr Aschentrup beklagte, dass der Gesetzgeber hierbei oft ein Hemmnis sei und, dass man für solche Probleme pragmatische Einzellösungen finden müsste.

Mark Eßelmann von der Agentur für Arbeit betonte, dass die Leistungsbereitschaft und Ausbildungsfähigkeit der Förderschulabgänger/innen ausschlaggebend ist für eine Reha-Maßnahme. Der Förderschulleiter der Martinschule Reinhard Bardt gab den Eltern mit: „Auch wenn sich eine Behinderung

sehr diskriminierend anhört, sollten Eltern, die die Hilfestellungen und Hilfsangebote annehmen wollen, sich zu den Schwächen ihres Kindes als „Behinderung“ bekennen, da es die Fördermaßnahmen leider nur in Verbindung mit einer anerkannten „Behinderung“ gibt“. Projektleiterin Susann Klaus vom Handwerksbildungszentrum (HBZ) Brackwede – Fachbereich Bau e.V. informierte über die Vielzahl der Möglichkeiten, die das Handwerk Schüler/innen bietet: Für ein zweitägiges Praktikum anlässlich der sog. Zukunftstage steht das HBZ Brackwede jedem/r interessierten Schüler/in nach Anmeldung offen. Das im Juli stattfindende BauCamp bietet dem/r Sieger/in garantiert einen Ausbildungsplatz. Die Schulpflegschaftsvorsitzende der Martinsschule Sonja Uhlenbrock und Edith Mathmann informierten über Förderungen durch das Elternhaus und gaben praxisnahe Tipps zum Erwerb der Ausbildungsfähigkeit. Mathmann kündigte auf Wunsch der Eltern ein regelmäßiges Austauschtreffen an und das gut aufgebaute Netzwerk aus zahlreichen Kooperationspartnern und der Wirtschaft bedarfsorientiert einzuschalten. Ein Ergebnis der positiv reflektierten Veranstaltung war es, dass die Eltern zusammen mit ihren Kindern einen Besuch beim HBZ Brackwede planen; dazu werden Eltern-Fahrgemeinschaften gebildet.

Nähere Informationen und Anmeldungen unter [info@ksgt.de](mailto:info@ksgt.de) und auf [www.ksgt.de](http://www.ksgt.de).

50 JAHRE

**Elektro-Lüking**  
GmbH

• Elektroinstallation • Wärmepumpen • Photovoltaikanlagen • Hausgeräte  
• Antennenbau • Blitzschutzanlagen • Einbauküchen • EDV Installationen

>> Verkauf und Kundendienst << für Hausgeräte

Waldbadstr. 56 · 33803 Steinhagen · ☎ 0 52 04 / 33 33 · [info@elektro-lueking.de](mailto:info@elektro-lueking.de)





**AFIB-Immobilien** sucht für Fam. mit 2 Kindern und 2 Pferden geeignete Immobilie, Restbauernhof etc. mit angrenzenden Wiesen im Raum Steinhagen-Brockhagen/ Quelle-Ummeln zum Kaufen oder Mietkauf. Übernahme nach Vereinbarung. Kaufpreis bis 300.000 €. Angebote bitte an Herrn Reinhart 0 52 04/9 25 28 70 oder [info@afib-immobilien.de](mailto:info@afib-immobilien.de)

**Faltenglätter Bügelservice**  
Sie suchen einen zuverlässigen Partner für Ihre Bügelwäsche  
05204-8808877

**NEUBAU, ANBAU, UMBAU, SANIERUNG.....**  
Unser Ingenieurbüro übernimmt preiswert die komplette Planung und Bauleitung Ihres Bauvorhabens zum Festpreis, einschließlich Statik, Schall- und Wärmeschutznachweis. Lassen Sie sich kostenlos und unverbindlich beraten.  
**DIPL.-ING. RAINER KLEIN ARCHITEKT BDB**  
D-33803 Steinhagen  
Schweriner Straße 21  
Tel. 05204-3151  
Fax 05204-80628  
[info@Architekturbuero-Steinhagen.de](mailto:info@Architekturbuero-Steinhagen.de)

**Hausverwaltung und Immobilienvermittlung bedeuten: Kompetenz und Zuverlässigkeit**  
Wir führen gerne für Sie aus:  
▶ **Betriebskostenabrechnung**  
▶ **Mietverwaltung**  
▶ **WEG-Verwaltung**  
▶ **Wohnungs- und Immobilienvermittlung**  
Udo Ellermann  
Hausverwaltung Immobilien  
Heinestraße 11d, Steinhagen  
Telefon 0 52 04/88 01 57  
[www.immo-ellermann.de](http://www.immo-ellermann.de)

**1500 m² Grundstück** im Außenbereich von Obersteinhagen (Igelweg) zu verkaufen.  
Tel. 01 71/3 32 37 22, A. Dröge

**AFIB-Immobilien** sucht ein EFH oder größere DHH, mind. 140 m² Wfl. in Steinhagen, für vorgemerkten Kunden bis 350.000 €, mind. 3 SZ. Auch Mietobjekte können interessant sein. Angebote bitte an: Hr. Reinhart 0 52 04/9 25 28 70 oder [info@afib-immobilien.de](mailto:info@afib-immobilien.de)

**Für den Feinschmecker.....**  
Täglich frische Wachteileer zu verkaufen.  
**WACHTELZUCHT ANNE KLEIN**  
33803 Steinhagen,  
Schweriner Str. 21, Tel. 05204-3151

**Träume werden wahr – alles aus einer Hand**  
Neubau – Umbau – Sanierung  
Wir bieten Ihnen alle Leistungen um den Hausbau bis zu Sanierungsarbeiten. Sollten Sie spezielle Wünsche, Vorstellungen haben – kein Problem sprechen Sie mit uns.  
**Gressel Bau GmbH**  
Sandweg 2  
33803 Steinhagen  
Tel. 05204-89582  
Mobil 0171 72 06 288  
[www.gresselbau.de](http://www.gresselbau.de)

**Wohin mit dem vielen Laub?**  
Wohin mit den Gartenabfällen? Wohin mit dem Bauschutt? Wir haben die Lösung! Unsere Absetzmulden stellen wir Ihnen gern zur Verfügung. Sie packen Sie voll, wir bringen weg. Falls Sie nicht selbst Hand anlegen wollen, übernehmen wir dies gern für Sie. Mit unserem Radlader sind wir fast jedem Berg gewachsen.  
Muldenservice vom Garten-Profi Bernd Gerlach, Garten- u. Landschaftsbau, Mühlenstr. 26 in Steinhagen, Tel. 2219

**Pflasterarbeiten** an Höfen, Terrassen, Zufahrten etc. sowie alle anfallenden Gartenarbeiten erledige ich!  
Telefon 0 52 04/85 47 oder 01 60/1 52 84 93.

**Computer-Hilfe vor Ort**  
Biete Hilfe an Ihrem eigenen PC  
Windows (Grundlagen), Internet, eMails, PC-Sicherheit, Word, Excel, Outlook, System-Einst., Drucker, Scanner, DSL-Router, etc. – je nach pers. Bedarf, auch für Home-Offices und kleine Büros.  
**Einfach anrufen 05204 – 925 916**

Dauerhafter Lidstrich oder Augenbrauen, Permanent Make up bei **Parfümerie Mennecke, Kirchplatz 12, Steinhagen, Tel. 05204-8180**

**Der Gärtner dem die Profis vertrauen!!!**  
Sie wollen Qualität zu fairen Preisen? Dann sind Sie bei uns genau richtig. Kompetente Beratung und fachgerechte Ausführung stehen bei uns im Vordergrund. Sämtliche Arbeiten im Garten und rund ums Haus erledigen wir! Ihr Garten-Profi Bernd Gerlach, Garten- u. Landschaftsbau, Mühlenstr. 26 in Steinhagen, Tel. 2219.

**Steinhagen 3 ZKB/D/WC G-WC**  
Balkon, Keller, 85 m², 1. OG, zentral, KM 460 €, NK 120 €, Garage 30 €, Kaution 2 MM, provisionsfrei.  
Udo Ellermann Hausverwaltung Immobilien Tel.: 05204 / 880157  
[www.immo-ellermann.de](http://www.immo-ellermann.de)

**Renommierte Hypnosepraxis in Harsewinkel**  
bietet Hypnose zur Raucherentwöhnung, Gewichtsreduktion, Selbstwertgefühl, Prüfung/Prüfungssstress, Vorstellungsgespräche.  
Seien Sie besser als die Anderen! Vorbereitung auf Reisen/Flüge, Stressabbau/Tiefenentspannung, Regression und Rückführung.  
**Hypnose tut gut. Hypnose hilft. Trauen Sie sich. Nähere Informationen im Internet unter: [www.hypnose-mann.de](http://www.hypnose-mann.de)**

**Gärtnerei Kastigen, Steinhagen, Liebigstraße 4a, übernimmt:**  
Platten- und Pflasterarbeiten an Terrassen, Zufahrten, Höfen, außerdem erstellen wir Zäune aus Holz und Eisengeflecht, führen Raseneinsaaten und Altrasenerneuerung aus.  
Baumfällarbeiten u. Gehölzschnitte, Pflege von Gemeinschafts-, Industrie- und Privatgartenanlagen. Alles zu festen Preisen.  
Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Angebotstermin.  
**Gärtnerei Thomas Kastigen**  
Garten- und Landschaftsbau, Obstbau und Brennerei  
**Tel. 05204/5934 o. 01 71/7 27 03 50**

**OUTOFFICE Immobilien-Verwaltungs GmbH**  
Annette Dammann  
Ihre kompetente und persönliche Hausverwaltung in Steinhagen  
– Hausverwaltung von Wohnungseigentümerngemeinschaften und Mietverwaltung  
– Erstellen von Nebenkostenabrechnungen  
– Vermietung  
**Tel. 05204 889955**  
**Fax 05204 889977**  
**www.outoffice.de**

**Steinhagener Likör & Brantwein Manufaktur**  
**www.likoer-wp.de**  
oder  
**www.likor-wp.de**

**Wimpernwelle - Perfekter Schwung in nur 20 Min. 18,50 €.**  
Parfümerie Mennecke, Kirchplatz 12, Steinhagen, Tel. 05204-8180

**Sommer heiß Baumschnitt**  
also Bäume im Laub schneiden. Als Schnittextpernen garantieren wir fachlich kompetente Durchführung.  
**Baumpfleger Martin Knabe**  
[www.martin-knabe.de](http://www.martin-knabe.de) · 05204/921506

**Office-Dienste/Urlaubsvertretung**  
Kunden-/Lieferanten-Kontakt telefonisch (auch bilingual D/E), Büro-Management, Korrespondenz, Fakturierung, E-Mails, Internet, PC-Sicherheit, je nach Bedarf, auch für Home-Offices und kleine Büros.  
**Einfach anrufen 0 52 04/92 59 16**

**Sprachlos? Das muss nicht sein! Sprachenschulungen . Übersetzungen**  
– Sprachenkurse für Firmen  
– Offene Kurse mit Förderung  
– Anerkannte Cambridge-Zertifikate  
– Zertifizierte Übersetzungen  
– Kostenloses E-Learning iLexis  
Infos unter Tel. 05204. 800 04 89 oder Mail an [owl@lexis-languages.de](mailto:owl@lexis-languages.de).  
**www.lexis-languages.de**  
**www.iLexis.de**

**AFIB-Immobilien** sucht für älteres Ehepaar eine zentral gelegene ETW mit 2-3 ZKB, Balkon oder Terrasse in Steinhagen oder in Bi.-Quelle. Angebote bitte an Hr. Reinhart Telefon 0 52 04-9 25 28 70 oder [info@afib-immobilien.de](mailto:info@afib-immobilien.de)

**Faltenglätter Bügelservice**  
Verschenken Sie Zeit an sich selbst oder an Freunde. 05204-8808877

**Rückführungen** Individuelle Rückführungen zur Bearbeitung unbewusster Blockaden und innerpsychischer Konflikte, Termine nach Absprache! Tanja Schreiber, Heilpraktikerin für Psychotherapie, Voßheide 29, 33803 Steinhagen, Tel.: 05204-888177

**Tischlerarbeiten vom Fachmann,**  
Sonderanfertigungen, Phono-Systemmöbel, Raumteiler und begehbare Schränke m. Schiebetüren, Verlegen von Parkett / Laminat, Montage v. Küchen u. Zimmer Türen, Ab- u. Aufbau v. Möbeln, Jochen Quirin, Tel. 05201/734491 od. mobil 0160/97086209

**Wir lieben Steinhagen!**  
Unsere Kunden auch! Wir suchen dringend Wohnimmobilien in ihrer schönen Gemeinde.  
**Stracke Immobilien GmbH**  
An der Kunsthalle, Tel. 0521-77019440

**Steinhagener Kleinmulden Service**  
Wir liefern Ihnen Mulden von 1 bis 3 Kubikmeter. Neu im Angebot: „Lieferung von Baustoffen“.  
**Garten- & Landschaftsbau Masanneck,**  
Tel. 05204/88580  
**www.gartenbau-masanneck.de**

**Ihr Küchenumzug lohnt immer,** sowohl von den Kosten als auch vom Aufwand her. Bei dieser Gelegenheit könnten wir Ihre Einbauküche auf Wunsch auch modernisieren; ob neue Fronten, neue E-Geräte, neue Arbeitsplatte, neue Auszüge oder den Fliesenspiegel als Glasrückwand gestalten. Rufen Sie uns an, wir unterbreiten Ihnen gerne kostenlos ein Angebot. **Tischlerei Klaus Zwiener, Tel. 0 52 41/9 78 24 od. 0170/8072095**

**Akkordeon,** musikalische Früherziehung, Trompete, Geige, Querflöte, Klavier, Gitarre, Blockflöte, Klarinette, Saxophon; viele Ensembles und Orchester. Seit 25 Jahren Unterricht in Steinhagen.  
Musikschule für den Kreis Gütersloh e.V., Tel. 05241-925210

**Zuverlässige, freundliche und flexible Mitarbeiterin** (u. a. für Empfang und Telefon) in Arztpraxis auf 400-€-Basis gesucht. Lebenserfahrung, gute Schulbildung, sichere Deutschkenntnisse und sicherer Auftritt sind wichtig.  
**Tel. 01 72/7 60 16 mittwochs und freitags ab 18 Uhr.**

Das Extra vom

**Steinhagener Schaufenster**

**Private Kleinanzeige**  
(bis zu 5 Zeilen) **nur 3,- €**

**Geschäftsanzeige**  
(bis zu 6 Zeilen / jede weitere Zeile 1,50 €) **nur 10,- €** zzgl. MwSt.

Für eine zusätzliche Bearbeitungsgebühr von 3,- € veröffentlichen wir Ihre Anzeige unter einer Chiffre-Nummer.

**Zahlungsart: nur per Bankeinzug möglich.**

**Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe: 21. 8. 2012**

**In der Ferienzeit** führen wir Grün-  
pflege, Formschnitt und Bewässerung  
zuverlässig durch. Geben Sie  
Ihren Garten in vertrauensvolle  
Hände: [www.martin-knabe.de](http://www.martin-knabe.de)  
Tel. 0 52 04 / 92 15 06

**Wohnniveau Eiser „Wohnen mit  
Niveau“.** Wir haben 1001 Idee für  
Ihr Zuhause und zeigen Ihnen wie  
Sie mit neuen Dekorationen ihren  
Traumraum gestalten.  
Gütersloher Straße 9, Steinhagen,  
Tel. 05204 / 2320

**Kaminköpfe**  
Reparatur und Verkleidung  
Andreas Werner · Dachdeckermeister  
Tel. 0 52 04/76 88

**Der Schuhmacher** in Steinhagen,  
Am Markt 19, Tel. 05204-80685.  
Annahme von orthopädischen  
Arbeiten auf Rezept.  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-12.30 +  
15-18 Uhr, Mittwochnachmittag  
und Samstag geschlossen.

**Dipl.-Musikpädagogin** bietet  
Musikunterricht für Saxophon,  
Klarinette, Blockflöte, Klavier,  
Keyboard und Musiktheorie.  
Ich spiele Saxophon bei Ihrer  
Veranstaltung oder privaten Festen.  
**Telefon 0 52 04/42 60**  
[www.natalia-stuphorn.de](http://www.natalia-stuphorn.de)

**Körper, Geist und Seele in  
Einklang bringen,** Stress abbauen.  
Praxis für Kinesiologie & EFT,  
Sandra Hager,  
Bahnhofstraße 19 A, Steinhagen,  
Termine nach Vereinbarung!  
**Telefon 0 52 04/8 70 97 31**  
[www.sandra-hager.de](http://www.sandra-hager.de)

**AFIB-Immobilien** sucht für junge  
Familie ein Baugrdst. in Steinhagen  
oder in Bi.-Quelle bis 150.000 €.  
Angebote bitte an:  
Hr. Reinhart 0 52 04/9 25 28 70 oder  
[info@afib-immobilien.de](mailto:info@afib-immobilien.de)

**Chaos in der Buchhaltung?  
Nicht aufgeben!** Fachbüro über-  
nimmt zuverlässig und schnell Ihre  
lfd. Lohnabrechnung und das  
Buchen der lfd. Geschäftsvorfälle.  
Rufen Sie mich für ein kostenloses  
Angebot an, Tel. 05204/ 8903736.  
Selbständige Buchhalterin B. Böving

**Musikpädagogin und Sängerin** er-  
teilt Klavier-, Gesang- und Gitarren-  
unterricht für Kinder und Erwachsene.  
Tel. 05204/9275539  
**Man kann mich auch zu Festen  
buchen** (Geburtstag, Jubiläum...),  
Chansons, Balladen, Evergreens  
(Klavier, Gitarre, Gesang).  
[www.heike-radler.de](http://www.heike-radler.de) 05204/9275539

**Bäume fällen** und die Entsorgung  
übernehme ich für Sie!  
Tel.: 05204-800130

Wir bieten Ihnen täglich Frühstück  
ab 9 Uhr, freitags Frühstückbuffet  
von 9 bis 11 Uhr für 6,90 € p. P.,  
Mittagstisch mit wechselnden  
Gerichten, Partyservice außer Haus  
sowie Räumlichkeiten für Ihre Feier  
bis zu 35 Personen. **Markt-Cafe,  
Steinhagen, Tel. 05204-88111**

**Ayurvedische Massagen,**  
Anwendungen und Beratungen,  
Ernährungsberatung und individuelle  
Ernährungsanalyse.  
**SAMANYA Ayurveda + Bonvita**  
Marita Habel  
Termine unter 0 52 04-9 94 15 00  
[www.samanya-ayurveda.de](http://www.samanya-ayurveda.de)

**Dachfenster**  
Reparatur und Einbau  
Andreas Werner · Dachdeckermeister  
Tel. 0 52 04/76 88

**KAMINHOLZVERKAUF**  
Buche/Eiche  
Handy: 01 71/3 32 37 22  
Fon: 0 52 04/92 10 76  
Andreas Dröge  
[www.bst-droege.de](http://www.bst-droege.de)

**Urlaubsvertretung gesucht?!**  
Sie benötigen während der Urlaubs-  
monate Hilfe bei den Büroarbeiten?  
Dann kann ich stundenweise und flexi-  
bel helfen! Rufen Sie mich gerne an.  
Britta Böving 05204-8903736

**Wasser ist teuer!\***  
Brunnenbau, Erdwärme, Filter  
einspülen für den Garten, Pumpen-  
Service vom Fachmann.  
Rufen Sie an mobil 0172-42 13 113

**Pflasterarbeiten** übernehme ich!  
Telefon 0 52 04/85 47 oder  
01 60/1 52 84 93.

**Fußpflege und Kosmetik**  
Sabine Gumpert, Buchenweg 12,  
Steinhagen, Termine nach Verein-  
barung unter Tel. 0 52 04-8 86 37

**Rentner-Organisationstalent,**  
Umzugsorganisator, Haushaltsauf-  
lösungen, Fahr- u. Transportservice,  
Sperrmüllhelfer, zuverl., terminge-  
recht, schnell u. preiswert z. fairen  
Festpreis. Tel. 0152 527 10071 m. AB

**Zuverl. Handwerker** übernimmt  
Arbeiten rund ums Haus (Renovie-  
rungen, Laminat, Vertäfelungen etc.)  
Garten- u. Friedhofspflege, Behör-  
dengänge u. Einkäufe, Flughafen-  
transfer, Haussitting, Haushalts-  
auflösung Tel. 05204-88307

[www.baumschule-upmann.de](http://www.baumschule-upmann.de)

**Dachrinnen**  
Reparatur und Erneuerung  
Andreas Werner · Dachdeckermeister  
Tel. 0 52 04/76 88

**Heißmangel M. Woerheide,**  
Hiilterweg 98a, Steinhagen. Telefon/  
Fax 0 52 04/35 15. Annahmestelle  
für chem. Reinigung, Teppich-, Bet-  
ten- und Lederreinigung.

**Bügelservice für Jedermann,** flexi-  
bel, preiswert, gut Tel.: 05204-2355

**Der Gartenfachbetrieb in  
Steinhagen,** kreativ und preiswert.  
Kompetente und kostenlose  
Beratung vor Ort.  
**Garten- & Landschaftsbau  
Masanneck,**  
Tel. 05204/88580  
[www.gartenbau-masanneck.de](http://www.gartenbau-masanneck.de)

**Wir lieben Steinhagen!**  
Unsere Kunden auch! Wir suchen  
dringend Wohnimmobilien in ihrer  
schönen Gemeinde.  
**Stracke Immobilien GmbH**  
An der Kunsthalle, Tel. 0521-77019440

**Edelsteinbehandlung** zur Lösung  
von innerpsychischen Blockaden  
und seelischen Spannungen,  
Termine nach Absprache!  
Tanja Schreiber, Heilpraktikerin für  
Psychotherapie, Voßheide 29,  
33803 Steinhagen, Tel.: 05204-888177

**Putze Ihre Fenster** preiswert u. gut,  
Tel. 05204-80350 Anruf ab 14 Uhr

**IHR IMMOBILIEN-BERATER AM ORT  
für Steinhagen und Umgebung**  
**Gesucht:** Wohnhäuser und ETW für vorlie-  
gende Kaufinteressenten!  
**Angebote:** sehr groß. Wohnn., ca. 220 m<sup>2</sup> mit 1000  
m<sup>2</sup> Grdst. an der Parthorst gel., 280 000 €; Wohnh.  
mit 3 Schlafz., sehr gepfl. u. wie neu, 272 000,- €  
... und andere. Sprechen Sie uns an:  
**Neubau- und Immobilien-Beratung**  
Harald Laaser, Tel. 05204/89200 oder  
Mail: [immobilien-laaser@t-online.de](mailto:immobilien-laaser@t-online.de)

**Steinh.-Brockhagen, zentrale  
Lage,** 3 ZKBB, ca. 65 m<sup>2</sup>, 1. OG,  
Kellerraum, Garage, ab 01.08. zu  
verm., KM 330,- € + NK + Garage  
25,- €, 3 MM Kaution. Tel. 05204/  
3864

**Lagerfläche,** ca. 180 m<sup>2</sup>, in Stein-  
hagen zu verm., Tel. 05204/2793

**Zu verkaufen:** BMX-Freestyle, 6  
Wo. alt mit Packet 200,- €, Puky-  
Kinderrad mit Paktaschen, 1a Zu-  
stand 120,- €, Kinder-Hollywood-  
Schaukel 30,- €, Kindertisch + 2  
Stühle 20,- €. Tel: 05204/887459

**Whg. in Steinhagen** ab 1.7.12 zu  
verm., 1. OG, 2 ZKB, Keller, Stellpl.,  
60 m<sup>2</sup>, ruh. zentr. Lage, KM 340 € +  
NK, EBK, kann übernommen werden.  
Tel: 05204/6245 ab 19 Uhr

**Freundliche Haushaltshilfe** für 1-  
Pers.-Haushalt in Steinhagen, Nähe  
Schulzentrum, für 1x wöchentlich  
ca. 2-3 Std. gesucht. 05204/89332

**Wohnung in Steinhagen ges. zur  
Miete oder Kauf,** 4 ZKB, Terrasse,  
Garten. Tel. 05204/887779 od.  
0157/87014787

**Steinhagen, 4 ZKB, 90 m<sup>2</sup>, Bk.,  
1. Etg.,** im gepfl. 6-FH ab 1.9.12 zu  
verm., Anfragen unter Tel: 069/  
5975276, E-Mail: [ut5070@bdvb.de](mailto:ut5070@bdvb.de)

**Umzüge, Entrümpelungen** und  
Ankauf von alten Sachen u. Samm-  
lungen. Tel: 05242/5701016

**Kleine Wohnung,** kpl. renoviert,  
60m<sup>2</sup>, 2 ZKB, EBK, Laminat, ländl.  
gelegen, sofort o. später an 1 Pers.  
od. Paar o. Kinder zu verm., WM  
480,- €. Tel: 05204/3526 ab 18 Uhr

**Steinhagen, schöne DG-Wohnung,**  
2 ZKB, 60 m<sup>2</sup>, EBK, an 1-2 NR zu  
vermieten, KM 350,- € + NK.  
Tel: 05204/4763

**Haushaltshilfe** für ca. 3 Std. wö-  
chentl. in Steinhagen gesucht. Tel.  
0160/4901234

**Urlaub und Erholung** auf Zingst zu  
jeder Jahreszeit. Gemütliche FeWo  
für 5 Erw., Strand u. Hafen in 5-10  
Min. erreichbar. Weitere Infos unter  
05204/7414 od. 0175/1007181 ab 18  
h, [www.ichfliegeaufzingst.de](http://www.ichfliegeaufzingst.de)tl

**2 ZKBB DG-Whg. in Steinhagen,**  
67 m<sup>2</sup>, Stellpl. KM 306,86 €, WM  
486,08 €, WBS erf., frei ab 01.07.12,  
Tel. 0521/3992052

**WEISSER RING e. V.,** Aussenstelle  
Gütersloh berät, hilft und unter-  
stützt Opfer von vorsätzlichen krimi-  
nellen Straftaten. Tel. 05242/  
9089163 und Fax 05242/57117

**Lagerhalle in Steinhagen, 240  
m<sup>2</sup>,** kurzfristig zu vermieten. Tel.  
05204/9249802

**Suche Echt- Silberbestecke,**  
80er - 100er Auflage sowie Leica  
Kameras. Tel: 05242/5701016

**Englischlehrerin erteilt Nachhil-  
fe.** Anruf unter 05204/888984

**Steinhagen, Brucknerstraße:**  
Helle, gepfl. 3 ZKB, mit Südbalkon,  
DG, 85 m<sup>2</sup>, 2007 renoviert, zentr.  
ruh. Lage, KM 442,- €, Stellplatz u.  
Gartennutzung mögl. 0521/450576

**PC-Hilfe privat zu Hause:** Internet,  
Sicherheit, E-Mails, Word, Excel,  
Drucker, etc., pers. Betreuung vor  
Ort. Einfach anrufen 05204/925916

**1 Wohnung 3 ZKB/Balkon, 82 m<sup>2</sup>  
(1. OG),** KM 490,- €, in Steinhagen,  
Osterfeldstr., ab 01.09.12 od. später  
zu vermieten. Tel. 05204/4416

**3 ZKBB, 85 m<sup>2</sup>, Whg.,** Garage, im  
Mehrfam.-Hs, ruhige, zentrale La-  
ge, 1. Etage, pro m<sup>2</sup> 5,50 € + Ga-  
rage 30,- €. Tel: 05204/6696

**2 ZKBB in Steinhagen-Amshaus-  
en,** 53 m<sup>2</sup> Maisonette mit Balkon  
u. EBK, KM 350,- € inkl. Stellpl. zzgl.  
NK, Nichtraucher, ab 01.09. frei.  
Tel. 0171/5445053

**Nordsee-Urlaub** in Carolinensiel/  
Harlesiel am Yachthafen, in gemüt-  
lich, komfortabel eingerichteten  
Ferienwohnungen, 2-6 Personen,  
Tel. 05204/5355

**Mecklenburgische Kleinseen-  
platte,** komfort., gepfl. Ferienhaus  
in schöner, ruh. Lage, 105m<sup>2</sup>, gr.  
Garten, 2-5 P., 150m zum Mirower  
See, ab 45€/Tag. 0176/84030913

**Fahrradträger** Marke Thule für Au-  
todachgepäckträger 2 St. je 15,- €  
und ein **Kinderstühlchen** 10,- € zu  
verkaufen. Tel: 05204/5727

**Kleine Wohnung, 2 ZKBB,** 53 m<sup>2</sup>,  
kurzfristig an alleinstehende Dame  
mittleren Alters zu vermieten. Tel.  
05204/2332

**Wer unterstützt uns** in Haus und  
Hof? Kleinere Reparaturen, Gar-  
tenarbeit, Botenfahrten, 1-2 Tage  
im Monat, Rote Erde. Tel: 0171/  
1460141

**Couchgarnitur,** 3er Sofa + 2 Sessel,  
**Waschmaschine,** preiswert ab-  
zugeben. Tel: 05204/6213



# Alte Schmiede

*Spargel- und Erdbeerzeit*

Dienstag bis Samstag  
geöffnet ab 17:00

5-Uhr-Tee bis 18:30

*Sonntag*  
11:00 Frühschoppen  
12:00 Mittagsmenue  
Saalveranstaltungen

Kirchplatz 22 - Steinhagen  
- 05204 7001 -

**Fit in Latein!  
saltolinguale.de**

# Was bist du klein geworden!

Der Tarif, der von  
alleine kleiner wird.



Ab  
**32,90 €\***  
sinkend!

## BITel Treuetarif

Telefon und DSL einfach und schnell

\*Der „BITel Treuetarif“ ab mtl. 32,90 € beinhaltet drei automatische Rabattstufen nach 2, 4, und 6 Jahren | Bei ununterbrochener Vertragslaufzeit in diesem Tarif | Keine Anrechnung der Vertragslaufzeiten aus anderen BITel-Tarifen | Als Analog- oder ISDN-Mehrgeräteanschluss inkl. Flatrate ins deutsche Festnetz (ausgenommen: Sonderrufnummern/Mehrwertdienste) und DSL-Flatrate mit bis zu 16 MBit/s | DSL-Modem/ Splitter kostenlos bei Selbstmontage | Online-Rechnung | Mindestvertragslaufzeit 24 Monate | kein Call-by-Call/ Preselection | Einmaliger Anschlusspreis 39,90 € | Alle Preise inkl. 19% MwSt.

Technik und Service – verlässlich vor Ort  
Infos unter 05 21 | 51 51 55 · [www.bitel.de](http://www.bitel.de)

# BITel